

R

- r** (17. bokstav i det greske alfabetet) ρω [rɔ] # (tallsymbol) ρ' = 100 # ,ρ = 100,000
- rabalder** n. (brudulje, bråk) καυγάς, ο [ɔ kavɣas] # αναμπουμπούλα, η [i anabumbula] # (ballade, spetakkel, hurlumhei) άρπαγμα, το [tɔ arpaɣma] # του κουτρούλη ο γάμος [tu kutruɫi ɔ ɣamɔs] # (støy av mange stemmer, surr, bråk, spetakkel) βαβούρα, η [i vavura] # (pludring, surring, surr, brus) βοή, η [i vɔi] # βουή, η [i vuï] # βουητό, το [tɔ vuitɔ] / **det ble stort rabalder** (det ble et spetakkel uten like/ et helvetes bråk) έγινε μεγάλο κακό (= φασαρία) [ɛjine megalo kakɔ/fasaria] / **det rabalderet/spetakkelet som vi ble vitne til i parlamentet...** οι θορυβώδεις σκηνές που παρακολούθησαμε στη Βουλή [i θɔrivɔðis skines pu parakɔluθisame sti vuli] / **et skikkelig rablader** άγριος καυγάς [agriɔs kavɣas] / **i det rabalderet som fulgte, kunne jeg ikke høre et ord** μέσα στη βοή που ακολούθησε δεν μπορούσα ν' ακούσω λέξη [mesa sti vɔi pu akɔluθise ðem bɔrusa nakusɔ lɛksi]
- rabaldermøte** n. (et stormende/turbulent møte) θορυβώδης/οχλαγωγική/πολυτάραχη συγκέντρωση, η [i θɔrivɔðis/ɔΧlaɣɔjikɪ /pɔlitaraci sinɣendrɔsi] # θυελλώδης συνεδρίαση [θiɛlɔðis sineðriasi]
- rabarbra** m. (bot.) ραβέντι, το [tɔ ravɛndi] # ρήο(v), το [tɔ riɔ(n)]
- rabatt** m. (avslag i prisen) έκπτωση [ɛkptɔsi] # σκόντο, το [tɔ skɔndɔ] / **er det rabatt for grupper/barn/pensjonister/studenter?** υπάρχει έκπτωση για γκρουπ/παιδιά/ηλικιωμένους/φοιτητές; [iparçi ɛkptɔsi ja grup/pɛðja/ilikiɔmɛnus/fititɛs] / **gi rabatt** (gi avslag i prisen, slå av på prisen) κάνω/παρέχω έκπτωση (σε μια τιμή) [kanɔ/parɛΧɔ ɛkptɔsi (se mja timi)] # παραχωρώ έκπτωση [paraΧɔrɔ ɛkptɔsi] # κάνω σκόντο (σε κάποιον) [kanɔ skɔndɔ (se kapjɔn)]
- rabattkort** n. (sesongbillett, månedskort, årskort) (εισιτήριο) διαρκείας, το [tɔ (isitiriɔ) ðiarkias] # διαρκές εισιτήριο, το [tɔ ðiarkɛs istiriɔ]
- rabbel** n. (slurvete skrift, rabling, sulking, tilsøling) μουντζούρωμα, το [tɔ mundzurɔma]
- rabiat** adj. (rasende) ματωμένος [manjɔðis]
- rabies** m. (hundegalskap, raseri) λύσσα, η [i liɣa] / **få rabies** (bli gal) λυσσ(ι)άζω [lis(j)azɔ] # λυσσάω [lisɔ] # λυσσώ [lisɔ] : **hunden vår har (fått) rabies** ο σκύλος μας λυσσίαξε [ɔ skiɫɔz maz liɣiakɛ]
- rabiesvirus** n. ιός της λύσσας, ο [ɔ iɔs tiz liɣas]
- rabbel** n. (skriblerier, kråketær) ορنيθοσκαλίσματα, τα [ta ɔrniθɔskalizmata] / **jeg kan ikke lese rablet hennes** δεν μπορώ να διαβάζω τα ορنيθοσκαλίσματά της [ðem bɔrɔ na ðjavazɔ ta ɔrniθɔskalizmata tis]
- rabbiner** m. (yrke) ραββίνος, ο [ɔ ravinɔs] # ραβίνος, ο [ɔ ravinɔs] # (tittel) ραβί, ο [ɔ ravi]
- rabbinsk** adj. ραβινικός [ravinikɔs]
- rable** v. (skrible) σημειώνω [simjɔnɔ] # (lage kruseduller) γράφω ορنيθοκαλίσματα [ɣrafɔ ɔrniθɔkalizmata] # (dagl.) μουντζουρώνω [mundzurɔnɔ] / **rable for** (bli sinnsforvirret) μου στρίβει καμιά βίδα [mu strivɔ kamja viða] : **har det rablet helt for deg?** σου στρίψε καμιά βίδα; [su stripɛ kamja viða] / **jeg rablet ned noen ord på et kort** σημείωσα λίγες λέξεις σε μια κάρτα [simiɔsa lijez lɛksis se mja

- karta] / **rable ned noen tanker** (*feste noen tanker på papiret*) ρίχνω μερικές σκέψεις στο χαρτί [riΧno merikɛs skɛpsis sto Χarti]
- rabulisme** m. (*agitasjon, demagogi*) **δημαγωγία**, η [ðimaɣɔjia] # **δημοκοπία**, η [ðimɔkɔpia]
- rabulist** m. (*demagog, agitator*) **δημαγωγός**, ο/η [ɔ/i ðimaɣɔɣɔs] # **δημοκόπος**, ο [ɔ ðimɔkɔpɔs] # (*oppvigler*) **λαοπλάνος**, ο [ɔ laɔplanos]
- rabulistisk** adj. (*demagogisk, agitatorisk*) **δημαγωγικός** [ðimaɣɔjikɔs] # **δημοκοπικός** [ðimɔkɔpikɔs]
- racerbane** f.m. (*bilbane*) **αυτοκινητοδρόμιο**, το [tɔ aftɔkinitɔðrɔmio] # **πίστα αυτοκίνητων αγώνων**, η [i pɪsta aftɔkɪnitɔn aɣɔnɔn] # **στίβος αυτοκινητοδρομιών**, ο [ɔ stivɔs aftɔkinitɔðrɔmjɔn]
- racerbil** m. **αγωνιστικό αυτοκίνητο**, το [tɔ aɣɔnistikɔ aftɔkɪnitɔ] # **αυτοκίνητο για κούρσες**, το [tɔ aftɔkɪnitɔ ja kɔrsɛs]
- racerbåt** m. (*regatta-yacht*) **θαλαμηγός αγώνων**, η [i θalamigɔs aɣɔnɔn] # (*passbåt, speedbåt*) **κρισκράφτ**, το [tɔ kriskraft]
- racersykkel** m. (*konkurransesykkel*) **αγωνιστικό ποδήλατο**, το [tɔ aɣɔnistikɔ pɔðilatɔ]
- racket** m. (*til ballspill, balltre*) **ρακέτα**, η [i rakɛta] # (*racket (av tre) til bordtennis etc.*) **(ξύλινο) σφαιρόπληκτρο**, το [tɔ (ksilino) sferɔpliktrɔ] # (*klubbe*) **"ρόπαλο"**, το [tɔ rɔpalɔ] / **han håndterer racketen godt** **χειρίζεται καλά τη ρακέτα** [çirizɛtɛ kala ti rakɛta]
- rad** m. (*rekke*) **σειρά**, η [i sira] # **στοίχος**, ο [ɔ stiΧɔs] # (*linje, rekke*) **αράδα**, η [i araða] # **γραμμή**, η [i ɣrami] # (*rad, rekke; (elekt. og våpen) batteri*) **συστοιχία**, η [i sistiçia] / (*om noe som blir dyrket, sådd, etc.*) **beine rader** (*lineært mønster*) **γραμμικό σχέδιο**, το [tɔ ɣramikɔ sçɛðio] / **en lang rad av mennesker/trær/fjell** (*fjellkjede*) **μια μακριά γραμμή ανθρώπων/δέντρων/λόφων** [mja makria ɣrami anθrɔpɔn/ðɛndrɔn/lɔfn] / **en rad med pulter/stoler** (*ei pultrekke/stolrekke*) **μια σειρά θρανία/καθίσματα** [mja sira θrania/kaθizmata] / **ordne på rad og rekke** (*stille opp*) **αραδιάζω** [araðjazɔ] / **på rad** (*som følger på hverandre, fortløpende*) **σε σειρά** [sɛ sira] # **διαδοχικός** [ðiaðɔçikɔs] : **i ti dager på rad** (*ti dager i trekk*) **για δέκα διαδοχικές ημέρες** [ja ðɛka ðiaðɔçikɛs imɛrɛs] : **jeg vant fem ganger på rad** **κέρδισα πέντε φορές στη σειρά** [kɛrðisa pɛndɛ fɔrɛs sti sira] se u. **på** / **på rad og rekke** (*oppstilt*) **αραδιασμένος** [araðiazmɛnɔs] / **sitte på første rad/i første pultrekke (i teatere/i klassen)** **κάθομαι στα πρώτα καθίσματα/θρανία** [kaθɔmɛ sta prɔta kaθizmata/trania] : **sitte på første/bakerste rad** **κάθομαι στη μπροστινή/πίσω σειρά** [kaθɔmɛ sti brɔstini/pisɔ sira] / **to rader med roser** **δύο αράδες τριανταφύλλιες** [ðjɔ araðɛs triandafilies]
- radar** m. **ραντάρ**, το [tɔ radar] # **ραδιοεντοπιστής**, ο [ɔ raðivɛndɔpistɪs]
- radarinstallasjoner** m.pl. **εγκαταστάσεις ραντάρ**, οι [i ɛŋgatastasiz radar]
- radarkontroll** m. (*fartskontroll med radar*) **έλεγχος ταχύτητας με ραντάρ**, ο [ɔ ɛlɛΧɔs taçititaz mɛ radar]
- radbrekke** v. (*maltraktere, drepe, myrde*) **δολοφονώ** [ðɔlɔfnɔ] # (*ødelegge, maltraktere, massakrere*) **κατακρεουργώ** [katakreurgɔ] : **radbrekke en sang/en komposisjon/et musikkstykke/et språk/en tekst** **δολοφονώ/κακοποιώ/σκοτώνω ένα τραγούδι/μια**

- μουσική σύνθεση/ένα κομμάτι μουσικής/μια γλώσσα/ένα κείμενο [ðɔlɔfɔnɔ / kakɔrɪɔ ɛna traɣɔðɪ/mja musikɪ sɪnθesi/ɛna kɔmati musikis/mja ɣlɔsa/ɛna kimeno]
- radbrekking** f. (*av språket*) κακοποίηση (γλώσσας), η [i kakɔrɪisi (ɣlɔsas)]
- radd** m. (*sluing, listig fyr*) ξεσκολισμένος, ο [ɔ ksɛskɔlizmɛnɔs]
- radere** v. (*pusse bort, viske ut*) σβήνω [svɪnɔ] # (*radere ut, pusse bort, viske ut, stryke over, fjerne, slette*) απαλείφω [apalɪfɔ] # διαγράφω [ðiagrafɔ] # εξαφανίζω [eksafanizɔ]
- radial** adj. (*stråleformet*) ακτινοειδής [aktinɔɪðɪs] # ακτινωτός [aktinɔtɔs] # ράντιαλ [radial]
- radialdekk** n. ακτινωτό λαστιχό, το [tɔ aktinɔtɔ lastiΧɔ] # pl. ράντιαλ λάστιχα [radial lastiΧa]
- radiator** m. (*varmeapparat, ovn*) καλοριφέρ, το [tɔ kalɔrifɛr] # θερμαντικό σώμα, το [tɔ θερmandikɔ sɔma] # σώμα του καλοριφέρ, το [tɔ sɔma tu kalɔrifɛr] # (*på bil: kjøler*) ψυγείο, το [tɔ psijɔ] / **radiator med vifte** (*vifteavkjølt radiator*) ψυγείο με ανεμιστήρα, το [tɔ psijɔ me anemistira]
- radiatorslange** m. αγωγός θέρμανσης, ο [ɔ aɣɔɣɔs θερmansis]
- radikal** adj. (*rot-, grunnleggende*) ριζοσπαστικός [rizɔspastikɔs] # ριζικός [rizikɔs] # (*ytteligående*) εξελιγμένος [ekseligmɛnɔs] # (*omfattende, gjennomgripende*) ευρύτατος [ɛvrɪtatɔs] / **gjøre/få til radikale forandringer** επιφέρω ριζικές/ευρύτατες αλλαγές [ɛpifɛrɔ rizikɛs/ɛvrɪtates alajɛs] / **ha radikale synspunkter** έχω εξελιγμένες απόψεις [ɛΧɔ ekseligmɛnɛs apɔpsis] / **radikal omlegging** (*grundig/omfattende renovering*) ριζική ανακαίνιση, η [i rizikɪ anakɛnisi] / **radikal omlegging av kursen** ριζική μετατροφή [rizikɪ metatɔfɪ]
- radikaler** m. (*radikal person*) ριζοσπάστης, ο [ɔ rizɔspastis] # (*radikaler, ekstremist*) άνθρωπος των άκρων, ο [ɔ anθɔɔɔs tɔn akɔn]
- radikalisme** m. ριζοπατισμός, ο [ɔ rizɔpastizmɔs]
- radikalt** adv. (*vesentlig, fullkomment, fullstendig*) άρδην* [arðin] / **forandre noe radikalt** αναμορφώνω κάτι ριζικά [anamɔrfɔnɔ kati rizika] / **gå radikalt til verks** χτυπώ κάτι στη ρίζα [Χtipɔ kati sti riza] / **situasjonen endret seg radikalt** η κατάσταση άλλαξε άρδην [i katastasi alakse arðin]
- radio** m. ράδιο, το [tɔ raðio] # ραδιόφωνο, το [tɔ raðiofɔnɔ] # (*trådløs*) ασύρματος, ο [ɔ asɪrmatɔs] # (*radioapparat, radiomottaker*) ραδιοφωνικός δέκτης, ο [ɔ raðiofɔnikɔz ðɛktis] # (*rørmottaker*) δέκτης με λυχνίες [ðɛktiz me liΧnɪɛs] / **de sa/det ble sagt i/på radioen at...** το ραδιόφωνο είπε ότι... [tɔ raðiofɔnɔ ipɛ ɔti] / **gresk radio og TV** (*den greske kringkastinga*) η Ελληνική Ραδιοφωνία Τηλεόραση (ΕΡΤ) [i elinikɪ raðiofɔnɪa tilɛɔrasi] / **høre noe i radioen** ακούω κάτι στο ράδιο [akɔɔ kati stɔ raðio] / **radioen er skrudd på/står på** το ράδιο είναι ανοιχτό [tɔ raðio inɛ aniΧtɔ] / **radioen er skrudd av/slått av** το ράδιο είναι κλειστό [tɔ raðio inɛ klistɔ] / **radioen står på for høyt, skru den ned!** το ραδιόφωνο παίζει πολύ δυνατά, χαμήλωσέ το! [tɔ raðiofɔnɔ pɛzi pɔli ðinata Χamɪlɔsɛ tɔ] / **sende ei melding over radio** (*telegrafere ei melding*) στέλνω μήνυμα με τον ασύρματο [stɛlɔnɔ mɪnɪma me tɔn asɪrmatɔ] / **slå på/av radioen** ανοίγω/κλείνω το ράδιο [anigɔ/klɪnɔ tɔ raðio]
- radioaktiv** adj. ακτινενεργός [aktinɛnɛrɣɔs] # ραδιενεργός, η [i raðienɛrɣɔs] / **radioaktivt nedfall** ραδιενεργή ή σκόνη από πυρηνική έκρηξη, η [i raðienɛrɣɪ skɔni apɔ]

- piriniki_ekriksi] # ραδιενεργά κατακρημνίσματα, τα [ta raðienerg_a katakrimnizmata] / **radioaktivt støv** ραδιενεργή σκόνη, η [i raðienerji skɔni]
- radioaktivitet** m. (*stråling*) ακτινενέργεια, η [i aktinenergja] # ραδιενέργεια, η [i raðienergja]
- radioamatør** m. (*eier av amatør-radiosender*) ιδιοκτήτης ερασιτεχνικού πομπού, ο [iðioktītis erasiteΧniku pɔmbu] # ραδιοπειρατής, ο [ɔ raðiɔpiratīs]
- radioastronomi** m. ραδιοαστρονομία, η [i raðiɔastrɔnɔmja]
- radiobil** m. (*på tivoli*) αυτοκινητάκι, το [tɔ aftɔkinitaki]
- radiofrekvens** m. ραδιοσυχνότητα, η [i raðiɔsiΧnɔtita]
- radiofyr** n. (*retningsfyr på sjøen*) ραδιοφάρος, ο [ɔ raðiɔfɑrɔs]
- radiograf** m. ακτινολόγος, ο [ɔ aktinɔlɔɣɔs]
- radiografi** m. (*stråleterapi; framstilling av røntgenbilder*) ακτινογραφία, η [i aktinɔgrafja] # ραδιογραφία, η [i raðiɔgrafja]
- radiografisk** adj. (*røntgen-*) ακτινογραφικός [aktinɔgrafikɔs]
- radiokompass** n. (*luftfart*) ραδιοπυξίδα, η [i raðiɔpiksida]
- radiolog** m. (*spesialist i radiologi eller radioterapi*) ακτινολόγος, ο [ɔ aktinɔlɔɣɔs] # ραδιολόγος, ο [ɔ raðiɔlɔɣɔs]
- radiologi** m. (*læren om radioaktive stråler og røntgenstråler*) ακτινολογία, η [i aktinɔlɔjja] # ραδιολογία, η [i raðiɔlɔjja]
- radiologisk** adj. ακτινολογικός [aktinɔlɔjikɔs] # ραδιολογικός [raðiɔlɔjikɔs] / **radiologisk undersøkelse** (*røntgenundersøkelse*) ακτινολογική εξέταση, η [i aktinɔlɔjiki eksɛtasi]
- radiomast** f.m. αναμεταδότης, ο [ɔ anametaðɔtis]
- radiomottaker** m. δέκτης ασυρμάτου, ο [ɔ ðɛktis asirmatu]
- radionavigasjon** m. ραδιοναυτιλία, η [i raðiɔnaftilja]
- radiooperatør** m. ασυρματιστής, ο [ɔ asirmatistīs]
- radiopeiler** m. ραδιογωνιόμετρο, το [i raðiɔɣɔniɔmetrɔ]
- radiopeiling** f.m. ραδιογωνιομετρία, η [i raðiɔɣɔniɔmetria]
- radioprogram** n. (*radiosending*) ραδιοφωνική εκπομπή, η [i raðiɔfɔnikɪ ekpɔmbi]
- radiorør** n. (*forsterkerrør, elektronrør*) ενισχυτική λυχνία, η [i enisçitiki liΧnja] # λυχνία ενισχυτού, η [i liΧnja enisçitu]
- radiosamband** n. ασύρματη επικοινωνία, η [i asirmati epikinɔnja] # επικοινωνία με ασύρματο, η [i epikinɔnja me asirmatɔ] # ραδιοεπικοινωνία, η [i raðiɔepikinɔnja] # ραδιοτηλεπικοινωνία, η [i raðiɔtilɛpikinɔnja] # (*radioforbindelse, radiolink*) ραδιοσύνδεση, η [i raðiɔsinðesi]
- radiosender** m. πομπός ασυρμάτου, ο [ɔ pɔmbɔs asirmatu] # ραδιοπομπός, ο [ɔ raðiɔpɔmbɔs]
- radiosignal** n. ραδιοσήμα, το [tɔ raðiɔsima] # σήμα του ραδιοφώνου, το [tɔ sɪma tu raðiɔfɔnu] # σύνθημα ραδιοφωνίας, το [tɔ sɪnθima raðiɔfɔnias] / **fange opp/ta inn**
- radiosignaler** πιάνω ραδιοσήματα [pjɑnɔ raðiɔsɪmata]
- radiostasjon** m. (*telegrafstasjon*) σταθμός ασυρμάτου, ο [ɔ staθmɔs asirmatu] # (*kringkastingsstasjon*) ραδιοφωνικός σταθμός, ο [ɔ raðiɔfɔnikɔs staθmɔs] # ραδιοσταθμός, ο [ɔ raðiɔstaθmɔs] / **privat radiostasjon** ιδιωτικός ραδιοφωνικός

- σταθμός, ο [ɔ iðiotikɔs raðiofɔnikɔs staθmɔs]
- radiostøy** m. (ραδιοφωνικά) παράσιτα, τα [ta (raðiofɔnika) parasita] # (skurring i radioen) παράσιτα στο ραδιόφωνο, τα [ta parasita stɔ raðiofɔnɔ]
- radiotelefoni** m. (trådløs telefoni) ραδιοτηλεφωνία, η [i raðiotilɛfɔnɪa]
- radiotelegrafist** m. ραδιοτηλεγραφετής, ο [ɔ raðiotilɛgrafitɪs]
- radioteleskop** n. (astron.) ραδιοτηλεδκόπιο, το [tɔ raðiotilɛskɔpiɔ]
- radium** n. (kjemi) ράδιο, το [tɔ raðio]
- radius** m. ακτίνα (κύκλου), η [i aktɪna (kɪklu)] / **innen(for) en radius på 10 kilometer (fra)** μέσα σε ακτίνα δέκα χιλιομέτρων (από) [mɛsa sɛ aktɪna ðɛka çilioɔmɛtrɔn (apɔ)] / **minste radius (i polygon)** απόστημα, το [tɔ apɔstima]
- radmager** adj. (tynn, skranglete, avmagret) ισχνός [isΧnɔs] # αδύνατος [aðɪnatɔs] # (senete, radmager, knoklete, tynn, skranglete) κοκαλιάρης [kɔkaljaris] # κοκαλιάρικος [kɔkaljarikɔs] # σκελετωμένος [skɛlɛtɔmɛnɔs] # σκελετώδης [skɛlɛtɔðis] # (skinnmager) άσαρκος [asarkɔs] # κάτισχνος [katisΧnɔs] # λεπτούτσικος [lɛptɔtsikɔs] / **bli radmager** (se ut som et beinrangel) αγιάζω [ajazɔ] / **en radmager jentunge** ένα αδύνατο κοριτσάκι [ɛna aðɪnatɔ kɔritsaki] / **en radmager person** (bokst. tørket makrell) τσίρος, ο [ɔ tsɪrɔs] / (neds.) **et radmagert kvinnfolk** (også: horngjel, lysing) ζαργάνα, η [i zarɣana] / **noen radmagre dyr** κάτι πολύ αδύνατα ζώα [kati pɔli aðɪnata zɔa] / **radmagre unger** κάτισχνα παιδιά [katisΧna pɛðja]
- radmagerhet** f.m. (skrinnet) αχαμνάδα, η [i aΧamnada] # αχάμνια, η [i aΧamnia]
- raffinade** m. (sukker i biter/terninger) ζάχαρη σε κύβους [zaΧari sɛ kɪvus]
- raffinement** n. (raffinerhet, finesse) φινέτσα, η [i finɛtsa]
- raffinere** v. (destillere, filtrere) δυιλίζω [ðiilizɔ] # καθαρίζω [kaθarizɔ] / **raffinere olje/sukker** δυιλίζω/καθαρίζω/ραφινάρω λάδι/ζάχαρη [ðiilizɔ/kaθarizɔ/rafinarɔ laði/zaΧari]
- raffineri** n. (brenneri, spritfabrikk, oljeraffineri) δυλιστήριο, το [tɔ ðiilistɪriɔ]
- raffinering** f.m. (destillering, filtrering) δυίλιση, η [i ðiilisi] # λαμπικάρισμα, το [tɔ lambikaɾizma] # ραφινάρισμα, το [tɔ rafinaɾizma] # (foredling, rensing, forbedring, oppbyggelse, adling) εξευγενισμός, ο [ɔ eksɛvjenizmɔs]
- raffinert** adj. (kunstferdig, fin og forseggjort) έντεχνος [ɛndɛΧnɔs] # ραφινάτος [rafinatɔs] # (utsøkt, tilgjort, bombastisk, oppstyttet) εξεζητημένος [eksɛzitimɛnɔs] # (kresen, fintfølende) λεπτοκαμωμένος [lɛptɔkamɔmɛnɔs] / **ei raffinert ung dame** μια λεπτοκαμωμένη δεσποινίδα [mja lɛptɔkamɔmɛni ðɛspiniða]
- rage** v. (stå ut, stikke ut/fram) εξέχω [eksɛΧɔ] # προεξέχω [prɔɛksɛΧɔ] # (rage opp, løfte seg) υψώνομαι [ipsɔnɔmɛ] / (overf.) **rage langt opp over (noen)** (være flere hakk bedre enn (noen), være i en halt annen liga enn) είμαι σκάλες ανώτερος από κάποιον [ime skales anɔtɛrɔs apɔ kapjɔn] / **rage opp** (reise seg, kneise) πυργώνομαι [pirɣɔnɔmɛ] # υπερυψώνω [ipɛripsɔnɔ] / **rage over** (henge over, dominere) δεσπίζω [ðɛspɪzɔ] : **fjellet (åsen) som rager over byen** το λόφο που δεσπίζει της πόλης [tɔ lɔfɔ pu ðɛspɪzi tis pɔlis] : **han raget et hode over alle andre** εξείχε ένα κεφάλι πάνω απ' όλους [eksɪçɛ ɛna kefali panno apɔlus] : **han rager over alle sine samtidige** δεσπίζει

- όλων των συγχρόνων του [ðespɔzi ɔlɔn dɔn siŋΧrɔnɔn du] : **skyskraperen rager 150 m over bakken** ο ουρανοξύστης υψώνεται 150 μ. από το έδαφος [ɔ uranɔksistis ipɔnɛtɛ ɛkatɔ pɛnɪnda mɛtra apɔ tɔ ɛðafɔs] / **skyskraperne som rager over New York** οι ουρανοξύστες που δεσπόζουν πάνω από τη Ν. Υόρκη [i uranɔksistɛs pu ðespɔzun pɔnɔ apɔ ti nɛɔ jɔrki] / **Taygetusfjellet rager opp over Evrotasdalen** ο Ταϋγετος δεμόζει της κοιλάδας του Ευρώτα [ɔ taijɛtɔz ðɛmɔzi tis kiladɔs tu evrɔta] / **trær som rager opp over hustakene** δέντρα που προεξέχουν από τις στέγες των σπιτών [ðɛndra pu prɔɛksɛΧun apɔ tis stɛjɛs tɔn spitɔn]
- raggete** adj. (*stri, strihåret, bustete, bustete*) δασύμαλλος [ðasimalɔs] # δασύτριχος [ðasitriΧɔs] / **et raggete, stritt skjegg** δασύτριχο μουστάκι [ðasitriΧɔ mustaki]
- ragnarok** n. (*verdens undergang, naturkatastrofe (oversvømmelse, orkan etc.)*) κοσμοχαλασιά, η [i kɔzmɔΧalasiɔ] # κοσμοχαλασμός, ο [i kɔzmɔΧalazmɔs]
- ragu** m. ραγού, το [tɔ ragɔ] # εντράδα, η [i endraða] # (*kjøttgryte med løk*) σπιφάδο, το [tɔ stifaðɔ] / **ragu/kjøttgryte med kokt ris til** ατζέμ πιλάφι [adzɛm pilafi]
- raid** n. (*razzia, inntrengning, overraskende angrep*) εισόρμηση, η [i isɔrmisi] # επιδρομή, η [i epidrɔmi] # καταδρομή, η [i kataðrɔmi] # ντου, το [tɔ du] / **gjøre et raid/plyndringstokt** κάνω επιδρομή/ντου [kɔnɔ epidrɔmi/du]
- rake** v. τσουγκρανίζω [tsuŋgranizɔ] # (*feie, sope, rake*) σαρώνω [sarɔnɔ] # (*med (høy)rive*) καθαρίζω με τσουγκράνα [kaθarizɔ mɛ tsuŋgrana] # (*kare sammen, skrape sammen, rote omkring*) ανασκαλεύω [anaskalɛvɔ] # σκαλίζω [skalizɔ] # (*angå, vedkomme, vedrøre*) αφορώ [afɔrɔ] # γυρεύω [jirɛvɔ] / **det raker deg ikke!** (*det angår deg ikke!*) δεν είναι δική σου δουλειά! [ðɛn inɛ ðiki su ðulja] / **hva raker det deg?** (*hva har du med det å gjøre? hva angår det deg?*) γιατί ανακατεύεσαι εσύ; [jati anakatɛvɛsɛ ɛsi] # και συ τι γυρεύεις; [kɛ si ti jirɛvis] / **rake i ilden** (*bruke ildrake*) ανασκαλεύω τη φωτιά [anaskalɛvɔ ti fɔtja] # σκαλίζω τη φωτιά [skalizɔ ti fɔtja] / **rake ei hageseng/et frøbed** (*rake (sammen) jord for å plante frø i*) ανασκαλεύω το έδαφος για να φυτέψω σπόρους [anaskalɛvɔ tɔ ɛðafɔz ja na fitɛpsɔ spɔrus] / **rake jorda jevn/ for å jevne den** τσουγκρανίζω το χώμα να το ισιώσω [tsuŋgranizɔ tɔ Χɔma na tɔ isisɔ] / **rake hagegangene** καθαρίζω τους διαδρόμους του κήπου [kaθarizɔ tuz ðiaðrɔmus tu kipu] # σαρώνω τα δρομάκια του κήπου [sarɔnɔta ðrɔmakia tu kipu] / **rake sammen** (*samle*) μαζεύω [mazɛvɔ] / **rake sammen det tørre løvet** καθαρίζω τα ξερά φύλλα [kaθarizɔ ta ksɛra fila] / **rake ut aska fra peisen** καθαρίζω/σαρώνω το τζάκι (από τις στάχτες) [kaθarizɔ/sarɔnɔ tɔ dzaki (apɔ tis staΧtes)]
- rakett** m. ρουκέτα, η [i rukɛta] # πύραυλος, ο [ɔ piravlɔs] # (*ballistisk missil*) βαλλιστικός πύραυλος, ο [ɔ valistikɔs piravlɔs] # (*kule, prosjektil*) βολίδα, το [tɔ vɔliða] / **en fjernstyrt rakett** κατευθυνόμενη βλήμα [katɛfθinɔmeni vliɔma] / **en tretrinns rakett** τριώροφος πύραυλος, ο [ɔ triɔrɔfɔs piravlɔs] / **som en rakett** (*som ei kule, veldig hurtig*) σα βολίδα [sa vɔliða]
- rakettbase** m. βάσεις πυραύλων, οι [i vasis piravlɔn]
- rakettrevet** adj. (*jetdrevet*) πυραυλοκίνητος [piravlɔkinitɔs]
- rakettkaster** m. (*mil.*)(*rakettutskyter, utskyttingsrampe*) ρουκετοβόλο άρμα, το [tɔ rukɛtɔvɔlɔ ɔrma]

rakettutskyting f.m. πυραυλοκίνηση, η [i piravlokinisi]

rakettvitenskap m. πυραυλική, η [i piravliki]

raki m. (*ukrydret brennevin*) ρακί, το [tɔ raki] # ρακή, η [i raki] # τσικουδιά, η [i tsikuðja] # τσίπουρο, το [tɔ tsipuro] / **raki med honning i** (*honningraki, Kretas nasjonaldrikk*) ρακόμελο, το [tɔ rakɔmelɔ]

rakitt m. (*engelsk syke*) ραχίτιδα, η [i raçitiða] # ραχιτισμός, ο [ɔ raçitizmɔs]

rakke ned på v. κακολογώ [kakɔlogɔ] # καταλαλώ [katalalɔ] # λασπολογώ [laspolɔgɔ] # κατασυκοφαντώ [katasikɔfandɔ] # (υ)βρίζω [(i)vriʒɔ] # επικρίνω [epikriɲɔ] # συκοφαντώ [sikɔfandɔ] # (*sverte*) διασύρω [ðiasirɔ] # εξυβρίζω [eksivriʒɔ] # (*håne, skjelle ut, overf. kaste skitt på*) καθυβρίζω [kaθivriʒɔ] # (*besudle, sverte, skitne til, spotte, vanhellige, skjende*) βεβηλώνω [vevilɔnɔ] # (*trekke noens navn/anseelse ned i søla*) κατασπιλώνω την υπόληψη κάποιου [kataspilɔnɔ] # (*snakke nedsettende om noen*) μιλώ σε βάρος κάποιου [milɔ se varɔs kapju] : **han går omkring og rakker ned på sjefen sin** βρίζει τ' αφεντικό του όπου βρεθεί κι όπου σταθεί [vriʒi tafɛndikɔ tu ɔpu vrɛθi ki ɔpu staθi] : **han rakker bestandig ned på alt som er gresk** διαρκώς κακολογεί καθετί ελληνικό [ðiarkɔs kakɔlɔji kaθeti elinikɔ] : **ikke rakk ned på regjeringa for det der** μην επικρίνεις την κυβέρνηση γι' αυτό [min epikriɲis tin givɛrnisi jaftɔ] / **rakke ned på seg selv** (*nedvurdere seg selv, vanære seg selv*) αυτοδυσφημίζομαι [aftɔðisfimizɔmɛ]

rakke til v. (*skitne til, tilgrise, forurense, søple til*) βρομοκοπώ [vroɔɔkɔpɔ]

rakkerunge m. (*rampunge, smådjevel, trollunge, villbasse*) διαβολάκι, το [tɔ ðiavɔlaki]

ζιζάνιο, το [tɔ zizanio] # μπαγάσας, ο [ɔ bagasas] # pl. μπαγάσηδες [bagasiðes] # (*ugagnskråke, skøyer*) ζαβολιάρης, ο [ɔ zavɔljaris] # σκανδαλιάρης, ο [ɔ skandaljaris] # (*plage, plageånd, ramp*) μελάς, ο [ɔ belas] # (*også humor.:*) κάθαρμα, το [tɔ kaθarma] # κατεργάρης, ο [ɔ katɛrgaris] # (*en skøyeraktig, irriterende unge*) ένα άτακτο ενοχλητικό παιδί [ɛna ataktɔ enɔχlitikɔ peði] / **bare vent til jeg får tak i deg, din rakkerunge!** αν σε πιάσω στα χέρια μου, μπαγάσα!/μπαγασάκο! [an se pjasɔ sta çɛria mu bagasa/bagasako] / **den gutten er en ordentlig rakkerunge** αυτό το παιδί είναι πολύ/μεγάλος ζαβολιάρης/σκανδαλιάρης [aftɔ tu peði ine polí/megaloɔ zavɔljaris/skandaljaris] # **han er en ordentlig rakkerunge/en djevelunge** είναι ζιζάνιο του σατανά [ine zizanio tu satana] / **forsvinn, din rakkerunge!** φύγε από δω, μελά! [fiʒɛ apɔ ðɔ belɔ]

rakle f.m. (*bot.*) ίουλος, ο [ɔ iulɔs] / **bjørkerakle** ίουλος σημούδας, ο [ɔ iulɔs simiðas]

rakle- (*bot.:* raklebærende) πελοειδής [pelɔiðis]

rakne v. (*gå opp i sømmene, overf. gå opp i limingen, gå i oppløsning*) διαλύομαι [ðialiɔmɛ] # (*bli trevlet, frynse seg*) ξεφτίζω [kseftizɔ] / **bind opp/skoner kanten på teppet for at det ikke skal rakne** δέσε την άκρη του χαλιού για να μην ξεφτίσει [ðɛsɛ tin akri tu χalju ja na min kseftisi] / **de siste ti minuttene raknet det for laget vårt/gikk laget vårt i oppløsning** στα τελευταία δέκα λεπτά η ομάδα μας διαλύθηκε [sta teleftɛa ðɛka leptɔ i oμαða maz ðialiθike]

raknet adj. (*opptrevlet*) ξεφτισμένος [kseftizmenɔs] / **en raknet maske** (*i strømpe*) φευγάτος πόντος (σε κάλτσα) [fevgatɔs pɔndɔs (se kaltsa)]

- ralling** f.m. (*gurglende lyd, dødsralling*) επιθανάτιος ρόγχος, ο [ɔ̞ epiθanatiɔz rɔŋχɔs]
- ramadan** m. (*muslimenes fastemåned*) ραμαζάνι, το [tɔ ramazani]
- ramaskrik** n. (*høylydte protester*) κατακραυγή, η [i katakravji]
- rambukk** m. (*hist.*)(*stormbukk, murbrekker*) πολιορκητικός κριός, ο [ɔ̞ pɔliɔrkitikɔs kriɔs] # πολιορκητική μηχανή, η [i pɔliɔrkitiki miΧani] # (*våpen*) βέργα, η [i vɛrɕa] # (*støter, våpen, vedder*) εμβολέας, ο [ɔ̞ emvɔlɛas] # (*redskap til å ramme ned påler med*) πασσαλομπήχτης, ο [pasalɔbiΧtis] # (*vedder, vedderstevn (på krigsskip)*) έμβολο (πλοίου), το [tɔ emvɔlɔ (pliɯ)]
- ramle** v. (*falle*) πέφτω [pɛftɔ] # γκρεμίζομαι [gremizɔmɛ] # (*slå kollbøtte, gjøre trundkast*) τρώω μια τούμπα [trɔɔ mja tumba] # (*skramle, skrangle, dundre*) βροντώ [vrɔndɔ] / **ramle inn** (*komme på uventet besøk, uventet stikke innom*) επισκέπτομαι κάποιον αιφνιδιαστικά/απροειδοποίητα [episkɛptɔmɛ kapjɔn efniðiasatika/aprɔiðɔriita] # πάω ορανοκατέβατος σε κάποιον [paɔ uranɔkatɛvatɔs sɛ kapjɔn] : **jeg liker ikke at folk bare ramler inn her** εν μ' αρέσει να μου 'ρχονται απροειδοποίητα επισκέπτες [ðɛn marɛsi na muρχɔnde aprɔiðɔriita episkɛptɛs] / **ramle ned** (*rulle nedover*) κατακυλώ [katrakilɔ] # γκρεμίζομαι [gremizɔmɛ] # (*falle hodestups*) κουτροβαλώ [kutruvalɔ] / **ramle ned trappa** κουτροβαλώ/πέφτω στις σκάλες [kutruvalɔ/pɛftɔ stis skales] : **han ramla i/ned trappa** γκρεμίστηκε στη σκάλα [gremistike sti skala] : **han sklei og ramla ned trappa** γλύστρησε και κατακύλησε στις σκάλες [ɕlistrise ke katrakilise stis skales] : **jeg ramla i/ned trappa** έφαγα μια τούμπα στις σκ άλες [ɛfaga mja tumba stis skales] / **ramle over ende** (*gjøre rundkast*) κατακυλώ [katrakilɔ] / **ramle sammen** (*rase sammen*) σωριάζομαι [sɔriazɔmɛ] # γκρεμίζομαι [gremizɔmɛ] : **bokstabelen svaiet og ramlet over ende** ο σωρός των βιβλίων έγειρε κι έπεσε [ɔ̞ sɔrɔs tɔn vivliɔn ɛjire ki ɛpɛsɛ] : **være like før noe ramler sammen** (*synge på siste verset, være vaklevoren*) είμαι ετοιμόρροπος [ime etimɔrɔpɔs] : **det er like før bordet/senga ramler sammen** το τραπέζι/κρεβάτι είναι ετοιμόρροπο [tɔ trapezi/krevati ine etimɔrɔpɔ] / **stridsvognene ramlet gjennom gatene** τα τανκς διέσχισαν βροντώντας τους δρόμους [ta tanks ðiɛsçisan vrɔndɔndas tuz ðrɔmus]
- ramme** f.m. (*bilderamme*) πλαίσιο, το [tɔ plɛsio] # κάδρο, το [tɔ kaðrɔ] # κορνίζα, η [i kɔrniza] # (*grense*) όριο, το [tɔ ɔriɔ] / **ramma til et fotografi** το πλαίσιο μιας φωτογραφίας [tɔ plɛsio mjas fɔtɔɕrafias] / **sette ramme på** (*ramme inn*) κορνιζάρω [kɔrnizarɔ] / **ut over rammen for...** πέρα από τα όρια του... [pɛra apɔ ta ɔria tu]
- ramme** v. (*slå, hjemsóke*) πλήττω [plitɔ] # ταλανίζω [talanizɔ] # καταστενοχώρω [stenɔΧɔrɔ] # βρίσκω [vriskɔ] # (*tilstøte, vederfares*) επέρχομαι [ɛpɛρχɔmɛ] # δοκιμάζω [ðɔkimazɔ] # (*angripe*) προσβάλλω [prɔzvalɔ] / **bli rammet** (*være/bli hardt prøvet*) δοκιμάζομαι [ðɔkimazɔmɛ] : **bedriften hans ble hardt rammet av oljekrisa/av inflasjon** η επιχείρησή του δοκιμάστηκε σκληρά από την κρίση πετρελαίου/τον πληθωρισμό [i epixirisi tu ðɔkimastike sklira apɔ tin grisi petrelɛu/tɔm pliθɔrizmɔ] / **depresjonen/lavkonjunkturen rammet oss hardt** η ύφεση μας έπληξε σκληρά [i ifesi mas ɛplikse sklira] / **en sykdom som rammer barn** μια αρρώστεια που προσβάλλει τα παιδιά [mja arɔstia pu prɔzvali ta peðja] / **et område**

- som er rammet av** (*utsatt for*) **tørke** περιοχή πληττόμενη από ξηρασία [pɛriɔçi plitɔmɛni apɔ ksirasja] / **katastrofen som rammet oss** η συμφορά που μας βρήκε [i simfɔra pu maz vr̥iɛ] / **nyhetene rammet ham hardt** οι ειδήσεις τον **καταστενοχώρησαν** [i iðisis tɔn katastenɔΧɔrisan] / **ramme inn** (*sette ramme på*) **κορνιζάρω** [kɔrnizɑɔ] (*overf. koble sammen*) **πλαισιώνω** [plɛsiɔnɔ] : **en stor hatt rammet inn det vakre ansiktet hennes** ένα μεγάλο καπέλο πλαισίωνε το όμορφο πρόσωπό της [ɛna mɛgalo kapɛlo plɛsiɔnɛ to ɔmɔrfɔ prɔsɔpɔ tis] : **ramme inn et fotografi/maleri** **πλαισιώνω** μια φωτογραφία/έναν πίνακα [plɛsiɔnɔ mja ftɔgrafiɑ/ɛnam binaka] / **ramme ned** (*banke ned (en påle etc.)*) **ταρατσώνω** [taratsɔnɔ] / **økonomien vår ble hardt rammet av inflasjon** ο πληθωρισμός ήταν μεγάλη δοκιμασία για την οικονομία μας [ɔ pliθɔrizmɔs itan ðɔkimasia ja tin ikɔnɔmia mas]
- rammeavtale** m. σύμβαση–πλαίσιο, το [tɔ simvasi-plɛsio]
- rammemaker** m. κορνιζάς, ο [ɔ kɔrnizas]
- rammes** v. (*bli rammet, lide*) **παθαίνω** [paθɛnɔ] / **rammes av heteslag** (*få heteslag*) **παθαίνω** θερμοπληξία [paθɛnɔ θɛrmɔpliksia]
- rammet** adj. (*utsatt*) **πληττόμενος** [plitɔmɛnɔs]
- ramp** m. **χούλιγκαν**, ο [ɔ Χuligan] # (*småramp, rampete person, ertekrok*) **ζιζάνιο**, ο [ɔ zizaniɔ]
- rampe** f.m. (*plattform*) **εξέδρα**, η [i eksɛðra] # (*skråplan*) **ράμπα**, η [i ramba] # (*podium*) **πασαρέλα**, η [i pasarela]
- rampegutt** m. (*drittgutt, slyngel, ung kjeltring*) **βρομόπαιδο**, το [tɔ vrɔmɔpɛðɔ] # (*slem gutt*) **κακοπαιδί**, το [tɔ kakɔpɛði] # (*ugagnskråke, spilloppmaker*) **ζαβολιάρης**, ο [ɔ zavɔljaris]
- rampejente** f. (*drittjente, nebbete jentunge, tøyte*) **βρομοκόριτσο**, το [tɔ vrɔmɔkɔritsɔ]
- rampelys** n. **προσκήνιο**, το [tɔ prɔskiniɔ] # **τα φώτα της ράμπας** [ta fɔta tiz rambas] / **være i rampelyset** είμαι στο προσκήνιο [ime stɔ prɔskiniɔ] : **hun liker å være i rampelyset** (*hun liker å gjøre seg bemerket/å vise seg*) της αρέσει να προβάλλεται [tis aresei na prɔvɔletɛ] / **komme i rampelyset** **εμφανίζομαι** στο προσκήνιο [ɛmfanizɔmɛ stɔ prɔskiniɔ] # **βγαίνω στο προσκήνιο** [vɛnɔ stɔ prɔskiniɔ] # (*rykke fram, tre i forgrunnen*) **έρχομαι** στο προσκήνιο [ɛrΧɔmɛ stɔ prɔskiniɔ]
- rampestrek** m. (*folk. puss, strek*) **ζαβολιά**, η [i zavɔlja] # (*lureri, rampestreker, kjeltringstreker*) **κατεργαριά**, η [i katergaria] / **gjøre rampestreker** **κάνω** **ζαβολιές** [kano zavɔljɛs] / **han er full av rampestreker** είναι γεμάτος κατεργαριά [ine jematos katergaria]
- rampete** adj. (*bråkete, støyende*) **δαιμονισμένος** [ðɛmɔnizmɛnɔs] # (*uoppdragen, skøyeraktig, ertelysten*) **ζαβολιάρης** [zavɔljaris] # **σκανδαλιάρικος** [skandɔljarikɔs] # (*som gjør ugagn*) **ζημιάρης** [zimjaris] # **ζημιάρικος** [zimjarikɔs] # **κακοποιός** [kakɔpjɔs] / **han er jævlig rampete** είναι ζαβολιάρης σα σατανάς [ine zavɔljaris sa satanas]
- ramponere** v. (*ødelegge, spolere, mishandle*) **στραπατσάρω** [strapatsarɔ] / **bussen ble/var veldig ramponert** το λεωφορείο στραπατσαρίστηκε πολύ [tɔ leɔfɔriɔ strapatsaristike pɔli] / **jeg ramponerte bilen da jeg kjørte inn i en (mur)vegg** έπεσα έναν τοίχο και το στραπατσάρισα τ' αυτοκίνητο [ɛpesa ɛnan diΧɔ ka tɔ strapatsarisa taftɔkinitɔ]

- rampunge** m. (*smådjevel, liten djevel, trollunge, villbasse*) διαβολάκι, το [tɔ ðiavɔlɔki] # διαβολόπαιδο, το [tɔ ðiavɔlɔpɛðɔ] # καπετάν φασαριάς, ο [ɔ kapetan fasarijas] # σκανδαλιάρης, ο [ɔ skandaljaris] # σκανταλιάρης, ο [ɔ skandaljaris] / **sønnen deres er en rampunge** διαβολόπαιδο ο γιος τους! [ðiavɔlɔpɛðɔ ɔ jɔs tus]
- ramse opp** v. (*regne opp, telle*) απαριθμώ [apariθmɔ] # (*lire av seg*) λέω απνευστί* απέξω [lɛɔ apnɛfsti apɛksɔ] # αραδιάζω [araðjazɔ] / **han ramset opp ei navneliste** αράδιασε μια λίστα με ονόματα [araðiasɛ mja lista mɛ ɔnɔmata] / **ramse opp hovedstedene i Europa** απαριθμώ τις προτεύουσες της Ευρώπης [apariθmɔ tis prɔtɛvʊsɛs tis evrɔpis]
- ramsvart** adj. (*svart som en ravn, kullsvart*) κατάμαυρος [katamavrɔs] # κορακάτος [kɔrakɔts] / **ramsvart hår** κατάμαυρα μαλλιά [katamavra malja] # κορακάτα μαλλιά, τα [ta kɔrakata malja]
- ran** n. ληστεία, η [i listja] # (*plyndring*) λήστευση, η [i listɛfsi] # (*overfall, raid*) επιδρομή, η [i epidrɔmi] / **et frekt ran** μια θρασύτατη ληστεία [mja θrasitati listja] / **et voldelig ran** ληστεία μετά βίας [listja metɔ vjas] / **væpnet ran** ένοπλη ληστεία, η [i ɛnɔpli listja]
- ranch** m. (*kvegfarm*) ράντσο, το [tɔ randzɔ]
- rand** f.m. (*kant*) χείλος, το [tɔ çilɔs] # στεφάνι, το [tɔ stefani] # (*marg, margin, overf. utkant*) περιθώριο, το [tɔ peritθɔriɔ] # (*kant, utkant, grense, ramme*) μπορντούρα, η [i bɔrdura] # (*skittrand (i badekar etc.), vannstandsmerke*) λέρα, η [i lɛra] / **brevpapir med svart rand/sørgerand** επιστολόχαρτα με μαύρη μπορντούρα [ɛpistɔlɔχarta mɛ mavri bɔrdura] / **til randen (helt full, helt opp)** έως/ώς επάνω [ɛɔs/ɔs epɔnɔ] : **fill det til randen** γεμίσε το ως επάνω [jɛmɪsɛ tɔ ɔs epɔnɔ] : **han brakte landet til/på randen av krig** έφερε τη χώρα στα πρόθυρα του πολέμου [ɛfɛrɛ ti χɔra sta prɔθira tu pɔlɛmu] / **vask bort (skitt)randa i badekaret!** πλύνε τις λέρες από τη μπανιέρα [plɪnɛ tiz lɛrɛs apɔ ti banjɛra]
- randberknings** m.pl. (*notater i margen*) περιθωριακές σημειώσεις [peritθɔriakɛs simiɔsis]
- randson** f.m. (*perifert område*) περιφερειακή ζώνη, η [i periferiakɪ zɔni]
- rane** v. (*plyndre, flå*) ληστεύω [listɛvɔ] # ξεγυμνώνω [ksejimnɔnɔ] / **rane en bank** ληστεύω μια τράπεζα [listɛvɔ mja trapɛza] / **jeg ble slått ned og ranet i mørket** με ληστέψανε στα σκοτεινά [mɛ listɛpsanɛ sta sktina]
- raner** m. (*røver, banditt*) ληστής, ο/η [ɔ/i listis] / **en raner det er utlovd dusør for** επικηρυγμένος ληστής [ɛpikirigmɛnɔz listis]
- ranerbande** m. (*røverbande*) ομάδα ληστών, η [i ɔmaða listɔn]
- rang** m. (*grad, trinn, stadium*) βαθμίδα, η [i vaθmɪða] # βαθμός ιεραρχίας, ο [ɔ vaθmɔs iɛrarçias] ((*samfunns*)klasse) τάξη, η [i taksi] # (*mil. grad*) βαθμός, ο [ɔ vaθmɔs] / **en person av høy rang** (en rangsperson) πρόσωπο ύψηλης τάξεως [prɔsɔpɔ ipsilis takɛɔs] / **han har kapteins rang/grad** έχει/φέρει το βαθμό του λοχαγού [ɛçi/fɛri tɔ vaθmɔ tu lɔχagɔ]
- rangel** m. (*fest, knallfest, sjøslag, fyllekule*) γλέντι, το [tɔ glɛndi] / **en tredagers rangel** τριήμερο γλέντι, το [tɔ triimɛrɔ glɛndi] / **gå på rangel** (være på kjøret, skeie ut, være ryggesløs) ασωτεύω [asɔtɛvɔ] # το ρίχνω στο γλέντι [tɔ riχnɔ stɔ glɛndi] #

- (slå seg løs, gjøre byen utrygg) τα σπάζω [ta spazɔ] # (slå seg på flaska) τα κοπανάω [ta kɔpanaɔ] # (svire, drikke seg full) μεθοκοπώ [meθɔkɔpɔ] : **han går på rangel hver dag** μεθοκοπάει κάθε μέρα [meθɔkɔpai kaθe mɛra] / **han er på rangel igjen** (han er på kjøret igjen) το 'χει ρίξει πάλι έξω [tɔ çi riksi pali ɛksɔ] / **var du på rangel i går kveld?** ασωτέψατε χτες βράδυ, ε; [asɔtɛpsate χtes vraði ε]
- rangere** v. (inndeleg, klassifisere, gradere, sortere) βαθμολογώ [vaθmɔlɔɣɔ] # (ordne etter rang) κατατάσσω κατά βαθμό [katatassɔ kata vaθmɔ] # (sortere etter kvalitet/størrelse/verdi) κατατάσσω κατά ποιότητα/μέγεθος /κατ' αξία [katatassɔ kata piɔtita/mɛɣɛθɔs/katakɔksia] / **hvordan rangerer du Kavafis som dikter?** πού κατατάσσεις τον Καβάφη ως ποιητή; [pu katatasis tɔn kavafi ɔs piiti] : **han rangeres blant de beste** κατατάσσεται μεταξύ των πρώτων [katatasete metaksi tɔn prɔtɔn]
- rangering** f.m. (klassifisering, sortering) κατάταξη, η [i katataksi] # (underordning) υπαγωγή, η [i ipaɣɔji] / **rangering på linje med** (likestilling, det å likestille/sidestille) εξομοίωση, η [i eksɔmiɔsi]
- rangle** f.m. (leketøy for spedbarn) κουδουνίστρα (μωρού), η [i kuðuniɔstra (mɔru)] # ροκάνα, η [i rɔkana] # σείστρο, το [tɔ siɔtro]
- rangle** v. (være natterangler, være seint oppe om natta) ξενυχτώ [kseniχtɔ] # (være på rangel, skeie ut, være ryggesløs) ασωτεύω [asɔtɛvɔ] # τα κοπανίζω [ta kɔpanizɔ] # τα κοπανάω [ta kɔpanaɔ] # τα κοπανώ [ta kɔpanɔ] # (gå på rangel, feste, slå seg løs) ξεφαντώνω [ksɛfandɔnɔ] # (feste, fly etter jentene, forføre kvinner) μπερμπαντεύω [berbandɛvɔ] / **hver kveld er han ute og rangler med vennene sine** κάθε βράδυ πάει και τα κοπανάει με τους φίλους του [kaθe vraði pai ke ta kɔpanai me tus filiɛs tu] / **var du ute og ranglet i går kveld?** ασωτέψατε χτες βράδυ, ε; [asɔtɛpsate χtes vraði ε]
- ranglefant** m. (svirebror, livsnyster, playboy) γλεντζές, ο [ɔ ɣlɛndzɛs] # (dagdriver, flyfille, boms, landstryker) αλανιάρης, ο [ɔ alanjaris] # άσωτος, ο [ɔ asɔtɔs]
- rangordning** m. (rangsystem, rangstige) ιεράρχηση, η [i ierarçisi]
- rangsperson** m. (standsperson, høyere embetsmann, dignitar, statsfunksjonær) αξιωματούχος, ο [ɔ aksiɔmatuχɔs] # άρχοντας, ο [ɔ arχɔndas]
- rangstige** m. (rangsystem, rangordning) ιεράρχηση, η [i ierarçisi] # κλίμακα, η [i klimaka] / **den militære rangstigen** η στρατιωτική ιεραρχία [i stratitiki ierarçia] / **den sosiale rangstigen** η κοινωνική κλίμακα [i kinɔniki klimaka] : **klatre et trinn opp på den sosiale rangstigen** ανεβαίνω ένα σκαλοπάτι στην κοινωνική κλίμακα [aneveniɔ ɛna skalɔpati stin kinɔniki klimaka] / **han nådde toppen av rangstigen** έφτασε στην κορυφή της ιεραρχίας [ɛftase stin ɣɔrifi tis ierarçias] / **være på toppen av rangstigen/hierarkiet/lønnsstigen etc.** είμαι στην κορυφή της κλίμακας [ime stin ɣɔrifi tis klimakas]
- rank** adj. (flott, velbygd) λεβέντικος [levɛndikɔs] / **en rank gammel mann** (en galant eldre herre) λεβεντόγερος, ο [ɔ levɛndɔɣɛrɔs]
- ransake** v. (gjennomsøke, saumfare) αναδιψώ* [anaðifɔ] # (lete grundig) ψάχνω εξονυχιστικά [psaχno eksɔniçistika] # εξετάζω προσεχτικά [eksɛtazɔ prɔsɛχtika]

- / **ransake noen** ψάχνω κάποιον [psaχno kapjon] / **ransake sitt hjerte/sin samvittighet** εξετάζω προσεχτικά την καρδιά μου/τη συνείδησή μου [eksɛtaɔ prɔsɛχtika tiŋ garðja mu/ti siniðisi mu] # ψάχνω την καρδιά μου/τη συνείδησή μου [psaχno tiŋ garðja mu/ti siniðisi mu]
- ransaking** f.m. (*ransakelse, gjennom søking*) αναδίφηση, η [i anaðifisi] # (*husundersøkelse*) κατ' οίκον έρευνα, η [i kat ikɔn ɛrvna]
- ransakingsordre** m. ένταλμα για έρευνα, το [to ɛndalma ja ɛrvna] # (*husundersøkelsesordre*) ένταλμα έρευνας κατ' οίκον, το [to ɛndalma ɛrvnas kat ikɔn] # (*kjennelse for/tillatelse til husundersøkelse/ransaking*) άδεια κατ' οίκον έρευνας, η [i aðia kat ikɔn ɛrvnas] # δικαίωμα έρευνας, το [to ðikɛɔma ɛrvnas]
- ransel** m. (*skolesekk*) σάκα, η [i saka] # (*skuldersekk, skulderveske, ryggsekk*) γυλιός, ο [ɔ jiljɔs] # σακίδιο, το [to sakiðio]
- ransutbytte** n. (*bytte, krigsbytte, rov*) λάφυρο, το [to lafirɔ] # πλιάτσικο, το [to pliatsiko] / **leve av plyndring/av ransutbyttet** ζω από το πλιάτσικο [ɔ apɔ to pliatsiko]
- ranunkel** m. (*i soleiefamilien, engsoleie, smørblomst*) νεραγκούλα, η [i neranɣula]
- rap** n. ερυγή, η [i erijɪ] # (*dagl.*) ρέψιμο, το [to rɛpsimɔ]
- rape** v. ρεύομαι [rɛvɔmɛ] / **få en til å rape** (*gi oppstøt*) φέρνω ρέψιμο [fɛrnɔ rɛpsimɔ] / **han rapet** ρεύτηκε [rɛftik ɛ] / **øldriking får han til å rape** η πόση της μπίρας τον κάνει να ρεύεται [i pɔsi tiz biras ton ɣani na rɛvɛtɛ]
- Raphael** (*mannsnavn, «Gud har helbredet»*) Ραφαήλ, ο [ɔ rafail]
- rapp** n. (*svepeslag, piskeslag*) βίτσα, η [i viɕsa] # (*slag, smekk, dask*) ράπισμα, το [to rapizma]
- rappe** v. (*knabbe, naske*) σουφρώνω [sufɔɔnɔ] # (*stjele*) κλέβω [klevo] # αρπάζω [arpazɔ] # (*rappe til, fike til, slå, daske, klaske*) ραρίζω [rapizɔ] # τσακίζω [tsakizɔ] / **hun rapped til han over fingrene med linjalen** του τσάκισε τα δάχτυλα με το χάρακα [tu tsakise ta ðaχtila me to χaraka] / **hvem har rapped fyrstikkene mine/ kulepennen min?** ποιος σούφρωσε τα σπύρτα/το στυλό μου; [pjɔs sufɔɔse ta spirta/to stilɔ mu] / **noen har rappa sykkelen min** κάποιος μου 'κλεψε το ποδήλατο [kapjon mu klepsɛ to pɔðilatɔ] / **rappe ei klokke** αρπάζω ένα ρολόι [arpazɔ ɛna rɔlɔi] : **hvem har rappa klokka mi?** ποιος άρπαξε το ρολόι μου; [pjɔs arpaksɛ to rɔlɔi mu]
- rappfotet** adj. (*rappføtt, lettbeint, lett på foten*) αλαφροπόδης [alafɔɔpɔðis] # ελαφοπόδαρος [ɛlafɔɔpɔðarɔs] # γοργοπόδαρος [ɣɔɔɣɔɔpɔðarɔs] # γοργός [ɣɔɔɣɔs]
- rapphøne** f. πέρδικα, η [i pɛrðika] # πετροπέρδικα, η [i petɔpɛrðika] # (*ung rapphøne*) περδίκι, το [to pɛrðiki]
- rappkjefta** adj. (*nebbete, nesevis*) αναιδής [aneðis]
- rappmunnet** adj. (*neds. skravlete*) ευφραδής [ɛfraðis] : **han er rappmunnet** (*han er ei skravlebøtte*) έχει ευφραδής [ɛçi ɛfraðis]
- rappport** m. (*referat*) αναφορά, η [i anafɔra] # ραπόρτο, το [to rapɔɔtɔ] # απολογισμός, ο [ɔ apɔlɔjizmɔs] # (*innberetning, uttalelse, underretning, meddelelse*) δήλωση, η [i ðilɔsi] # (*utredning*) πρακτικό, το [to praktikɔ] # (*redegjørelse, framstilling, stil, essay*) έκθεση, η [i ɛkθɛsi] # (*underretning, melding, diplomatisk note*) διακοίνωση, η [i ðiakoinɔsi] # (*melding*) ανταπόκριση, η [i andapɔkɔɔsi] # (*meddelelse, bulletin,*

rundskriv) δελτίο, το [tɔ ðeltiɔ] / **en detaljert rapport** αναλυτική/διεξοδική έκθεση [analitiki/ðieksɔðiki ɛkθesi] : **gi/avlegge en detaljert rapport om noe** δίνω λεπτομερή απολογισμό για κάτι [ðino leptɔmeri apɔlɔjizmɔ ja kati] / **en hemmelig rapport** απόρρητη έκθεση [apɔriti ɛkθesi] / **en rapport fra Paris** μια ανταπόκριση από το Παρίσι [mja andapɔkrisi apɔ tɔ parisi] / **en ufullstendig rapport** αποσπασματική έκθεση [apɔspazmatiki ɛkθesi] / **han pekte på flere feil i rapporten min** έδειξε πολλά λάθη στην έκθεσή μου [ɛðikse pɔla laθi stin ɛkθesi mu] / **jeg vil ha full rapport** θέλω πλήρη στοιχεία [θɛlb pliri sticiɔ] / **rapporten hans er full av unøyaktigheter** η έκθεσή του είναι γεμάτη ανακρίβειες [i ɛkθesi tu ine jemati anakriβies] / **rapporten hans var ennå uskreven** (*han hadde ikke skrevet rapporten sin ennå*) είχε ακόμα ασύνταχτη την αναφορά του [içe akɔma asindaχti tin anafɔra tu]

rapportere v. **ανακοινώνω** [anakinɔnɔ] # **αναφέρω** [anafɛrɔ] # (*innrapportere, melde, meddele*) **γνωστοποιώ** [ɣnɔstɔpiɔ] # **αναφέρομαι** [anafɛrɔme] # **μεταδίδω** [metaðiðɔ] # **μεταδίνω** [metaðino] / **det ble rapportert et jordskjelv i går** αναφέρθηκε χθες ένας σεισμός [anafɛrθike χθes ɛnas sizmɔs] / **jeg skal rapportere deg til rektor/styret** θα σε αναφέρω στον γυμνασιάρχη/στη διεύθυνση [θa se anafɛrɔ stɔn jimnasiarçi/sti ðjɛfθinsi] / **politiet/ei avis rapporterte at...** η αστυνομία/μια εφημερίδα ανέφερε ότι... [i astinɔmia/mja efimeriða anafɛre ɔti] / **rapportere ei ulykke** αναφέρω ένα ατύχημα [anafɛrɔ ɛna atίçima] / **rapportere gjennom de vanlige kanalene** (*innrapportere ad tjenestevei*) αναφέρομαι ιεραρχικώς [anafɛrɔme ierarçikɔs] / **rapportere noe til noen** (*gi rapport til noen om noe*) **κάνω έκθεση σε κάποιον για κάτι** [kanɔ ɛkθesi se kapɔn ja kati] : **rapportere noe til myndighetene** γνωστοποιώ κάτι στις αρχές [ɣnɔstɔpiɔ kati stis arçes] / **rapporteres** (*meldes*) **μεταδίδομαι** [metaðiðɔme] : **det rapporteres fra Paris at** **μεταδίδεται από το Παρίσι ότι** [metaðiðete apɔ tɔ parisi ɔti]

raps m. (*turnips, kålrot*) γογγύλι, το [tɔ ɣɔŋgɪli]

rapsode m. (*trubadur, i det gamle Hellas: person som framførte episke heltedikt*) ραψωδός, ο [ɔ rapsɔðɔs]

rapsodi m. ραψωδία, η [i rapsɔðia] / „**Rhapsody in Blue**“ av Gershwin η 'γαλάζια ραψωδία' του Γκέρσουιν [i ɣalazja rapsɔðia tu ɣɛrsuin]

rar adj. (*underlig, som ikke passer sammen*) **αταίριαστος** [ateriastɔs] # (*fremmedartet, merkelig, egen, pussig*) **παράξενος** [paraksɛnɔs] # (*merkverdig, merkelig, pussig, snodig, snål*) **αλαμπουρνέζικος** [alamburnɛzikoɔs] # **περίεργος** [periɛrɣɔs] **ιδιόρρυθμος** [iðiɔriθmɔs] / **det er ikke så rart at/om...** (*det er ikke til å undres over at...*) (και) **δεν είναι καθόλου περίεργο αν...** [(ke) ðen ine kaθɔlu periɛrɣɔ an] / **det rare (med den saken) er at...** **το κωμικό (στην υπόθεση) είναι ότι...** [tɔ kɔmikɔ (stin ipɔθesi) ine ɔti] # **το παράξενο (στην υπόθεση) είναι ότι...** [tɔ paraksɛnɔ (stin ipɔθesi) ine ɔti] : **det rare (med det) er at...** **το περίεργο είναι ότι...** [tɔ periɛrɣɔ ine ɔti] / **(for) en rar hatt!** **ένα ιδιόρρυθμο!** [ɛna iðiɔriθmɔ] / **en rar skapning** (*en merkelig fyr, en underlig skrue*) **παράξενο πλάσμα, το** [tɔ paraksɛnɔ plazma] / **et banner med et rart emblem** **μια σημαία με παράξενο έμβλημα** [mja simɛa me paraksɛnɔ ɛmvlɪma] / **(slett) ikke noe rart** (*ikke så merkelig, intet under*) **διόλου παράξενο!** [ðjɔlu paraksɛnɔ] / **ikke rar(e)** (*dårlig*) : **ikke være rare greiene** (*ikke*

- være mye verdt) δεν αξίζω/δε λέω πολλά πράγματα [ðen aksizɔ/ðe lɛɔ pɔla pragmata]
 : **han er ikke rare dikteren** δεν αξίζει πολλά πραγματά σαν ποιητής [ðen aksizi pɔla pragmata san piitis] : **poesien hans er ikke rare greiene** η ποίησή του δε λέει πολλά πράγματα [i piisi tu ðe lei pɔla pragmata] / **jeg kjenner meg så rar/litt uvel/utilpass - jeg tror jeg går og legger meg ned på litt** νιώθω λιγάκι περίεργα, καλύτερα να ξαπλώσω [njɔθɔ ligaki perierɣa kalitɛra na ksapɫɔsɔ] / **noe av det rareste som har hendt meg noen gang** (en av de merkeligste opplevelsene jeg noen gang har hatt) ένα από τα πιο περίεργα επεισόδια που μου 'τυχαν ποτέ [ɛna apɔ ta pjo perierɣa episɔðia pu mu tiΧan pɔtɛ] / **så rart at du ikke kjenner han!** περίεργο να μην τον ξέρεις! [perierɣɔ na min ðɔn ksɛris]
- raring** m. (en pussig fyr, en rar type, en snodig skru) παράξενος/περίεργος τύπος, ο [ɔ paraksɛnɔs/perierɣɔs tipɔs] # βλήμα, το [tɔ vɫima] / **han er litt av en raring** (han har mange særegenheter) έχει πολλές ιδιομορφίες [ɛçi pɔɫɛs iðiomɔrfiɛs] : **kameraten din er litt av en raring/en underlig skru** είναι λιγάκι βλήμα ο φίλος σου [ine ligaki vɫima ɔ filɔs su]
- rart** adv. (underlig) παράξενα [paraksɛna] / **han så rart på meg** με κοίταξε παράξενα [mɛ kɔitaksɛ paraksɛna]
- ras** n. (skred av jord-, leir-, snømasser o.l.) κατολίσθηση μαζών, η [i katɔɫisθisi mazɔn]
- rase** f.m. (kjønn, herkomst, blod, art, nasjon) γένος, το [tɔ ɣɛnɔs] # ράτσα, η [i ratsa] # (stamme, folkestamme, folkeslag) φυλή, η [i fili] # (om dyr: avstamning, herkomst, stamtavle) ράτσα, η [i ratsa] / **av en annen rase** (fremmed) αλλόφυλος [alɔfilɔs] / **den menneskelige rase** (menneskerasen) το ανθρώπινο γένος [tɔ anθɔrɔpino ɣɛnɔs] / **ei god kvegrase/ferase** καλή ράτσα βοδιών [kali ratsa vɔðjɔn] / **av god rase** (om dyr) σοϊλιτικός [sɔilitikɔs] # (av god avstamning, av god familie/ætt) σοϊλής [sɔilīs] / **segregere rasene** (praktisere raseskille) διαχωρίζω τις φυλές [ðiaΧɔrɪzɔ tis filɛs]
- rase** v. (være rasende, være smittet av hundegalskap) λυσσομανώ [lisɔmanɔ] # λυσσάω [lisaɔ] # λυσσώ [lisɔ] # (være rasende) πνέω μένεα [pnɛɔ mɛnɛa] # (storme, herje, være rasende) μαίνομαι [mɛnɔmɛ] # (om naturkreftene) μανιάζω [manjazɔ] / **rase fra seg** (som ung) (løpe hornene av seg) γλεντώ τα νιάτα μου [ɣɫɛndɔ ta njata mu] / **rase mot** (tordne mot, knuse, om lynet: treffe, ramme, drepe) κεραυνοβολώ [keravnɔvɔɫɔ] / **rase mot noen** (legge seg ut med noen, sette seg opp mot noen) τα βάζω με κάποιον [ta vazɔ mɛ kapjon] # (skjelle ut/forbanne noen) καταργώ κάποιον [katargɔ kapjon] # πνέω μένεα εναντίον κάποιου [pnɛɔ mɛnɛa enandjɔn kapju] : **det er nytteløst å rase mot skjebnen/regjeringen** δεν ωφελεί να τα βάζεις με τη μοίρα/την κυβέρνηση [ðen ɔfelɛi na ta vaziz mɛ ti mɪra/tɪn ɣivɛrnisi] : **rase mot plutokratene/regjeringen** καταργώ τους πλουτοκράτες /την κυβέρνηση [katargɔ tus plutɔkrates/tɪn ɣivɛrnisi] : **han raser/tordner mot den yngre generasjon** μαίνεται εναντίον της νεολαίας [mɛnɛtɛ enandjɔn tiz nɛɔɫɛas] / **rase sammen** (gå i oppløsning, sige sammen) καταρρέω [katargɔ] # διαλύομαι [ðialjɔmɛ] # (ramle sammen, kollapse) σωριάζομαι [sɔriazɔmɛ] # γκρεμίζομαι [ɣremizɔmɛ] # υποχωρώ [ipɔΧɔrɔ] # (styrte sammen, jevnnes med jorda) απογκρεμίζομαι [apɔɣremizɔmɛ] # (gå i oppløsning, falle sammen/fra hverandre, gå av hengslene) ξεχαρβαλώνομαι [kseΧarvalɔnɔmɛ] : **ti hus raste sammen under jordskjelvet** δέκα σπίτια

- γκρεμίστηκαν με το σεισμό [ðɛka spítia grɛmístikan mɛ tɔ sizmɔ] : **tunneltaket raste sammen** η οροφή της σήραγγας υποχώρησε [i ɔɔfɪ tis sɪrangas ipɔΧɔrise] : **verden holder på å rase sammen** ξεχαρβαλώνεται ο κόσμος μας [kseΧarvalɔnete ɔ kɔzmɔz mas] / **rase ut** (*sige ut, synke, styrte*) βουλιάζω [vuljɔzɔ] # (*om jordras etc.: skli nedover, rase ut*) κατολισθαίνω [katɔlisθɛnɔ] # γλιστρώ (προς τα) κάτω [ɣlistrɔ prɔs ta kɔtɔ] / **stormen/sjøen/vinden raste hele dagen** η θύελλα/η θάλασσα/ο άνεμος λυσσομανούσε όλη μέρα [i θɪɛla/i θalasa/ɔ anemɔz lisɔmanɔse ɔli mɛra] : **brannen/stormen har rast i ei uke nå** η φωτιά/η θύελλα μαίνεται μια βδομάδα [i fɔtja/i θɪɛla mɛnetɛ mja vðɔmaða] / **veien har rast ut på flere steder på grunn av regnværet** ο δρόμος βούλιαξε εδώ και εκεί από τις βροχές [ɔ ðrɔmɔz vuliakse eðɔ ke eki apɔ tis vrɔçɛs] / **vinden raste hele natta** λύσσιαξε ο αέρας όλη νύχτα [lisɪakse ɔ agras ɔli niΧta]
- rase-** (*som har med rase å gjøre*) φυλετικός [filetikɔs] # (*rasistisk*) ρατσιστικός [ratsistikɔs]
- rasediskriminering** f.m. φιλετική διάκριση, η [i filetikɪ ðiakrisi] # (*også: apartheid*) φυλετικές διακρίσεις [filetikɛs ðiakrisis]
- rasefelleskap** n. (*etnisk fellesskap*) κοινότητα φυλής, η [i kinɔtita filis]
- rasefordommer** m.pl. φυλετικές προκαταλήψεις, οι [i filetikɛs prɔkatalɪpsis] / **det hatet som rasefordommer skaper** (*det hatet som springer ut av rasefordommer*) το μίσος που γεννάνε οι φυλετικές προκαταλήψεις [tɔ mɪsɔs pu jɛnɔnɛ i filetikɛs prɔkatalɪpsis]
- rasehat** n. φυλετικό/ρατσιστικό μίσος, το [tɔ filetikɔ/ratsistikɔ mɪsɔs] / **gjennomsyret av rasehat** (*fylt av rasehat*) εμποτισμένος από φυλετικό μίσος [ɛmbɔtizmɛnɔs apɔ filetikɔ mɪsɔs] / **nøre opp under/gi næring til rasehatet** βάζω σε ενέργεια το φυλετικό μίσος [vɔzɔ sɛ ɛnɛrɟia tɔ filetikɔ mɪsɔs]
- rasehund** m. (*hund med stamtavle*) σκύλος από σόι, ο [ɔ skɪlɔs apɔ sɔi] # σκυλί ράτσας, το [tɔ skilɪ ratsas]
- rasehygiene** m. (*eugenikk*) ευγονική, η [i evɟɔnikɪ] # ευγονισμός, ο [ɔ evɟɔnizmɔs]
- rasemotsetninger** m. (*anstrengt forhold/spenninger mellom raser*) φυλακτικές εντάσεις [filaktikɛs ɛndasis]
- rasende** adj. (*fra seg*) εξάλλος [ɛksalɔs] # μαινόμενος [mɛnɔmɛnɔs] # μανιασμένος [maniazmɛnɔs] # κορωμένος (από θυμό) [kɔɔmɛnɔs (apɔ θimɔ)] # (*vill, opprørt*) αγριεμένος [agrɪɛmɛnɔs] # φρενιασμένος [freniazmɛnɔs] # (*avsyndig, vanvittig, forstyrret, forvirret*) αλλόφρων [alɔfrɔn] # αλλόφρον* [alɔfrɔn] # πελιδνός/τρελλός από θυμό [pɛliðnɔs/trɛlɔs apɔ θimɔ] # πολύ θυμωμένος [pɔli θimɔmɛnɔs] / **bli rasende** (*gå berserk*) φρενιάζω [frenjɔzɔ] # γίνομαι έξαλλος [jɪnɔmɛ ɛksalɔs] # (*fly i taket, fly i flint, bli aldeles rasende*) βουλίζομαι [vulizɔmɛ] # εξαγριώνομαι [ɛksagrɪɔnɔmɛ] # μπαρουτιάζω [barutjɔzɔ] # "παλαβώνω" [palavɔnɔ] # αφηνιάζω (από θυμό) [afɪnjɔzɔ (apɔ θimɔ)] # (*bli/være rasende, bli gal*) λυσσιάζω [lisɪɔzɔ] # λυσσάζω [lisazɔ] / **de rasende studentene herjet gjennom forretningsstrøket i området** οι οργισμένοι φοιτητές τα ρήμαξαν στη κεντρική εμπορική περιοχή [i ɔɟizmɛni fititɛs ta rɪmaksan sti kɛndrikɪ ɛmbɔrikɪ pɛriɔçɪ] / **han ble rasende da han så det** έγινε πυρ και μανία από το θέαμα [ɟjɪnɛ pir ke manɪa apɔ tɔ θɛama] : **han ble rasende på meg fordi jeg hadde fortalt det til far** έγινε πυρ και μανία εναντίον μου

που το 'πα στον πατέρα [ɛjine pir ke manja enandɪɔn mu pu tɔ pa stɔn patɛra] : **han fløy i taket da han hørte det** αφήνιασε/βουρλίστηκε όταν τ' άκουσε [afɪniase/vurlɪstikɛ ɔtan takuse]

/ **han var rasende på deg** (*han raste mot deg*) μαίνονταν εναντίον σου [mɛnɔndan enandɪɔn su] / **han/hun var rasende på meg** λύσσιαξε μαζί μου [lɪsiakse mazi mu] : **jeg ble rasende da jeg fikk se han/så han** αποθηριώθηκα όταν τον είδα [apɔθiriɔθika ɔtan dɔn iða] / **jeg blir rasende når jeg ser...** λυσσιάζω όταν βλέπω [lɪsiazɔ ɔtan vlepɔ] / **jeg var rasende/indignert** (*jeg var så sint at det svartnet for øynene*) θόλωσε το μάτι μου/το μυαλό μου [θɔlɔse tɔ mati mu/tɔ mjalɔ mu] / **gjøre en sint/rasende αποθηριώνω** [apɔθiriɔnɔ] # **εξαγριώνω** [eksagrɪɔnɔ] # **μπαρουτιάζω** [barutjazɔ] : **det gjør meg rasende å tenke på at...** (*tanken på at... gjør meg rasende*) **με αποθηριώνει η ιδέα ότι...** [mɛ apɔθiriɔni i iðɛa ɔti] / **jeg var rasende** (*jeg var i sterk sinnsbevegelse, jeg var oppøst*) βρισκόμουν σε αναβρασμό από θυμό [vriskɔmun se anavrazmɔ apɔ θimɔ] / **rasende for noe** θυμωμένος/γεμάτος θυμό για κάτι [θimɔmɛnɔz/jɛmatɔs θimɔ ja kati] / **være rasende på noen** είμαι πυρ και μανία εναντίον κάποιου [ime pir ke manja enandɪɔn kapju] # **πνέω μένεα εναντίον κάποιου** [pnɛɔ mɛneɛ enandɪɔn kapiu] : **han ble rasende på meg fordi jeg hadde fortalt det til far** έγινε πυρ και μανία εναντίον μου που το 'πα στον πατέρα [ɛjine pir ke manja enandɪɔn mu pu tɔ pa stɔn patɛra]

rasende adv. (*med villskap/raseri, i rasende fart*) **με λύσσα** [mɛ lɪsa]

rasere v. (*rasere fullstendig, legge i ruiner, jevne med jorda*) **ισοπεδώνω** [isɔpɛdɔnɔ] # **ανακάβω** [anaskavɔ] # **καταστρέφω** [katastrɛfɔ] # **ξεθεμελιώνω** [kseθɛmelɪɔnɔ] # (*ødelegge, ruinere, gjøre skade på*) **αφανίζω** [afanizɔ] # (*knuse alt, oppføre seg som en elefant i en porselensbutikk*) **τα κάνω γης Μαδιάμ** [ta kanɔ jiz maðjam] # (*plyndre, ødelegge, rive ned*) **δηώνω*** [ðjɔnɔ] # **ρημάζω** [rimazɔ] / **de rasende studentene raserte forretningsstrøket i sentrum** οι οργισμένοι φοιτητές τα ρήμαξαν στη κεντρική εμπορική περιοχή [i ɔrjizmɛni fititɛs ta rimaksan sti kendrikɪ embɔrikɪ pɛriɔɔi] : **tyfonen raserte alt i mils omkrets** ο τυφώνας κατάστρεψε τα πάντα σε ακτίνα μιλίων [ɔ tifɔnas katastrepsɛ ta panda se aktina milɪɔn] : **tyfonen raserte øya/la øya øde** ο τυφώνας ερήμωσε το νήσι [ɔ tifɔnɔs erimɔse tɔ nɪsi]

raseri n. **παραφορά, η** [i parafɔra] # **μανία, η** [i manja] # **μάνητα, η** [i manita] # **σκύλιασμα, το** [tɔ skiljazma] # (*kraftig irritasjon*) **εξαγρίωση, η** [i eksagrɪɔsi] # (*fortvilelse, irritasjon*) **ερεθισμός, ο** [ɔ ɛrɛθizmɔs] # (*vilt raseri, voldsomt sinne*) **άγριος θυμός, ο** [ɔ agrɪɔs θimɔs] # **δαιμόνισμα, το** [tɔ ðɛmɔnizma] # (*vrede*) **οργή, η** [i ɔrji] # (*opphisselse, sinnsbevegelse, heftighet*) **βουρλισιά, η** [i vurlisia] # (*villskap, voldsomhet, galskap*) **λύσσα, η** [i lɪsa] / **bli grepet av blindt raseri** καταλαμβάνομαι από τυφλή μανία/οργή [katalamvanɔme apɔ tifli mania/ɔrji] : **jeg ble grepet av raseri** (*jeg ble veldig sint*) **με κυριέψε οργή** [mɛ kirɪɛpsɛ ɔrji] / **blindt raseri** τυφλή οργή [tifli ɔrji] / **et voldsomt raseri** άγριος θυμός [agrɪɔs θimɔs] / **i et anfall av raseri** πάνω στο θύμο μου [panɔ stɔ θimɔ mu] / **i et øyeblikks vrede** σε μια στιγμή θυμού [se mja stigmɪ θimɔ] / **jeg holdt på å sprekke av raseri/**

- forargelse** μ' έπνιγε ο θυμός/η αγανάκτηση [mɛpniʝɛ ɔ θimɔs/i aɣanaktisi] / **la raseriet få utløp** (få utløp for sitt raseri) αφήνω ελεύθερο το θυμό μου [afinɔ elɛfθɛrɔ tɔ θimɔ mu] / **stum av raseri** άλαλος από θυμό [alalɔs apɔ θimɔ] / **styre sinnet/ raseriet sitt** βαστώ το θυμό μου [vastɔ tɔ θimɔ mu] / **være helt fra seg av raseri/ sinne** λυσσάω απο το κακό μου [lisɔ apɔ tɔ kakɔ mu]
- raserianfall** n. (*raseriutbrudd, sinnsforvirring*) έκστασις φρενών, η [i ɛkstasis frɛnɔn] # έκρηξη οργής, η [i ɛkriksi ɔɾʝis] # έκρηξη θυμού, η [i ɛkriksi θimɔ] # ξέσπασμα θυμού, το [tɔ ksɛspazma θimɔ] # μια αστραπή θυμού [mja astrapi θimɔ] # δαιμόνισμα, το [tɔ ðemɔnizma] # μπουρίνι, το [tɔ burini] # (*dårlig humør*) νευράκια, τα [ta nevɾakia] # (*anfall av galskap, vanvidd*) αλλοφρωσύνη, η [i alɔfrɔsini] / **et upassende raserianfall** άπρεπο ξέσπασμα θυμού [apɛpɔ ksɛspazma θimɔ] / **i et raserianfall** (*i sterk sinnsbevegelse*) σε βρασμό ψυχικής ορμής [se vrazmɔ psixikis ɔrmis] # πάνω στο θύμο μου [panɔ stɔ θimɔ mu] # σε μια στιγμή μανίας [se mja stigmi manias] # σ' ένα ξέσπασμα οργής [sɛna ksɛspazma ɔɾʝis]
- rasering** f.m. (*ødeleggelse, plyndring*) δήωση*, η [i ðisɔ] # (*herjing, ødeleggelse*) ερήμωση, η [i ɛrimɔsi] # (*nedriving, ødeleggelse*) κατάρριψη, η [i kataripsi] # (*jevning med jorda*) ξεθεμέλιωμα, το [tɔ ksɛmɛljɔma] # (*oppriving, oppgraving*) ανασκαφή, η [i anaskafi] # (*utrydding, tilintetgjøring*) αφανισμός, ο [ɔ afanizmɔs]
- raseriutbrudd** n. έκρηξη/κρίση θυμού, η [i ɛkriksi/kriɕi θimɔ] # ξέσπασμα θυμού, το [tɔ ksɛspazma θimɔ] / **få et raseriutbrudd** (*fly i taket*) με πιάνουν τα μπουρίνια [mɛ pjanun ta burinja] : **han hadde/fikk et raseriutbrudd** είχε ένα ξέσπασμα θυμού [iɕɛ ɛna ksɛspazma θimɔ] : **han har et av sine raseriutbrudd igjen** (*han er i dårlig humør/ krakilsk igjen*) έχει τους θυμούς του πάλι [ɛɕi tus θimɔs tu pali] / **i et raseriutbrudd** σε μια έκρηξη θυμού [se mja ɛkriksi θimɔ] / **med et raseriutbrudd** με ξέσπασμα θυμού [mɛ ksɛspazma θimɔ]
- raseskille** n. φυλετικός διαχωρισμός, ο [ɔ filetikɔz ðiaχɔrizmɔs]
- rasfare** m. (*skilt: fare for steinsprang/løse blokker*) Κίνδυνος! Πτώση βράχων! [kinðinɔs ptɔsi vraxɔn] # Προσοχή! Πτώση βράχων! [kinðinɔs ptɔsi vraxɔn]
- rasing** f.m. (*storming, det å løpe løpsk, det å gå amok*) αφηνίαση, η [i afiniasɔ] # αφηνιασμός, ο [ɔ afiniazmɔs]
- rasisme** m. ρατσισμός, ο [ɔ ratsizmɔs] / **de ulike former for rasisme** οι διάφορες μορφές ρατσισμού [i ðiafɔrɛz mɔrfɛz ratsizmɔ]
- rasist** m. ρατσιστής, ο [ɔ ratsistis] # f. ρατσίστρια, η [i ratsistria]
- rasistisk** adj. (*rase-*) ρατσιστικός [ratsistikɔs]
- rasjon** m. (*porsjon*) σιτηρέσιο, το [tɔ sitirɛsɔ] # (*porsjon, matrasjon*) μερίδα τροφής, η [i meriða tɾɔfis] / **få knapp rasjon** (gå på mager diett/sulteføring) παίρνω ελαττωμένη μερίδα [pɛrɔ elatɔmɛni meriða] / **han ble satt på en knapp rasjon** του επέβαλαν μειωμένο σιτηρέσιο [tu ɛpɛvalan miɔmɛnɔ sitirɛsɔ]
- rasjonal** adj. (*mat.*) σύμμετρος [simɛtɾɔs] / **et rasjonalt tall** σύμμετρος αριθμός [simɛtɾɔs ariθmɔs]
- rasjonalisere** v. οργανώνω ορθολογικά [ɔɾɣanɔnɔ ɔrθɔlɔʝika] / (*forklare, søke/finne fornuftsgrunner for*) αιτιολογώ [ɛtiɔlɔɟɔ] / **rasjonalisere bort** (skjære bort, fjerne) καταργώ [katargɔ] : **jobben hans er blitt rasjonalisert bort** (skjært bort) η θέση

του καταργήθηκε [i θ̥ɛsi tu katarj̥iθ̥ike]

rasjonalisering f.m. ορθολογιστική οργάνωση, η [ɔ ɔrθɔlɔjistikḱ ɔrg̃ansi]

rasjonalisme m. (filos.) λογικοκρατία, η [i lɔjikɔkrat̥ia] # ορθολογισμός, ο [ɔ ɔrθɔlɔjizmɔs] # ρασιοναλισμός, ο [ɔ rasiɔnalizmɔs]

rasjonalist m. ορθολογιστής, ο [ɔ ɔrθɔlɔjistik̥is] # ρασιοναλιστής, ο [ɔ rasiɔnalistik̥is]

rasjonalistisk adj. ορθολογιστικός, ο [ɔ ɔrθɔlɔjistik̥ɔs]

rasjonalitet m. (fornuft) λογικότητα, η [i lɔjikɔtita]

rasjonell adj. (fornuftig, fornufts-) έλλογος [ɛlɔθɔs] # μετρημένος [mɛtrimɛnɔs] # λογικός [lɔjikɔs] # ορθολογικός [ɔrθɔlɔjikɔs]

rasjonere v. (dele ut (med rasjonering)) διανέμω (με δελτίο) [ðianɛmɔ (mɛ ðɛltiɔ)] # (innføre rasjoneringskort/rasjonering på) βάζω δελτίο σε [vazɔ ðɛltiɔ sɛ] / **rasjonere ut noe** (utporsjononere noe) κάνω κάτι μερίδες [kanɔ kati mɛriðɛs] / **vi må rasjonere brød/bensin** (vi må innføre rasjonering på brød/bensin) πρέπει να βάλουμε δελτίο στο ψωμί/στη βενζίνη [prɛpi na valume ðɛltiɔ sto psɔmi/sti venzini]

rasjonering f.m. (med rasjoneringskort) διανομή με δελτίο, η [i ðianɔmi mɛ ðɛltiɔ]

rasjoneringskort n. (rasjoneringsmerke, matkupong) δελτίο τροφίμων, το [tɔ ðɛltiɔ trofimɔn]

rask adj. (hurtig) γοργός [θɔrθɔs] # γρήγορος [θriθɔrɔs] # αλματώδης [almatɔðis] # ταχύς [taçis] # (lettbeint) ευκίνητος [afkinitɔs] # ταχυκίνητος [taçikinitɔs] # (energisk, spenstig) ζωηρός [zɔirɔs] # (dagl.) σβέλτος [zvɛltɔs] # (kort, snarlig) σύντομος [sindɔmɔs] # (hastig, hurtig, overilt) βεβιασμένος [veviazmɛnɔs] / **en rask bil/hest** γρήγορο/ταχύ αυτοκίνητο/άλογο [θriθɔrɔ/taçi aftɔkinitɔ/alɔθɔ] / **frisk og rask** (rask og rørig, sprek, aktiv, energisk) σβέλτος [zvɛltɔs] / **få til en raskere utsendelse av varer** (speede opp utsendelsen av varer) επισπεύδω την αποστολή εμπορευμάτων [ɛpispɛvðɔ tin apɔstɔli embɔrevmatɔn] / **gå i rask gange** (gå med raske/spenstige/energiske skritt) πάω με ζωηρό βήμα [paɔ mɛ zɔirɔ vima] / **han er rask i oppfatningen** καταλαβαίνει γρήγορα [katalavɛni θriθɔra] # (han har et kvikt hode, han er kvikk i ankegangen) έχει γρήγορη αντίληψη [ɛçi θriθɔri andilipsi] # είναι σβέλτος στην αντίληψη/στο μυαλό [ine zvɛltɔs stin andilipsi/stɔ mjalɔ] # (han er en smarting, han er knivskarp) είναι του διάβολου κάλτσα [ine tu ðiavɔlu kaltsa] # είναι κάλτσα του διάβολου [ine kaltsa tu ðiavɔlu] / **han er rask til å bestemme seg** αποφασίζει γρήγορα [apɔfasizi θriθɔra] / **lynrask** (lynkjapp, "rask som ei pil") γοργός σαν σαΐτα [θɔrθɔs san saita] / **med raske skritt** με βήμα ταχύ [mɛ vima taçi] / **rask framgang** (rivende utvikling) αλματώδης εξέλιξη, η [i almatɔðis ɛksɛliksi] / **rask og rørig** (sunn og frisk, frisk og rask) αρτιμελής [artimelis] # (om eldre mennesker: sunn og frisk, robust, "like ung") αγέραστος [ajɛrastɔs] # αιθαλής [aiθalis] # θαλερός [θalerɔs] # γερός [jɛrɔs] # σφριγηλός [sfrijilɔs] # (i full aktivitet, åndsfrisk) ακμαίος [akmɛɔs] : **selv om han har passert de åtti, er han fremdeles rask og rørig** αν κι έχει περάσει τα 80, είναι ακόμα ακμαίος/σφριγηλός [an ki ɛçi perasi ta θɔðɔnda ine akɔma akmɛɔs/sfrijilɔs] / **rask på avtrekkeren** γρήγορος στο πιστόλι [θriθɔrɔs sto pistɔli] / **rask til beins** (rappføtt, lettbeint, lett på foten) αλαφροπόδης [alafroɔðis] # γοργοπόδαρος [θɔrθɔrɔðarɔs] # γοργός [θɔrθɔs] # λαγοπόδαρος [lagɔrɔðarɔs] / **raske** (kontant på labben) : **det kostet meg en million raske/kontant på labben!** μου κόστισε ένα stroγγυλό εκατομύριο!

- [mu kɔstise ɛna strɔŋgilɔ ɛkatɔmiriɔ] / **ta en rask en** (*ta en drink i all hast*) : **la oss ta en rask en** *ας πιούμε ένα στα σβέλτα* [as pjume ɛna sta zvɛlta] / **vi kommer til å få ei rask forberdring/raske resultater** *θα έχουμε γρήγορη βελτίωση/γρήγορα αποτελέσματα* [θa ɛχume ɣriɣɔri veltiɔsi/ɣriɣɔra apɔtelɛzmata]
- raske** v. (*samle sammen*) *μαζεύω* [mazɛvɔ] / **hun rasket med seg noen klær og dro av gårde** (*hun samlet i all hast sammen noen klær og drog av gårde*) *μάζεψε βιαστικά λίγα ρούχα κι έφυγε* [mazɛpsɛ vjastika liɣa ruχa ki ɛfije]
- raskhet** f.m. (*kjapphet, hurtighet*) *γρηγοράδα, η* [i ɣriɣɔraða]
- raskt** adv. *γρήγορα* [ɣriɣɔra] # *γοργά* [ɣɔrga] # (*hodekulls, på flekken, overilt*) *με βία* [mɛ via] # (*overfladisk, i forbifarten*) *στα πεταχτά* [sta pɛtaχta] / **nyheten nådde oss raskt** *η είδηση δεν άργησε να μας έρθει* [i iðisi ðɛn arɣise na mas ɛrθi] / **raskest mulig** (*med all mulig hast*) *με κάθε δυνατή σπουδή* [mɛ kaθɛ ðinatɪ spuði]
- rasle** v. (*klirre, skramle, skrangle, rangle, smatre, piske*) *βροντώ* [vrɔndɔ] # *κουδουνίζω* [kuðunizɔ] # *χτυπώ* [χtipɔ] # (*blafre, om løv: skjelve*) *ανατριχιάζω* [anatriçjazɔ] # (*knitre, suse, rasle*) *θροϊζώ* [θrɔizɔ] # *τρίζω* [trizɔ] / **bladene/løvet raslet i vinden** *τα φύλλα θροϊζαν με τ' αεράκι* [ta fila θrɔizan mɛ taɛraki] / **hold opp med å rasle med nøklene!** *πάψε να βρόντας /κουδουνίζεις/χτυπας τα κλειδιά σου!* [papɛ na vrɔndas/kuðunizis/χtipas ta kliðja su] / **slutt å rasle med avisen din, jeg får ikke sove** *πάψε να τρίζεις την εφημερίδα σου, δε μ' αφίνει να κοιμηθώ* [papɛ na trizis tin ɛfimeriða su ðɛ mafini na kimiθɔ]
- rasling** f.m. (*av papir/lauv*) *θροΐσμα, το* [tɔ θrɔizma] # (*av mynter/nøkler*) *κουδούνισμα, το* [tɔ kuðunizma] # (*metallisk lyd*) *κλαγγή, η* [i klangi] # (*skramling, ralling*) *ρόγγος, ο* [ɔ rɔŋɔs] / **rasling med sverd** (*våpengny*) *η κλαγγή σπαθιών* [i klangi spaθjɔn]
- rasp** f.m. (*grov fil*) *ράσπα, η* [i raspa] # (*trerasp, hakkespett*) *ξυλοφάγος, ο* [ɔ ksilɔfagɔs]
- raspe** v. (*rive, om is: knuse*) *τρίβω* [trivɔ]
- raspende** adj. (*treborende, trespisende*) *ξυλοφάγος* [ksilɔfagɔs]
- raspet** adj. (*reven, om is: knust*) *τρεμμένος* [trɛmɛnɔs]
- rasshøl** n. (*vulg.*)(*drittsekk*) *βλάκας, ο* [ɔ vlakas] # *κουτεντές, ο* [ɔ kutɛndɛs] # *πρωκτός, ο* [ɔ prɔktɔs] # *κωλοτρυπίδα, η* [i kɔlbtripiða] # *σκατάς, ο* [ɔ skatas]
- rassia** m. (*razzia*) *έφοδος, η* [i ɛfɔðɔs]
- raster** m. (*foto, grafikk, data*) *ράστερ, το* [tɔ raster]
- rastløs** adj. (*stadig på farten*) *αικίνητος* [aikinitɔs] # (*utrettelig*) *ακούραστος* [akurastɔs] # (*urolig, utålmodig*) *ανήσυχος* [anisiχɔs] # (*nervøs, urolig*) *νευρικός* [nevrikɔs] / **bli rastløs** (*vise tegn til rastløshet/uro*) *δείχνω σημάδια ανησυχίας* [ðiχno simaðia anisiçias] / **et rastløst sinn** *ανήσυχο πνεύμα* [anisiχɔ pnevma] / **hvorfor er han så rastløs i dag?** *γιατί είναι τόσο νευρικός σήμερα;* [jati ine tɔsɔ nevrikɔs simera]
- rastløshet** f.m. (*uro*) *ανησυχία, η* [i anisiçia] / **vise tegn til rastløshet/uro** *δείχνω σημάδια ανησυχίας* [ðiχno simaðia anisiçias]
- rate** f.m. (*avdrag*) *δόση, η* [i ðɔsi] / **dele opp en sum i månedlige rater** *κατανέμω ένα ποσό σε μηνιαίες δόσεις* [katanɛmɔ ɛna pɔsɔ se minjɛɛz ðɔsis]
- ratifisere** v. (*godkjenne*) *επικυρώνω* [ɛpikirɔnɔ] # *κυρώνω* [kirɔnɔ] # *εγκρίνω* [ɛŋgrino]

- / **ratifisere en avtale** εγκρίνω/ (επι)κυρώνω μια συνθήκη [ɛŋgrino/(epi)kirno mja sinθiki]
- ratifikasjon** m. (*ratifisering, godkjennelse*) επικύρωση, η [i epikirsɔsi] # κύρωση, η [i kirɔsi] # (*bekreftelse, godkjenning, autentifisering*) επισημοποίηση, η [i episimɔpiisi] # (*vedtak, tiltredelse, avstemning, votering*) ψήφιση, η [i psifisi]
- ratt** n. (*ror, styre*) τιμόνι, το [tɔ timɔni] # (*styreinnretning*) πηδάλιο, το [tɔ piðaljo] # (*bilratt*) βολάν, το [tɔ volan] # ρόδα του τιμονιού, η [i rɔða tu timɔniu] / **bak rattet** (*ved roret, til rors*) στο τιμόνι [stɔ timɔni] : **hvem satt bak rattet?** ποιος ήταν στο τιμόνι; [pjɔs itan stɔ timɔni] / **vri rattet så langt det går over til venstre** κόψε το τιμόνι αριστερά όσο παίρνει [kɔpsɛ tɔ timɔni aristɛra ɔsɔ pɛrni]
- rattstamme** f.m. βάση τιμονιού, η [i vasi timɔnijɔ]
- raus** adj. (*rundhåndet, overdådig, sjenerøs*) αλογάριαστος [alɔgariastɔs] # σπάταλος [spatalɔs] # πλουσιοπάροχος [plusiɔparɔxɔs] # (*gavmild, rundhåndet*) απλοχέρης [aploçɛris] # απλόχερος [aploçɛrɔs] # γενναιόδωρος [jɛnɛɔðɔrɔs] # ελευθερίος [ɛɛfθɛriɔs] # μεγαλόδωρος [mɛgalɔðɔrɔs] # (*overstrømmende, overdådig*) διαχυτικός [ðiaçitikoçs] / **han er raus med løfter, men ikke med penger** είναι πλουσιοπάροχος στα λόγια μα όχι στους παράδες [ine plusiɔparɔxɔs sta lɔja ma ɔçi stus paraðɛs] : **han er raus med råd, men ikke med penger** είναι σπάταλος σε συμβουλές αλλ' όχι στα λεφτά [ine spatalɔs sɛ simvulɛs al ɔçi sta lɛfta] / **være raus med komplimentene** είμαι διαχυτικός στα κομπλιμέντα μου [ime ðiaçitikoçs sta kɔmblimɛnda mu] / **være raus med pengene sine** (*strø om seg med penger*) σκορπίζω τα λεφτά μου [skɔrpiçɔ ta lɛfta mu]
- raushet** f.m. ευγένεια, η [i evjɛnia] # (*gavmildhet, sjenerøsitet*) απλοχεριά, η [i aploçɛria]
- raust** adv. (*flott, rundhåndet, overdådig, sjenerøst*) αφειδώς* [afidɔçs] # απλόχερα [aploçɛra] / **han ga raust av sin hjelp** (*han var veldig hjelpsom*) έδινε απλόχερα τη βοήθειά του [ɛðine aploçɛra ti vɔiθja tu]
- raute** v. μυκώμαι [mikɔmɛ] # μουγκανίζω [muŋganizɔ] # (*brøle som en okse*) μουγκρίζω [muŋgrizɔ]
- rauting** f.m. (*brøling, (okse)brøll*) μηκυθμός (βοδιού), ο [ɔ mikiθmɔs (vɔðju)] # μουγκάνισμα, το [tɔ muŋganizma]
- rav** n. (*mineral.*) ήλεκτρο, το [tɔ ilɛktrɔ] # (*dagl.*) κεχριμπάρι, το [tɔ kɛXribari]
- rave** v. (*sjangle*) παρ(ι)πατώ τρεκλίζοντας [pɛr(i)patɔ trɛkliçɔndas]
- ravfarget** adj. (*gyllen*) κεχριμαρένιος [kɛXribarɛniɔs]
- ravine** m. (*kløft, juv, djup elvedal*) φαράγγι, το [tɔ farangi] # λαγκάδα, η [i langaða] # λαγκαδιά, η [i langaðja] # λαγκάδι, το [tɔ langaði] # (μεάλη) ρεματιά, η [i (mɛgali) rɛmatja] # (*tørt elveleie*) ξεροπόταμος [ksɛrɔpɔtamɔs] / **flyvraket ble funnet i en ravine** τα ρημάδια του αεροπλάνου βρέθηκαν σε μια ρεματιά [ta rimadja tu aɛrɔplanu vrɛθikan sɛ mja rɛmatja] / **ravinen er 8 km lang** το φαράγγι είναι 8 χιλιόμετρα [tɔ farangi ine ɔΧtɔ çiljɔmɛtra]
- ravn** m. κοράκας, ο [ɔ kɔrakas] # (*ravn, kråke, kornkråke*) κοράκι, το [tɔ kɔraki] / **han stjeler som en ravn** (*han knabber alt han kommer over, "han lar ingenting være uknabbet"*) δεν αφήνει τίποτα ασούφρωτο [ðɛn afini tipɔta asufrɔtɔ]

- ravnsvart** adj. (*ramsvart s.d., ravn-, ravne-*) **κορακάτος** [kɔrakatɔs] / **ravnsvart hår** **κορακάτα μαλλιά, τα** [ta kɔrakata malja]
- rayon** n. (*kunstsilke*) **ραγιόν, το** [tɔ rejɔn] # **ρεγιόν, το** [tɔ rejɔn]
- razzia** m. (*rassia, raid, plutselig angrep, inntrengning*) **εισόρμηση, η** [i isɔrmisi] # **επιδρομή, η** [i epidromi] # **έφοδος, η** [i efɔðɔs] # **καταδρομή, η** [i kataðromi] **ντου, το** [tɔ du] / **de/politiet foretok en razzia i huset hans på jakt etter narkotika** **μπουκάρανε στο σπίτι του για ναρκωτικά** [bukarane stɔ spiti tu ja narkɔtika] # **έκανε ντου στο σπίτι του η αστυνομία για ναρκωτικά** [ekane du stɔ spiti tu i astinomja ja narkɔtika] / **razzia i en spilleklubb/et spillekasino** **ντου σε χαρτοπαιχτική λέσχη** [du se XartɔpeXtiki lɛsçi]
- re** v. (*rede, gjøre klar, sette i stand, bre ut*) **στρώνω** [strɔnɔ] / **re opp (på sofaen etc.)** (*lage ei improvisert seng*) **φτιάχνω ένα πρόχειρο κρεβάτι** [ftaxno ɛna prɔçirɔ krevati] / **re opp senga (for noen)** **στρώνω/ετοιμάζω/φτιάχνω το κρεβάτι (κάποιου)** [strɔnɔ/ɛtimazɔ/ftjaxno tɔ krevati (kapju)] : **må jeg re opp/forventes det at jeg rer opp senga mi selv?** **είμαι υποχρεωμένος να φτιάχξω το κρεβάτι μου;** [ime ipɔXreɔmenɔz na ftjaksɔ tɔ krevati mu] : **re (opp) sengene** **κάνω/στρώνω τα κρεβάτια** [kano/strɔnɔ ta krevatia] / **som man reder, så ligger man** (*man får som fortjent*) **όπως έστρωσες θα κοιμηθείς** [ɔpɔs ɛstrɔses θa kimiθiɔ] # **όπως έστρωσες έτσι θα πλαγιασείς** [ɔpɔs ɛstrɔses ɛtsi θa plajasis]
- re-** pref. (*tilbake-, gjen-, om-*) **ματα-** [mata]
- reagere** v. (*reagere mot, være imot, opponere*) **αντιδρώ** [andiðrɔ] # (*svare, replisere*) **ανταπαντώ** [andapandɔ] # (*gjøre motstand, motarbeide, motvirke*) **αντενεργώ** [andenerɣɔ] / **du får ikke han til å reagere/bli sint** (*han lar seg ikke irritere*) **δεν τσαντίζεται με τίποτα** [ðen tsandizete me tipɔta] / **reagere med et spark** **αντιδρώ με μια κλωτσιά** [andiðrɔ me mja klɔtsia] : **hun reagerte med å briste i gråt** **αντέδρασε ξεσπώντας σε κλάμματα** [andɛðrase ksɛpɔndas se klamata] / **reagere på/mot** **αντιδρώ σε** [andiðrɔ se] : **hvordan reagerte han på nyhetene?** **πώς αντέδρασε στα νέα;** [pɔs andɛðrase sta nɛa] : **sykdommen hans reagerer (gunstig) på behandling** **η αρρώστεια του αντιδράει στη θεραπεία** [i arɔstia tu andiðrai sti θɛrapia] / **reagere villig på** (*være lydhør overfor, gjengjelde*) **ανταποκρίνομαι σε** [andapɔkrinɔme se]
- reaksjon** m. (*svar, protest, kraftig motstøt*) **αντίδραση, η** [i andiðrasi] # **απάντηση, η** [i apandisi] # (*motstand, motkraft*) **αντενέργεια, η** [i andɛnɛrɣia] / **aksjon og reaksjon** (*trykk og mottrykk*) **δράση και αντίδραση** [ðrasi ke andiðrasi] / **det kom en reaksjon (på arbeidet hans) etter hans død** **μετά το θάνατό του άρχισε μια αντίδραση (στο έργο του)** [meta tɔ θanatɔ tu arçise mja andiðrasi (stɔ ɛrɣɔ tu)] / **det kom en voldsom reaksjon mot pornografi** **σημειώθηκε έντονη αντίδραση κατά της πορνογραφίας** [simjɔθike ɛndɔni andiðrasi kata tis pɔrnɔɣrafias] / **en hurtig reaksjon** **γρήγορη αντίδραση** [ɣriɣɔri andiðrasi] / **en kjemisk reaksjon** **χημική αντίδραση** [çimiki andiðrasi] / **en mekanisk/ubevist reaksjon** **μηχανική αντίδραση** [miXaniki andiðrasi] / **en sunn reaksjon** **υγιής αντίδραση** [ijiis andiðrasi] / **en ubevist reaksjon** **μια ασυνείδητη αντίδραση** [mja asiniðiti andiðrasi] / **en usympatisk**

- reaksjon** (*en ekkel, ubehagelig reaksjon*) **δυσάρεστη αντίδραση** [ðis̥ar̥esti andiðrasi] / **hans reaksjon på fornærmelsen var...** **η απάντησή του στην προσβολή ήταν...** [i ap̥andisi tu stin pr̥ɔsv̥ɔli ðtan] / **hvordan var reaksjonen hans på forslaget vårt?** **ποια ήταν η αντίδρασή του στην πρότασή μας;** [pja ðtan i andiðrasi tu stim br̥ɔtasi mas]
- reaksjons-** (*kjem.*) **αντιδραστικός** [andid̥astik̥ɔs]
- reaksjonstreg** adj. (*kjem.*)(*inaktiv*) **ανενεργός** [an̥enerɣɔs]
- reaksjonær** adj. (*bakstreversk*) **αντιδραστικός** [andiðrastik̥ɔs] # **αντιπροοδευτικός** [andipr̥ɔɔðeftik̥ɔs] # (*erkekonservativ, regressiv*) **οπισθοδρομικός** [ɔpisθ̥ɔðr̥ɔmik̥ɔs] / **en reaksjonær μαύρος, ο** [ɔ m̥avr̥ɔs] / **en reaksjonær politikk** **οπισθοδρομική πολιτική** [ɔpisθ̥ɔðr̥ɔmiki̥ p̥olitik̥i]
- reaktor** m. (*våpen, fys.*) **αντιδραστήρας, ο** [ɔ andiðrast̥iras] # (*fys.*) **στήλη, η** [i st̥ili]
- real** adj. (*skvær, sporty*) **αθλητικός** [aθ̥litik̥ɔs] # (*veldig god, bra*) **πολύ ένταξει** [p̥ɔli̥ ɛ̆ndaksi] # (*skvær, åpen og ærlig*) **τίμιος** [t̥imios] # (*kjekk, flott*) **τσιφτης** [ts̥iftis] / **ei real jente** (*ei flott jente*) **τσιφτισσα, η** [i ts̥iftisa] / **en real kar** (*en kjernekar*) **τσιφτης, ο** [ɔ ts̥iftis] / **et realt tilbud** **μια πολύ ένταξει προσφορά** [mja p̥ɔli̥ ɛ̆ndaksi pr̥ɔsf̥ɔra] / **han har alltid være real mot meg** **πάντα ήταν τίμιος μαζί μου** [p̥anda ðtan t̥imioz mazi̥ mu]
- realisasjon** m. (*økon.*)(*avvikling, avhending, likvidasjon*) **ρευστοποίηση, η** [i r̥ɛfst̥ɔpi̥isi]
- realiserbar** adj. (*gjennomførbar*) **πραγματοποιήσιμος** [pr̥agmat̥ɔpi̥isimos]
- realisere** v. (*virkeligjøre, gjennomføre*) **πραγματοποιώ** [pr̥agmat̥ɔpi̥ɔ] # **αξιοποιώ** [aks̥iɔpi̥ɔ] # **βάζω σε πράξη** [v̥azɔ se pr̥aksi] # **υλοποιώ** [il̥ɔpi̥ɔ] # (*gjøre om i penger, selge ut*) **εκποιώ** [ɛkpi̥ɔ] # **ξεφορτώνομαι** [ksef̥ɔrt̥ɔnom̥ɛ] # (*økon. likvidere, avhende*) **ρευστοποιώ** [r̥ɛfst̥ɔpi̥ɔ] / **han prøvde å realisere aksjene sine, men det var for seint** **προσπάθησε να ξεφορτωθεί τις μετοχές του αλλά ήταν αργά** [pr̥ɔsp̥aθ̥ise na ksef̥ɔrt̥ɔθ̥i̥ tiz m̥ɛtɔç̥ɛs tu ală ðtan arɣ̥a] / **realisere seg selv/sine muligheter** (*bruke sin evner og anlegg fullt ut*) **αξιοποιώ όλο το δυναμικό μου** [aks̥iɔpi̥ɔ ɔ̆ɔ tɔ ðinamik̥ɔ mu] / **realisere sine ambisjoner** **πραγματοποιώ τις φιλοδοξίες μου** [pr̥agmat̥ɔpi̥ɔ tis fil̥ɔð̥ɔks̥i̥ɛz mu] / **realisere sine planer** **πραγματοποιώ τις βλέψεις/τους σκόπους μου** [pr̥agmat̥ɔpi̥ɔ tiz vl̥ɛps̥iz/tus sk̥ɔpuz mu] : **la oss realisere planen** (*la oss sette planen ut i livet*) **ας βάλουμε το σχέδιο σε πράξη** [az v̥alume tɔ sç̥ɛð̥io se pr̥aksi] / **realisere varelagrene** (*selge ut lagrene*) **εκποιώ τα αποθέματα** [ɛkpi̥ɔ ta ap̥ɔθ̥ɛmata]
- realisering** m. (*virkeligjøring*) **πραγματοποίηση, η** [i pr̥agmat̥ɔpi̥isi] # **επίτευξη, η** [i ep̥it̥ɛfksi] # (*materialisering*) **υλοποίηση, η** [i il̥ɔpi̥isi] # (*fullbyrdelse, utførelse, oppfyllelse*) **επιτέλεση, η** [i ep̥it̥ɛlesi] / **realisering av målene** **επίτευξη των στόχων** [ep̥it̥ɛfksi t̥ɔn st̥ɔχ̥ɔn]
- realist** m. (*pragmatiker*) **πραγματιστής, ο** [ɔ pr̥agmatist̥is] # **πραγματοκρατικός, ο** [ɔ pr̥agmat̥ɔkratik̥ɔs]
- realisme** m. (*pragmatisme*) **πραγματισμός, ο** [ɔ pr̥agmatizm̥ɔs] # **ρεαλισμός, ο** [ɔ r̥ɛalizm̥ɔs] # (*filos.*) **πραγματοκρατία, η** [i pr̥agmat̥ɔkrat̥ija] # **πραγματολογία, η** [i pr̥agmat̥ɔlɔj̥ja]
- realist** m. (*pragmatiker*) **ρεαλιστής, ο** [ɔ r̥ɛalist̥is]
- realistisk** adj. **ρεαλιστικός** [r̥ɛalistik̥ɔs] # (*pragmatisk*) **πραγματοκρατικός**

- [pragmatokratikɔs] / **la oss være realistiske/praktiske** *ας είμαστε πρακτικοί* [as imaste praktikɔ]
- realitet** m. *πρθαγματικότητα, η* [i pragmatikɔtita] # pl. (*realiteter, faktiske forhold*) *πραγματικά γεγονότα, τα* [ta pragmatika jεgɔnɔta] / **i realiteten** (*i praksis, praktisk talt*) *στην πράξη* [stim braksi] # *στην πραγματικότητα* [stim pragmatikɔtita] # (*de facto, i virkeligheten, i bunn og grunn*) *εκ των πραγμάτων* [εk tɔm bragmatɔn] # *κατ' ουσίαν* [kat usian] : **dette er i realiteten/faktisk et nederlag** *κατ' ουσίαν/στην ουσία αυτό είναι ήττα* [kat usian/stin usia aftɔ ine ita] : **i realiteten er det han som er lederen vår** *αυτός είναι κατ' ουσίαν ο αρχηγός μας* [aftɔs ine kat usian ɔ arɕiɕɔz mas] : **Maratonsjøen er i realiteten et vannreservoar** *η Λίμνη του Μαραθώνα είναι στην πραγματικότητα δεξαμενή* [i limni tu maraθɔna ine stin pragmatikɔtita δεksameni] / **la oss holde oss til realitetene** *ας μείνουμε στα πραγματικά γεγονότα* [az minume sta pragmatika jεgɔnɔta]
- realkapital** m. (*fast eiendom*) *πάγιο ενεργητικό/κεφάλαιο, το* [tɔ paji eneriɕitikɔ/kefalεɔ]
- reallønn** f.m. *πραγματικός μισθός, ο* [ɔ pragmatikɔz misθɔs] / **reallønna mi er redusert sammenlignet med i fjor** *ο πραγματικός μισθός μου λιγόστευε σε σύγκριση με πέρσι* [ɔ pragmatikɔz misθɔz mu ligɔstepse se siŋgrɔsi me pɛrsi]
- realt** adv. (*sporty*) *πολύ ένταξει* [pɔli ɛndaksi] / **det var realt av han å godta/gå med på det** *ήταν πολύ ένταξει που δέχτηκε* [itan pɔli ɛndaksi pu δεΧtikε]
- realverdi** m. (*reell verdi, egentlig verdi*) *εσωτερική αξία* [εsɔteriki aksia]
- reassurandør** m. *αντασφαλιστής, ο* [ɔ andasfalistis]
- reassuranse** f.m. (*gjenforsikring*) *αντασφάλεια, η* [i andasfalia] # *αντασφάλιση, η* [i andasfalisi]
- reassurere** v. (*gjenforsikre*) *αντασφαλίζω* [andasfalizɔ]
- rebell** m. (*opprører, renegat, overløper*) *αποστάτης, ο* [ɔ apɔstatis]
- rebelsk** adj. (*opprørsk, vill, uregjerlig, umedgjørilig, ustyrlig*) *ανυπότακτος* [anipɔtaktɔs] # *ανυπόταχτος* [anipɔtaΧtɔs]
- rebetomusiker** m. (*hasjrøykende proletar (m.m.) i den greske underverdenen*) *ρεμπέτης, ο* [ɔ rebetis]
- red** m. (*ankerplass for skip utafør ei havn*) *ράδα, η* [i raða] # *αγκυροβόλι, το* [tɔ anɕirɔvɔli] # *αραξοβόλη, η* [i araksɔvɔli]
- redaksjon** m. (*avisredaksjon*) *σύνταξη (εφημερίδας), η* [i sindaksi (εfimeriðas)]
- redaksjonell** adj. *της συντάξεως* [tis sindakseɔs] / **den redaksjonelle linjen/det redaksjonelle synet til en avis** (*det redaksjonelle stoffet i en avis*) *η αρθρογραφία μιας εφημερίδας* [i arθrɔɕrafia mjas εfimeriðas]
- redaksjonsstab** m. *συντακτικό προσωπικό, το* [tɔ sindaktikɔ prɔsɔpikɔ]
- redaktør** m. *συντάκτης, ο/η* [ɔ/i sindaktis] # (*utgiver, journalist*) *αρθρογράφος, ο* [ɔ arθrɔɕrafɔs] / **assisterende redaktør** (*hjelperedaktør*) *βοηθός συντάκτης, ο/η* [ɔ/i vɔiθɔs sindaktis] se **forlagsrredaktør**
- redd** adj. *φοβισμένος* [fɔvizmɛnɔs] # *τρομαγμένος* [trɔmagmɛnɔs] # (*forskrekket, skremt, skrekkslagen*) *έντρομος* [ɛndrɔmɔs] # (*sky, var, reservert*) *συνεσταλμένος* [sinestalmɛnɔs] # *αθάρρε(υ)τος* [aθare(f)tɔs] # (*feig*) *δειλός* [ðilɔs] # *κιοτής*

[kiɔtɪs] # (skvetten, redd den minste lyd) ψοφοδεής [psɔfɔðeɪs] / bli/være redd
φοβάμαι [fɔvame] # φοβούμαι [fɔvume] / han er redd sin egen skygge φοβάται
τον ίσκιο του [fɔvati tɔn ɪskio tu] / være redd for (frykte, bli skremt av, skremme)
τρομάζω [trɔmazɔ] : jeg er ikke redd for følgene δε με τρομάζουν οι συνέπειες
[ðe me trɔmazun i sinɛpiɛs] / hun var redd for å sove alene έτρεμε να κοιμηθεί
μόνη [ɛtreme na kimiθi mɔni] / ikke vær redd for å spørre μη ντρέπεσαι να
ρωτήσεις [mi drɛpɛsɛ na rɔtɪsis] / ikke vær redd, jeg skal ikke gjøre deg noe μη
φοβάσει, δε θα σε πειράξω [ðe fɔvasi ðe θa se piraksɔ] / jeg er ikke redd deg!
δε σε φοβάμαι! [ðe sɛ fɔvame] / jeg er redd for/frykter for at han kanskje ikke
kommer φοβάμαι μήπως δεν έρθει [fɔvame mipɔz ðen ɛrθi] / jeg er redd jeg ikke
kan hjelpe Dem/dere (dessverre så kan jeg ikke hjelpe Dem/dere) δυστυχώς δεν
μπορώ να σας βοηθήσω [ðistiΧɔz ðem bɔrɔ na saz vɔiθisɔ] / jeg var redd/feig (jeg
satt med hjertet i halsen) μου κόπηκαν τα ήπατα [mu kɔpikan ta ipata] / redd som en
hare (en reddhare) δειλός σα λαγός [ðilɔs sa lagɔs]

redde v. (berge, frelse) σώζω [sɔzɔ] # περισώζω [perisɔzɔ] # γλιτώνω/γλυτώνω
[ɣlitɔnɔ] # διασώζω [diasɔzɔ] # (få løs, få ut, redde (ut), frigjøre) εξάγω*
[eksagɔ] # (data: lagre) σώνω [sɔnɔ] / den medisinen reddet livet mitt αυτό το
φάρμακο ήταν σωτήρια για μένα [aftɔ to farmako ɪtan sɔtiria ja mɛna] / det eneste
som ble reddet fra brannen το μόνο που περισώθηκε από τη φωτιά [to mɔno pu
perisɔθike apɔ ti ftɪa] / dette er alt jeg klarte å redde fra flommen αυτό είναι το
μόνο που μπόρεσα να περισώσω από τις πλημμύρες [aftɔ ɪne to mɔno pu bɔresɛ na
perisɔsɔ apɔ tis plimɪres] / hvor mange ble reddet? (hvor mange overlevde?) πόσοι
σώθηκαν; [pɔsi sɔθikan] / jeg reddet han fra den visse død τον έσωσα από βέβαιο
θάνατο [tɔn ɛsɔsa apɔ vɛvɛɔ θanato] / legen reddet beinet hans ο γιατρός του
έσωσε το πόδι [ɔ jatɔs tu ɛsɔsɛ to pɔði] / redde forhandlingene fra sammenbrudd
(unngå/forhindre at forhandlingene strander) σώζω τις διαπραγματεύσεις από ναυάγιο
[sɔzɔ tiz ðiapragmatɛfsis apɔ navajɔ] / redde livet til noen σώζω τη σωή κάποιου
[sɔzɔ ti zɔɪ kapju] : han reddet livet mitt μου διέσωσε τη ζωή [mu ðjɛsɔsɛ ti zɔɪ] :
jeg reddet livet hans του γλίτωσα τη ζωή [tu ɣlitɔsa ti zɔɪ] / redde noe/noen fra
forlis/grunnstøting σώζω κάτι/κάποιον από ναυάγιο [sɔzɔ kati/kapjɔn apɔ navajɔ] /
redde noen fra å drukne διασώζω/σώζω κάποιον από πνιγμό [diasɔzɔ/sɔzɔ kapjɔn apɔ
pnigmɔ] : han stupte uti sjøen for å redde barnet (han hoppet i sjøen for redde
barnet) βούτηξε στη θάλασσα να σώσει το παιδί [vutikɛ sti θalasa na sɔsi to peði] :
jeg reddet han fra å drukne τον γλίτωσα από πνιγμό [tɔn ɣlitɔsa apɔ pnigmɔ] /
redde/hjelpe noen ut av en vanskelighet εξάγω κάποιον από μια δυακολία [eksagɔ
kapjɔn apɔ mja ðiskɔlija] / redde seg den som kan! (løp for livet!) ο σώζων εαυτόν
σωθήτω! [ɔ sɔzɔn ɛaftɔn zɔsɪto] / redde situasjonen σώζω την κατάσταση [sɔzɔ tɪn
gatastasi] / redde skinnet (slippe helskinnet fra det) γλυτώνω το κεφάλι/το τομάρι
μου [ɣlitɔnɔ to kefali/to tɔmari mu] # τη γλιτώνω [ti ɣlitɔnɔ] # δε με πιάνουν [ðe
me pjanun] # (bevare skinnet, ikke tape ansikt/prestisje) διασώζω το γόητρό μου
[ðiasɔzɔ to ɣɔitɔ mu] # (περι)σώζω προσχήματα [(peri)sɔzɔ prɔsçimata]

reddhare m. (feiging) δειλός, ο [ðilɔs] # (person som lett gir opp) κοιτής, ο [kɔitɪs] #

- (redd som en hare) δειλός σα λαγός [ðilɔs sa lagɔs] # (unnasluntrer, en som lurert seg unna) κουραμπιές, ο [ɔ kurabjɛs] / **du er en reddhare!** δεν είχες ούτε λαγού το θάρρος! [ðen içes ute lagu to θarɔs] / **være en reddhare** (pile av gårde, ta beina på nakken) γίνομαι λαγός [jinɔme lagɔs]
- reddik** m. (bot.) ραπανάκι, το [to rapanaki] # (vinterreddik) ραπάνι, το [to rapani]
- reddsom** adj. (fæl, stygg, redselsfull) απαίσιος [apɛsios] # (fæl, motbydelig, gyselig, ekkel, ynkelig) αχρείος [axriɔs]
- rede** m. (orden, forklaring) εξήγηση, η [i eksijisi] # λόγος, ο [ɔ logɔs] / **ta rede på** (finne ut (av), avdekke) βρίσκω [vriskɔ]
- redegjøre** v. (gi en redegjørelse) κάνω έκθεση [kanɔ ɛkθɛsi] / **redegjøre for** (forklare, legge fram) εκθέτω [ɛkθɛto] / **redegjøre for hendelsesforløpet** (komme med en hendelsesrapport) κάνω έκθεση των γεγονότων [kanɔ ɛkθɛsi ton jɛɣɔnɔton] / **redegjøre for noe i minste detalj** (gi en detaljert/uttømmende framstilling av noe) εκθέτω κάτι με κάθε λεπτομέρεια [ɛkθɛto kati me kaθɛ leptɔmɛria]
- redegjørelse** m. (rapport, framstilling) έκθεση, η [i ɛkθɛsi] # (rapport, uttalelse, underetning, meddelelse) δήλωση, η [i ðilɔsi] # απολογισμός, ο [ɔ apɔlogizmɔs] # (meddelelse, bulletin, rundskriv) δελτίο, το [to ðeltio] # (beretning, framstilling, uttalelse) ανακοίνωση, η [i anakinɔsi] / **en detaljert/utførlig redegjørelse** μια αναλυτική/λεπτομερής έκθεση [mja analitiki/leptɔmɛris ɛkθɛsi] : **gi en detaljert redegjørelse om noe** δίνω λεπτομερή απολογισμό για κάτι [ðino leptɔmɛri apɔlogizmɔ jia kati] : **han ga en grei redegjørelse for sine synspunkter/sine standpunkter** έκανε καθαρή έκθεση των απόψεών του/των θέσεών του [ɛkane kaθari ɛkθɛsi ton apɔpsɛzn du/ton θɛsɛzn du] / **en redegjørelse om skolenes tilstand/forfatning** έκθεση για την κατάσταση των σχολείων [ɛkθɛsi ja tin gatastasi ton sxɔliɔn]
- redelig** adj. (ærlig, hederlig) τίμιος [timios] / **ha redelige hensikter** έχω τίμιες βλέψεις [ɛxo timiez vɛpsis]
- redelighet** f.m. (ærlighet, hederlighet, rettskaffenhet) εντιμότητα, η [i endimɔtita] # (umiddelbarhet, åpenhjertighet, ærlighet) ευθύτητα, η [ɛfθitita]
- reder** m. (skipsreder) εφοπλιστής, ο [ɔ ɛfɔplistis]
- redigere** v. συντάσσω [sindaso]
- redigering** f.m. (utarbeidelse, bearbeidelse) επεξεργασία, η [i ɛpɛksɛrgasja]
- redingot** m. (diplomafrakk) ρεντιγκότα, η [i redingɔta]
- redning** m. (hjelp, veldedighet, hjelpetiltak) βοήθεια, η [i vɔiθia] # (unnslippelse, overlevelse, frelse) γλίτωμα, το [to ɣlitɔma] # γλιτωμός, το [to ɣlitɔmɔs] # διάσωση, η [i ðiasɔsi] # σώστρα, η [i sɔstra] # (befrielse, redning) σωτηρία, η [i sɔtiria] # (sjøredning) ναυαγιαίρεση, η [i navajigresi] # (bergning) σώσιμο, το [to sɔsimɔ] / **arbeidet har vært redningen for han** η δουλειά είναι η σωτηρία του [i ðulja ine i sɔtiria tu] / **barnas redning** το γλίτωμα των παιδιών [to ɣlitɔma tom bɛðjɔn] / **det lånet vil være redningen vår** αυτό το δάνειο θα είναι η σωτηρία μας [aftɔ to ðanio θa ine i sɔtiria mas] / **en mirakuløs redning** διάσωση ως εκ θαύματος [ðiasɔsɔs ɔs ɛk θavmatɔs] / **vi hadde tre redninger fra drukning i går** είχαμε τρεις διασώσεις από πνιγμό χτες [ixame triz ðiasɔsis apɔ pniɣmɔ χtes]
- rednings-** (bergings-) σωσίβιος [sɔsivios]

- redningsbelte** n. (*livbelte*) σωσίβια ζώνη, η [i sɔsiv̥ia zɔni]
- redningsflåte** m. ναυαγοσωστική/σωσίβια σχέδια, η [i navagɔsɔstiki/sɔsiv̥ia sçeðia]
- redningsgruppe** f.m. (*redningspatrolje, letemannskap, manngard*) ομάδα έρευνας, η [i ɔmaða ɛrɛvnaɪ] # καταδιωκτικό απόσπασμα, το [tɔ kataðiɔktikɔ apɔspazma]
- redningshelikopter** n. δισσωστικό ελικόπτερο, το [tɔ ðisɔstikɔ elikɔptɛrɔ]
- redningskorps** n. ομάδα διασώσης, η [i ɔmaða ðiasɔsis]
- redningsoperasjon** m. (*redningsaksjon*) σωτήρια επέμβαση, η [i sɔtiria ɛpɛmvasi]
- redningsplanke** m. (*siste utvei, nødhjelp*) σανίδα σωτηρίας, η [i saniða sɔtirias]
- redningsselskap** n. (*bergingsfirma*) εταιρία ναυαγιαίρεση, η [i ɛteriã navajɛresi]
- redningsskøyte** m. (*bergingsbåt*) ναυαγοσωστικό (ρυμουλκό), το [tɔ navagɔsɔstikɔ (rimulkɔ)] / **en av mannskapet på redningsskøyte** ναυαγιαιρέτης, ο [ɔ navajɛrɛtis]
- redningsstasjon** m. (*sjøfart*) ναυαγοσωστικός σταθμός, ο [ɔ navagɔsɔstikɔs staθmɔs]
- redningstjeneste** m. υπηρεσία διασώσεως, η [i ipiresia ðiasɔseɔs]
- redningsvest** m. (*flytevest*) σωσίβιο γιλέκο, το [tɔ sɔsiv̥io jilɛkɔ] # (*dagl.*) σωσίβιο, το [tɔ sɔsiv̥io]
- redoble** v. αναδιπλασιάζω [anaðiplazjazɔ]
- redobling** f.m. αναδιπλασιασμός, ο [ɔ anaðiplasiazmɔs]
- redsel** m. (*frykt*) φόβος, ο [ɔ fɔvɔs] # τρομάρα, η [i trɔm̥ara] # λαχτάρα, η [i laχt̥ara] # τρεμουλα, η [i tremola] # (*skrekk*) τρόμος, ο [ɔ trɔmɔs] # φρίκη, η [i friki] # (*vemmelse*) απέχθεια, η [i apɛχθia] # αποστροφή, η [i apɔstrɔfi] / **grepet av redsel** στην αρπάγη του φόβου [stin arpaji tu fɔvu] : **jeg ble gripet av redsel** (*jeg var skrekkslagen*) με κυρίεψε φρίκη [mɛ kir̥iɛpsɛ friki] # μ' έπιασε ξαφνική τρεμούλα [mɛpjasɛ ksafnik̥i tremula] / **instinktiv redsel for...** ενστικτώδης απέχθεια για... [ɛnstikt̥ɔðis apɛχθia ja] / **jeg ble stum av redsel** έμεινα άλαλος από φρίκη [ɛmine alalɔs apɔ friki] / **jeg var lammet av redsel** (*jeg var stiv av skrekk*) βουβάθηκα από τη φρίκη [vɔvaθika apɔ ti friki] / **likblek/måløs av redsel** κάτασπρος/άναυδος από φόβο [katasprɔs/anavðɔs apɔ fɔvɔ] / **redsel for døden** ο φόβος του θάνατου [ɔ fɔvɔs tu θanatu] / **redselen lyste ut av øynene hans** στα μάτια του φάνηκε ο φόβος [sta matja tu fanikɛ ɔ fɔvɔs] / **være stiv/stivne av redsel** παγώνω από το φόβο μου [pagɔnɔ apɔ tɔ fɔvɔ mu]
- redselsfull** adj. (*avskyelig*) στυγερός [stijɛrɔs] # (*forferdelig, fæl, fryktelig, gyselig*) απαίσιος [apɛsivɔs] # απεχθής [apɛχθis] # βδελυρός [vðɛlirɔs] # μακάβριος [makavriɔs] # (*ekkel, motbydelig, vemmelig*) αποκρουστικός [apɔkrustikɔs] # αχρείος [aχriɔs] # (*avskyelig, motbydelig, skrekkelig*) αποτρόπαιος [apɔtrɔpɛɔs] / **de redselsfulle detaljene om et drap** οι μακάβριες λεπτομέριες ενός φόνου [i makavriɛz lɛptɔmɛriɛs ɛnɔs fɔnu] / **et redselsfullt/makabert syn** μακάβρια οπτασία [makavria ɔptasia]
- redselslagen** adj. (*skrekkslagen, vettskremt*) κατατρομαγμένος [katatrɔmagmɛnɔs] # τρομοκρατημένος [trɔmɔkratimɛnɔs] # στην αρπάγη του φόβου [stin arpaji tu fɔvu]
- redskap** m.n. σκεύος, το [tɔ skɛvɔs] # (*apparat, verktøy*) συσκευή, η [i siskɛvi] # (*middel, verktøy*) μέσο, το [tɔ mɛsɔ] # εργαλείο, το [tɔ ɛrgaliɔ] # όργανο, το [tɔ ɔrgano] # (*en som lar serg bruke av noen, kun et redskap (for makthaverne etc.)*) απλό

- εκτελεστικό όργανο [apɫɔ̃ ektelestikɔ̃ ɔrgano] / **en uhandterlig redskap**
 ανοικονόμητο εργαλείο [anikɔnɔmitɔ ergalio] / **et hendig redskap** εξυπηρετική
 εργαλείο [eksipiretikɪ ergalio] / **være et redskap i noens hender** (tjene som redskap
 for noen) είμαι ενεργούμενο κάποιου [ime enerɣumeno kapju] : **han var kun et**
redskap i hennes hender ήταν ένα απλό όργανο στα χέρια της [itan ena apɫɔ̃ ɔrgano
 sta çeria tis] : **han var gjort til et redskap for sin bror/sin brors løpegutt** τον είχε
 κάνει όργανο του αδερφού του [ton içe kani ɔrgano tu aðerfu tu]
- redskapsbod** m. (redskapsstur, verktøy-/materialskur) αποθήκη εργαλείων, η [i apɔθiiki
 ergalio] # (hageskur) παράγκα κήπου, η [i paraŋga kipu]
- redskapshulle** f.m. (verktøystativ) ράφι για εργαλεία, το [tɔ rafi ja ergalia]
- redskapskasse** f.m. (verktøykasse/-skrin) εργαλειοθήκη, η [i ergalioθiiki] # θήκη με
 εργαλεία, η [i θiiki me ergalia] # κιβώτιο εργαλείων, το [tɔ kivɔtio ergalio]
- reduksjon** m. ύφεση, η [i ifesi] # μείωση, η [i miɔsi] # λιγότεμα, το [tɔ ligɔstema] #
 (forminskning) σμίκρυνση, η [i zmikrinsi] # (matem.) αναγωγή, η [i anagɔji] #
 (rabatt, prisnedsettelse) έκπτωση, η [i ekptɔsi] # (nedgang, kutt) ελάττωση, η [i
 elatɔsi] # (kutt, nedskjæring, avkapping, avkutting) κουτσούρεμα, το [tɔ kutsuɾema] #
 περιστολή, η [i peristolɪ] # (krymping, nedgang) συρρίκνωση, η [i siriknâsi] #
 (nedsettelse, fradrag, tilbakeholdelse) κράτηση, η [i kratisi] # (senking, firing)
 υποστολή, η [i ipɔstɔli] / **lønna er gjenstand for en reduksjon på 5%** (lønna kan
 (fort) bli satt ned med 5%) ο μισθός υπόκειται σε κρατήσεις 5% (= τοις εκατό)
 [ɔ misθɔs ipɔkite se kratisis pɛnde tis ekatɔ] / **reduksjon i handelen vår med utlandet**
 η συρρίκνωση του εξαγωγικού μας εμπορίου [i siriknɔsi tu eksagɔjiku mas embɔriu] /
reduksjon i utgiftene περιστολή δαπανών [peristolɪ ðapanɔ]
- reduksjonsventil** m. (trykkregulator) ρυθμιστής πίεσεως, ο [ɔ riθmistis piçesɔs]
- reducere** v. (minske, senke) μειώνω [miɔno] # λιγοστεύω [ligɔstɛvo] # (dempe,
 moderere) μετριάζω [metriazɔ] # ελαττώνω [elatɔno] # απαλύνω [apalino] #
 (begrense) περιορίζω [periorizo] # (nedbetale, amortisere, nedskrive, gjøre opp,
 innløse) αποσβήνω [apɔzvino] # (trekke fra, ta bort, subtrahere) αφαιρώ [aferɔ] #
 (sette ned) κατεβάζω [katɛvazɔ] # (skjære ned på, sette ned) περιστέλλω [peristɛlbɔ]
 # (innsnevre gjøre/bli trangere) στενεύω [stɛnɛvo] / **den nye veien reduserer**
trafikk(opp)hopningen i sentrum/i rushtriden ο νέος δρόμος ανακουφίζει την
 κυκλοφοριακή συμφόρηση στο κέντρο της πόλης/στις ώρες αιχμής [ɔ nɛɔz ðɔɔms
 anakufizi tin kikɫɔfriaki simfɔrisi sto kɛndro tis pɔlis/stis ɔres ximis] / **reducere**
betydningen av et problem (gi et problem den (beskjedne) plassen det fortjener)
 περιορίζω ένα πρόβλημα στις πραγματικές του διαστάσεις [periorizo ena pɔvlima
 stis pragmatikɛs tu ðiastasis] / **reducere de offentlige utgiftene** περιστέλλω τις
 δημόσιες δαπάνες [peristɛlbɔ tiz ðimɔsiez ðapanɛs] / **reducere farten** (sette ned
 farten, sakke på farten) ελαττώνω/επιβραδύνω/κατεβάζω/περιορίζω την ταχύτητα
 [elatɔno/epivradino/katɛvazɔ/periorizo tin ðaçitita] # **κόβω ταχύτητα** [kɔvo taçitita] #
 επιβραδύνω [epivradino] / **reducere husholdningsutgiftene** μειώνω τα έξοδα του
 νοικοκυρίου [miɔno ta eksɔða tu nikɔkiriu] / **reducere kostnadene**
 περιορίζω το κόστος [periorizo tɔ kɔstɔs] / **reducere lønna til noen** (sette ned lønna til

- noen*) ελαττώνων το μισθό κάποιου [elɑtɔnɔ tɔ miθɔ kɑpju] / **reducere noens innflytelse** (*sette noen på plass, få noen ned på jorda igjen*) περιορίζω κάποιον στις πραγματικές του/της διαστάσεις [perioɾizɔ kɑpjon stis pragmatikɛs tu/tiz diastasis] / **reducere oljeforbruket** **oljeforbruket** ελαττώνω/κόβω λόγο την κατανάλωση πετρελαίου [elɑtɔnɔ/kɔvɔ liɔ tɪn gatanalɔsi pɛtrɛlɛu] / **reducere pengeverdien** εξευτελίζω το χρήμα [ɛkseftɛlizɔ tɔ Χrɪma] : **inflasjonen reduserer pengeverdien** ο πληθωρισμός εξευτελίζει το χρήμα [ɔ pliθɔrizmɔs ɛkseftɛlizɪ tɔ Χrɪma] / **reducere prisen med €100** (*gi €100 euro i prisavslag*) αφαιρώ €100 από την τιμή [afɛrɔ ɛkatɔ ɛvrɔ apɔ tin dimi] / **reducere/sette ned prisene** λιγοστεύω τις τιμές [liɔstɛvɔ tis timɛs] / **reducere/sette ned produksjonen** ελαττώνω την παραγωγή/το ρυθμό παραγωγός [elɑtɔnɔ tim barɑɔɟi/tɔ riθmɔ parɑɔɟɔs] : **reducere røykinga/ølforbruket litt** ελαττώνω/κόβω λίγο το κάπνισμα/την κατανάλωση μπίρας [elɑtɔnɔ/kɔvɔ liɔ tɔ kɑpnizma/tɪn gatanalɔsi bɪras] / **reducere skattene** ελαττώνω/κατεβάζω/λιγοστεύω τους φόρους [ɛlɑɔnɔ/katɛvɑzɔ/liɔstɛvɔ tus fɔrus] / **reducere smertene** (*døve smertene*) ελαττώνω τον πόνο [elɑtɔnɔ tɔm bɔnɔ] / **reducere støyen fra en fabrikk** περιορίζω το θόρυβο ενός εργοστασίου [perioɾizɔ tɔ θɔrɪvɔ ɛnɔs ɛrɔstasiu] / **reducere trykket** περιορίζω την πίεση [perioɾizɔ tim biɛsi] / **reducere utgiftene litt** (*kutte litt ned på utgiftene*) κόβω λίγο τα έξοδα [kɔvɔ liɔ ta ɛksɔða] : **reducere utgiftene sine** περιορίζω τα έξοδά μου [perioɾizɔ ta ɛksɔða mu] / **reducert etterspørsel** ελαττωμένη ζήτηση [ɛlatɔmɛni zɪtisi] / **selge til reduserte priser** πουλώ με ελαττωμένες τιμές [pulɔ mɛ ɛlatɔmɛnɛs timɛs] / **tallet på mistenkte er redusert til 4-5 personer** ο κύκλος των υπόπτων στένεψε σε 4–5 ανθρώπους [ɔ kɪkɔs tɔn ipɔptɔn stɛnɛpsɛ sɛ tɛsɛrapɛndɛ anθrɔpɔs]
- reduceres** v. (*skrumpe inn, holde på å tømmes/ta slutt, minke*) λιγοστεύω [liɔstɛvɔ] # (*dale, være på hell*) μειώνομαι [miɔnɔmɛ] / **folketallet i landsbyen min er redusert til det halve/er halvert** ο πληθυσμός του χωριού μου λιγόστεψε στο μισό [ɔ pliθɪzɔmɔs tu Χɔriu mu liɔstɛpsɛ stɔ misɔ]
- redusering** f.m. (*begrensning*) ελάττωση, η [i ɛlatɔsi] / **redusering til et minimum** *bagatellisering*) ελαχιστοποίηση, η [i ɛlaçistɔpiisi]
- reducert** adj. (*medtatt, loslitt, lurvet, ynkelig*) άθλιος [aθlicɔs] # (*nedsatt, nedskjært, forminsket*) μειωμένος [miɔmɛnɔs]
- reell** adj. (*pålitelig, ekte, virkelig*) πραγματικός [pragmatikɔs] # (*virkelig, faktisk, konkret*) αισθητός [ɛsθitɔs] # απτός [aptɔs] # έμπρακτος [ɛmbraktɔs] # υπαρκτός [iparktɔs] # (*formell, ferdig utarbeidet, ordentlig*) κανονικός [kanɔnikɔs] # (*eksisterende*) ενυπόστατος [ɛnipɔstatɔs] # (*virkelig, iboende*) εσωτερικός [ɛsɔterikɔs] / **det er et reelt behov for...** υπάρχει πραγματική ανάγκη για [ɪnɛ pragmatiki anɑŋgi mja] / **en mynts reelle verdi** η εσωτερική αξία νομίσματος [i ɛsɔteriki aksia nɔmizmatɔs] / **faren er reell** ο κίνδυνος είναι υπαρκτός [ɔ kinðɪnɔs ɪnɛ iparktɔs]
- reelt** adv. (*på en tilforlatelig måte*) αυθεντικά [afθɛndika] # γνήσια [ɣnɪsia]
- retablere** v. (*fornye, gjenoppta forbindelse*) ανασυνδέω [anasindɛɔ] # (*reformere, sette opp igjen*) ανασυνταίνω [anasindɛnɔ] / **retablere en tjeneste/en komite** ανασυνταίνω μια υπερεσία/επιτροπή [anasindɛnɔ mja ipɛresia/ɛpitɔpi]

- reetablering** f.m. (*fornynelse, gjenopptakelse*) **ανασύνδεση**, η [i anasi̯nðesi] # **ανασύσταση**, η [i anasi̯stasi] # (*nyetablering, gjenoppretting*) **επανίδρυση**, η [i epani̯ðrɪsi] # (*tilbakeføring, gjenoppretting*) **αποκατάσταση**, η [i apɔkatasi̯] #
- referanse** m. (*henvisning*) **αναγωγή**, η [i anagɔji̯] # **σύσταση**, η [i sistasi̯] # (*anbefalingsbrev*) **συστατικό γράμμα**, το [tɔ sistatikɔ ɣrama] # **συστατική επιστολή**, η [i sistatiki̯ epistolɪ] / **ha gode referanser** **έχω καλές συστάσεις** [ɛχɔ kalɛs sistasi̯] / **oppgi noens navn som referanse** **δίνω το όνομα κάποιου σε σύσταση** [ðino tɔ ɔnɔma kapju sa sistasi̯]
- referansemerke** n. (*i landmåling: fikspunkt, fastmerke*) **τοπογραφικό μνημείο**, το [tɔ tɔɣrafikɔ mnimio̯]
- referansepunkt** n. (*fast utgangspunkt*) **βοηθητικό στίγμα**, το [tɔ vɔiθitikɔ stigma]
- referat** n. (*rapport*) **αναφορά**, η [i anafɔra] # (*gjengivelse, framstilling*) **απόδοση**, η [i apɔðɔsi̯] # **αναπαραγωγή**, η [i anaparagɔji̯] # **απεικόνιση**, η [i apikɔnisi̯] # (*utredning, rapport*) **πρακτικό**, το [tɔ praktikɔ] # (*protokoll, møteprotokoll, referat fra et møte*) **πρακτικά**, τα [ta praktika] / **referatet ble opplest og godkjent** **τα πρακτικά διαβάστηκαν και εγκρίθηκαν** [ta praktikɑ diavastikan ke engriθikan] / **referatet hans er fullt av uklarheter** **η αναφορά του είναι γεμάτη ασάφειες** [i anafɔra tu inɛ jɛmati asafies]
- referere** v. **αναφέρω** [anafɛrɔ] / **referere at** (*nevne at, antyde (at)*) **αναφέρω ότι** [anafɛrɔ (ɔti)] / **referere til** (*henvise til, hentyde til, sikte til*) **αναφέρω σε** [anafɛrɔ sɛ] # **παραπέμπω** [parapɛmbɔ] # **κάνω μνεία σε** [kanɔ mnɪa sɛ] # **μνημονεύω** [mnimɔnevɔ] / **referere seg til** **αναφέρομαι σε** [anafɛrɔmɛ sɛ] # (*ha å gjøre med, angå, vedrøre*) **αφορώ** [afɔrɔ] / **refereres** (*omtales*) **αναφέρομαι** [anafɛrɔmɛ] : **hendelsen refereres i dagens aviser** **το επεισόδιο αναφέρεται στις εφημερίδες της ημέρας** [tɔ episɔðio anafɛrɛtɛ stis ɛfɛmeriðɛs tis imɛras]
- refill** m. (*beholder med påfyll til kulepenn*) **ανταλλακτικό ατυλογράφου**, το [tɔ andalaktikɔ stilɔɣrafu]
- refleks** m. (*refleksbevegelse*) **ανάκλαση**, η [i anaklasi̯] # **αντανακλαστικό**, το [tɔ andanaklastikɔ] / **ha gode** (*hurtige*) **reflekser** **έχω γρήγορα αντανακλαστικά** [ɛχɔ ɣriθɔra andanaklastika]
- refleksbevegelse** m. **αντανακλαστικό**, το [tɔ andanaklastikɔ]
- reflekshandling** f.m. (*en instinktiv handling*) **ενστικτώδης ενέργεια** [ɛnstiktɔðis ɛnɛrjia]
- refleksiv** adj. (*gramm.*) **αυτοπαθής** [aftɔpaθis̯] / **refleksive pronomen** **αυτοπθαιείς αντωνομίες** [aftɔpaθis̯ andɔnɔmiɛs] / **refleksive verb** **αυτοπθαής ρήματα** [aftɔpaθiz̯ rɪmata]
- refleksjon** m. (*tilbakekasting, gjenskin, speilbilde*) **ανακλαστικό**, το [tɔ anaklastikɔ] # **αντανάκλαση**, η [i andanaklasi̯] # **ανταύγεια**, η [i andavjia] # **αντικατοπτρισμός**, ο [ɔ andikatɔptrizmɔs] # **αντιφeggiaria**, η [i andifɛɣaria] # (*meditasjon, grubling, ettertanke*) **διαλογισμός**, ο [ɔ ðialɔjizmɔs] # **διανόημα**, το [tɔ ðianɔima] # **είδωλο** το [tɔ iðɔlɔ] # (*besinnelse, ettertanke*) **περισυλλογή**, η [i pɛrisilɔji̯] / **refleksjon av lys/varme** **αντανάκλαση του φωτός/της θερμότητας**, η [i andanaklasi̯ tu fɔtɔs/tis θɛrmɔtitas]
- reflektere** v. (*speile, gjenspeile*) **αντανακλώ** [andanaklɔ] / **reflektere over** (*grunne på,*

- gruble på, fundere på, tenke over*) αναλογίζομαι [analɔjizɔmɛ] # διαλογίζομαι [ðialɔjizɔmɛ] # σκέπτομαι [skɛptɔmɛ] # στοχάζομαι [stɔxazɔmɛ] / **han reflekterte over livet sitt** (*over det livet han hadde levd*) αναλογίζοταν την περασμένη του ζωή [analɔjizɔtan tim pɛrazmɛni tu zɔi] / **vannet reflekterte lysene** το νερό αντανακλούσε τα φωτά [tɔ nɛrɔ andanakluse ta fɔtɔ]
- reflektering** f.m. (*tilbakekasting, gjenskinn*) αντικατοπτρισμός, ο [ɔ andikatɔptrizmɔs] # αντιφειγισμός, ο [andifɛngizmɔs]
- reflektor** m. (*linse, speil*) κάτοπτρο, το [tɔ katɔptrɔ] # (*i vei banen*) αντανακλαστικό καρφί, το [andanaklastikɔ karfi]
- reflektorisk** adj. (*refleks-*) αντανακλαστικός [andanaklastikɔs]
- reform** f.m. αναμόρφωση, η [i anamɔrfɔsi] # αναδιοργάνωση, η [i anaðiorɔganɔsi] # μεταρρύθμιση, η [i metariθmisi] # (*fornyelse*) ανακαίνιση, η [i anakɛnisi]
- gjennomgripende/radikale reformer** ευρύτατες μεταρρυθμίσεις [ɛvriɪtatez metariθmisis] / **sosiale og politiske reformer** κοινωνικές και πολιτικές μεταρρυθμίσεις [kinɔnikɛs ke pɔlitikɛz metariθmisis] / **vårt undervisningssystem trenger radikale reformer** η εκπαίδευσή μας σύστημα θέλει ριζική ανακαίνιση [i ɛkrɛðɛfsi mas sɪstima θɛli riziki anakɛnisi]
- reform-** (*reformatorisk*) μεταρρυθμιστικός [metariθmistikɔs]
- reformasjon** m. (*omforming, forbedring*) ανάπλαση, η [i anɔplasi] / (*hist.*) **reformasjonen** η Μεταρρύθμιση [i metariθmisi]
- reformator** m. (*reformvenn, fornyer, innovatør*) ανακαινιστής, ο [ɔ anakɛnistis] # μεταρρυθμιστής, ο [ɔ metariθmistis] # αναμορφωτής, ο [ɔ anamɔrfɔtis] # ανορθωτής, ο [ɔ anɔrθɔtis]
- reformatorisk** adj. αναμορφωτικός [anamɔrfɔtikɔs] # ανορθωτικός [anɔrθɔtikɔs] # μεταρρυθμιστικός [metariθmistikɔs]
- reformere** v. μεταρρυθμίζω [metariθmizɔ] # (*fornye, forbedre, innovere*) αναμορφώνω [anamɔrfɔnɔ] # (*sette opp igjen, reetablere, oppnevne på nytt*) ανασυνταίνω [anasindɛnɔ] / **reformere samfunnet** αναπλάθω την κοινωνία [i anaplɔθɔ tin kinɔnɪa] / **reformere utdanninga** (*innføre utdanningsreformer*) αναμορφώνω την παιδεία [anamɔrfɔnɔ tim pɛðia]
- reformforsøk** n. μεταρρυθμιστική προσπάθεια, η [i metariθmistiki prɔspaθia] / **alle hans reformforsøk slo feil** όλες του οι μεταρρυθμιστικές προσπάθειες απέτυχαν [ɔles tu i metariθmistikɛs prɔspaθies apɪtiΧan]
- reformisme** m. ρεφορμισμός, ο [ɔ rɛfɔrmizmɔs]
- reformist** m. ρεφορμιστής, ο [ɔ rɛfɔrmistis]
- reformvenn** m. (*reformator*) ανορθωτής, ο [ɔ anɔrθɔtis] # μεταρρυθμιστής, ο [ɔ metariθmistis]
- reformvennlig** adj. (*reformatorisk*) ανορθωτικός [anɔrθɔtikɔs]
- refraksjonsvinkel** m. (*fys.: brytningsvinkel*) γωνία διάθλασης, η [i θɔnɪa ðjaθlasi]
- refreng** n. επωδός, η [i ɛpɔðɔs] # ρεφραίν, το [tɔ rɛfrɛn]
- refs** m. (*irettesettelse, reprimande*) επίπληξη, η [i ɛpipliksi] # (*tukt, straff, irettesettelse*) σωφρονισμός, ο [ɔ sɔfrɔnizmɔs] / **gi noen kraftig refs** (*egentl. irettesette noen strengt*) επίπληττω αυστηρά κάποιον [ɛpiplitɔ afstira kapɔn]

- refse** v. (*gi reprimande*) επιπλήττω [epiplitɔ] # κατσαδιάζω [katsaðjazɔ] # (*beklage seg over, klandre*) μέμφομαι [mɛmfɔmɛ] # (*kritisere, egent. svimerke, kauterisere*) καυτηριάζω [kaftiriadzɔ] # (*kritisere, fordømme, tordne mot, henge ut til spott og spe*) στηλιτεύω [stilitɛvɔ] # (*straffe, tukte*) σωφρονίζω [sɔfrɔnizɔ] / **han refset moralern til den yngre generasjonen** στηλίτευσε τα ήθη της νεολοαίας [stilitɛfsɛ ta iθi tiz nɛɔlgas]
- refselse** m. (*refs, irettesettelse, reprimande*) επίπληξη, η [i epipliksi]
- refsellesprotokoll** m. (*mil.*) ποινολόγιο, το [tɔ pinɔlɔjɔ]
- refuge** f.n. (*trafikkøy*) διαχωριστική νησίδα, η [i ðiaχɔristiki nisiða]
- refundere** v. (*betale tilbake*) αποδίνω [apɔðinɔ] # (*erstatte, refundere, gjøre godt igjen*) αποζημιώνω [apɔzimjɔnɔ] # επιστρέφω [epistrɛfɔ] / **refundere utgifter** αποδίνω δαπάνες [apɔðinɔ ðapanɛs] : **du vil få refundert alle reiseutgiftene dine** θα πάρεις αποζημίωση για όλα τα έξοδα του ταξιδιού σου [θa paris apɔzimjɔsi ja ɔla ta ɛksɔða tu taksidju su] # **θα σας επιστραφούν όλα τα έξοδα ταξιδιού** [θa sas epistrɛfɔn ɔla ta ɛksɔða taksidju] : **jeg skal refundere alle utgiftene dine** θα σε αποζημιώσω για όλες σου τις δαπάνες [θa sɛ apɔzimjɔsɔ ja ɔlɛs su tiz ðapanɛs] : **vi må refundere alle utgiftene hans** πρέπει να του αποδώσουμε ό,τι ξόδεψε [prɛpi na tu apɔðɔsumɛ ɔ ti ksɔðɛpsɛ]
- refusere** v. (*om hest: steile, s.d.*)
- refusjon** m. (*refundering, godtgjørelse, tilbakebetaling*) αποζημίωση, η [i apɔzimjɔsi]
- regalia** n.pl. (*kjennetegnene på kongelig verdighet*) βασιλικά εμβλήματα, τα [ta vasilika emvlimata]
- regatta** m. (*båtrace, kapproing, kappseilas*) ιστιοπλοϊκός αγώνας, ο [istioɔplɔikɔs aɣɔnas] # λεμβοδρομία, η [i lɛmvɔðrɔmja]
- regattabåt** m. (*konkurrans-robåt*) αγωνιστική λέμβος, η [i aɣɔnistiki lɛmvɔs] / **skoleregattabåt** αγωνιστική λέμβος κολεγίου, η [i aɣɔnistiki lɛmvɔs kɔlɛjiu]
- regel** m. κανόνας, ο [ɔ kanɔnas] # (*forskrift*) κανονισμός, ο [ɔ kanɔnizmɔs] # (*motto, leveregel*) γνώμονας, ο [ɔ ɣnɔmɔnas] / **bryte/overtre en regel** παραβαίνω έναν κανόνα [paravɛnɔ ɛnan kanɔna] / **det er en fast/uforvikelig regel** (*det er gjeldende reglement*) είναι αμετάθετος κανόνας [inɛ amɛtaθɛtɔs kanɔnas] / **det eneste unntaket fra regelen** η μόνη εξαίρεση του κανόνα [i mɔni ɛksɛrɛsi tu kanɔna] / **dette er et unntak fra regelen** (*dette avviker fra regelen*) αυτό ξεφεύγει από τον κανόνα [aftɔ ksɛfɛvji apɔ tɔn kanɔna] / **en gyllen regel** χρυσός κανόνας [Χrisɔs kanɔnas] : **den grunnsetningen som er kjent som den gylne regel** το αξίωμα που είναι γνωστό ως το Χρυσό Κανόνα [tɔ aksjɔma pu inɛ ɣnɔstɔ ɔs tɔ Χrisɔ kanɔna] / **en ubrutt regel** απαραβίαστος κανόνας [aparaviasɔs kanɔnas] / **et unntak fra regelen** εξαίρεση του κανόνα [ɛksɛrɛsi tu kanɔna] / **etter alle kunstens regler** (*med alt som hører til*) με κάθε επισημότητα [mɛ kaθɛ episimɔtita] / **faste regler** (*stivbeinte regler*) άκαμπτοι κανόνες [akambdi kanɔnɛs] # **απαράβατοι κανόνες** [aparavati kanɔnɛs] / **fastsette regler** (*sette opp regler*) βάζω κανόνες [vazɔ kanɔnɛs] : **fastsette nye regler** επιβάλλω νέους κανόνες [epivalɔ nɛus kanɔnɛs] / **følge en regel** (*overholde en regel, ikke krenke eller bryte en regel*) κρατώ απαράβατο έναν κανόνα [kratɔ aparavato ɛnan kanɔna] : **følge reglene til punkt og prikke** (*arbeide i henhold til reglene*)

- δουλεύω σύμφωνα με τον κανονισμό [ðulɛvɔ simfɔna me tɔŋ kanɔnizmɔ] / **gjøre det til en regel å** το έχω γνώμονα να [tɔ ɛχɔ ɣnɔmɔna na] : **gjøre det til en regel/vane å ikke røyke på senga** το 'χω δόγμα να μην καπνίζω στο κρεβάτι [tɔχɔ ðɔɣma na min kapnizɔ stɔ krevati] / **holde seg til reglene (følge spillereglene)** παίζω σύμφωνα με όλους τους κανόνες [pɛzɔ simfɔna me ɔlus tus kanɔnes] / **lage regler (sette opp regler)** καθιερώνω/θέτω/θεσπίζω κανόνες [kaθierɔnɔ/θɛtɔ/θɛspizɔ kanɔnes] / **regler for god skikk og bruk (kutymer)** οι κανόνες καλής συμπεριφοράς [i kanɔnes kalis simberifɔras] : **bryte/overholde reglene for god skikk og bruk** παραβαίνω/τηρώ τους κανόνες καλής συμπεριφοράς [paravɛnɔ/tirɔ tus kanɔnes kalis simberifɔras] / **som regel (til vanlig, generelt, stort sett, for det meste)** γενικά [jenika] # γενικώς [jenikɔs] # εν γένει [ɛn ɣɛni] # κατά κανόνα [kata kanɔna] : **som regel kommer han tidlig** γενικά έρχεται νωρίς [jenika ɛrçete nɔris] / **overholde en regel** συμμορφώνομαι μ'έναν/τηρώ έναν κανόνα [simɔrfɔnɔme mɛnan/tirɔ ɛnan kanɔna] / **som regel** κατά κανόνα [kata kanɔna] : **som regel er jeg hjemme kl. 10** κατά κανόνα είμαι σπίτι στις 10 [kata kanɔna ime spiti stiz ðɛka] / **regler og forskrifter** κανονισμός σωματείου, ο [ɔ kanɔnizmɔs sɔmatiu] / **sette en regel til side** παραμερίζω έναν κανόνα [paramerizɔ ɛnan kanɔna] / **spilletts regler** οι κανόνες του παιχνιδιού [i kanɔnes tu peχniðju] / **strengere regler** αυστηροί/απαράβατοι/άκαμπτοι κανόνες [afstiri/aparavati/akambdi kanɔnes] / **tøyelige regler** ελαστικοί κανόνες [elastiki kanɔnes]
- regelbrudd** n. (*brudd på reglene*) παράβαση κανόνων, η [i paravasi kanɔnun] # (*i ballspill: foul, forsettlig forseelse, straffe, frispark etc.*) φάουλ, το [tɔ faul]
- regelmessig** adj. τακτικός [taktikɔs] # ταχτικός [taχtikɔs] # κανονικός [kanɔnikɔs] # (*symmetrisk*) συμμετρικός [simɛtrikɔs] / **leve et regelmessig liv (ha faste tider/rutiner)** έχω τακτικές ώρες [ɛχɔ taktikɛs ɔres] / **med regelmessige mellomrom/intervaller** κατά κανονικά διαστήματα [kata kanɔnika ðiastimata] / **regelmessig frammøte (til undervisning etc.)** τακτική φοίτηση η [i taktiki fɔtisi] : **han understreket viktigheten av/betydningen av regelmessig frammøte** τόνισε τη σπουδαιότητα της τακτικής παρακολούθησης [tɔnise ti spudeɔtita tis taktikis parakɔlyθisis] / **regelmessig kontroll** τακτική επιθεώρηση, η [i taktiki epithɛɔrɛsi] / **reglemessig pust/åndedrett** κανονική αναπνοή [kanɔniki anapnɔi] / **regelmessige tenner/trekk** κανονικές/συμμετρικά δόντια/χαρακτηριστικά [kanɔnikɛz/simɛtrika ðɔndja/xarakteristika]
- regelmessig** adv. τακτικά [taktika] # ταχτικά [taχtika] / **han besøker valgkretsen sin regelmessig** επισκέπτεται ταχτικά την εκλογική του περιφέρεια [ɛpiskɛptete taχtika tin ekɔɣjiki tu periferia] / **jeg går regelmessig på treningscenteret** πηγαίνω τακτικά στο γυμναστήριο [piɣɛnɔ taktika stɔ jimnastiriɔ]
- regelmessighet** f.m. (*normalitet*) κανονικότητα, η [i kanɔnikɔtita]
- regelrett** adj. (*regulær, klar, entydig, tydelig, eksplisitt*) απερίφραστος [aperifrastɔs] # (*jevn normal, om verb: svakt*) ομαλός [ɔmalɔs] / **regelrette verb (svake verb)** ομαλά ρήματα, τα [ta ɔmalɔ rimata]
- regenerativ** adj. (*gjenskapende, innovativ, fornyende*) αναγεννητικός [anajɛnitikɔs]
- regenerere** v. (*gjenskepe(s), fornye(s), bli gjenfødt*) αναγεννώ [anajɛnɔ]

- regenerering** f.m. (*omdanning, gjenskapelse*) ανάπλαση, η [i anaplasɪ]
- regent** m. (*guvernør*) κυβερνήτης ο/η [ɔ/i kiverɲitɪs]
- regi** m. (*iscenesetting*) σκηνοθεσία, η [i skinɔθesja]
- regiassistent** m. (*i teateret: inspisient, teknisk assistent*) διευθυντής σκηνής, ο [ɔ ðiefθindɪs skinɪs] # διευθύντρια σκηνής, η [i ðiefθɪndria skinɪs]
- regime** n. (*politisk system, styresett, det bestående, ofte i negativ betydning*) καθεστώς, το [tɔ kaθestɔs] # (*diett, matprogram*) δίαιτα, η [i ðieta] / **demokratiske regimer** δημοκρατικά καθεστώτα [ðimɔkratika kaθestɔta] / **det bestående regime - ofte i nedsettende betydning** καθεστώς, το [tɔ kaθestɔs] / **et despotisk/eneveldig regime** (et voldsherredømme) αυταρχικό καθεστώς [tɔ aftarçikɔ kaθestɔs] : **totalitære regimer** απολυταρχικά καθεστώτα [apɔlitarçika kaθestɔta] / **følge et strengt regime/en streng diett** ακολουθώ αυστηρή δίαιτα [akɔluθɔ afstiri ðieta] / **styrte/undergrave et regime** ανατρέπω/υπονομεύω ένα καθεστώς [anatreɔ/ipɔnoμevɔ ɛna kaθestɔs]
- regiment** n. (*mil.*) σύνταγμα, το [tɔ sintaɣma]
- regimentsfane** f.m. σημαία του συντάγματος, η [i simɛa tu sindaɣmatɔs]
- regimentsoffiser** m. μάχιμος αξιωματικός, ο [ɔ maçimɔs aksioɲmatikɔs]
- region** m. (*område, distrikt*) περιφέρεια, η [i periferia] # περιοχή, η [i perioçɪ] # (*land, anat. region*) χώρα, η [i χɔra] se **hjerteregion**
- regionråd** n. (*interkommunalt samarbeidsorgan*) περιφερειακό συμβούλιο, το [tɔ periferiakɔ simvulio]
- regissere** v. (*iscenesette*) σκηνοθετώ [skinɔθetɔ]
- regissør** m. διευθυντής σκηνής, ο [ɔ ðiefθindɪs skinɪs] # (*iscenesetter*) σκηνοθέτης, ο [ɔ skinɔθɛtis] # f. σκηνοθέτρια, η [i skinɔθɛtria] / **hvem er regissør?** ποιός είναι ο σκηνοθέτης; [ɔjɔs ine ɔ skinɔθɛtis]
- register** n. **επετηρίδα**, η [i epetiriða] # **πρωτόκολλο**, το [tɔ prɔtɔkɔlɔ] # (*fortegnelse, rulleblad*) μητρώο, το [tɔ mitrɔɔ] # (*arkiv*) αρχείο, το [tɔ arçio] # (*alfabetisk liste, indeks*) ευρετήριο, το [tɔ evretirio] # (*regnskapsbok, register, liste*) κατάστιχο, το [tɔ katastixɔ] # (*skala, spekter*) γκάμα, η [i ɣama] # (*for skip*) νηογνώμονας, ο [ɔ niɔθnɔmonas] / **de har register over/mappe på alle innbyggerne** έχουν φακέλους για όλους τους πολίτες [ɛχun fakɛluz ja ɔlus tus polites] / **hele registeret av menneskelige følelser** όλη η γκάμα των ανθρώπινων αισθημάτων [ɔli i ɣama tɔn anθɔpinɔn esθimaton] / **Lloyds register** (*klasseliste over handelsskip over en bestemt tonnasje*) ο νηογνώμονας των Λόυντς [ɔ niɔθnɔmonas tɔn lɔidz]
- registertonn** n. κόρος, ο [ɔ kɔrɔs]
- registrere** v. (*skrive ned/inn/opp, notere*) αναγράφω [anagrafɔ] # **καταχωρίζω** [kataχɔrizo] # **καταχωρώ** [kataχɔrɔ] # **σημειώνω** [simioɲɔ] # (*jur. nedtegne*) μεταγράφω [metagrafɔ] # (*nedtegne, bokføre*) καταγράφω [katagrafɔ] # (*protokollere*) πρωτοκολλώ [prɔtɔkɔlɔ] # (*deklarere*) δηλώνω [ðiloɲɔ] # (*om kjøretøy*) απογράφω [apɔθraɲɔ] # (*om skip*) νηολογώ [niɔlɔɣɔ] / **alle utlendinger må registreres hos politiet** όλοι οι ξένοι πρέπει να δηλωθούν στην αστυνομία [ɔli i ksɛnun pɛpi na ðiloɲsun stin astinoɲia] / **det (skipet) er registrert i Norge** είναι νηολογημένο στη

- Νορβηγία [inɛ niɔɔɔjimɛnɔ sti nɔrvijja] / **registrere en barnefødsel** δηλώνω τη γέννηση ενός παιδιού [ðilɔnɔ ti jɛnisi ɛnɔs pɛðju] / **registrere en rekord** σημειώνω ρεκορ [simiɔnɔ rɛkɔr] / **registrere et dødsfall/et giftemål/ et navn** καταχωρώ ένα θάνατο/ένα γάμο/ένα όνομα [kataΧɔrɔ ɛna θanato/ɛna ɣamo/ɛna ɔnɔma] / **registrere et varemerke** καταθέτω ένα εμπορικό σήμα [kataθɛtɔ ɛna embɔrikoɔ sima] / **registrere noen** (føre noen inn i et register) περνώ κάποιον στο πρωτόκολλο [pɛrnɔ kɔpjɔn stɔ prɔtɔkɔɔɔ] / **registrere seg** (skrive seg inn, melde seg på/inn) εγγράφω [ɛnɣrafo] : **skrive seg inn i et register/på ei liste** εγγράφω στο μητρώο [ɛnɣrafo stɔ mitrɔɔ] / **termometeret registrerte 40°C** το θερμόμετρο ανέγραψε/κατάγραψε 40° Κελσίου [tɔ θɛrmɔmɛtrɔ anɛɣrapse/katagrapse saranda vaθmus kɛlsiu]
- registrering** f.m. (innmelding, påmelding, opptak som medlem) εγγραφή, η [i ɛnɣrafi] # εισδοχή, η [i izðɔçi] # (rapport, uttalelse, underretning, meddelelse) δήλωση, η [i ðilɔsi] # (jur. nedtegnelse) μεταγραφή, η [i metagrafi] # (nedskrivning, postering,) καταγραφή, η [i katagrafi] # καταχώρηση, η [i kataΧɔrisi] # (protokollering) πρωτοκόλληση, η [i prɔtɔkɔɔlisi] # (framleggelse, introduksjon, presentasjon) κατάθεση, η [i kataθɛsi] # (register, registrering av skip) νηολόγηση, η [i niɔɔɔjisi] / **registrering av et varemerke** η κατάθεση εμπορικού σήματος [i kataθɛsi embɔrikoɔ simatɔs] / **registrering av utlendinger hos politiet** η δήλωση των ξένων στην αστυνομία [i ðilɔsi tɔn ksɛnɔn stin astinomja] / **registrering i en forening** εγγραφή σε ένα σύλλογο [ɛnɣrafi sɛ ɛna silɔɣɔ]
- registreringsavgift** f.m. δικαίωμα εγγραφής, το [tɔ ðikɛɔma ɛnɣrafiɔs] # τέλη εγγραφής, τα [ta tɛli ɛnɣrafiɔs]
- registreringsdokument** n. (for skip) πιστοποιητικό νηολόγηση, η [i pistɔpiitikoɔ niɔɔɔjisi]
- registreringshavn** f.m. λιμάνι νηολογήσεως /νηολόγησης, το [tɔ limani niɔɔɔjiseɔs/niɔɔɔjisis]
- registreringsnummer** n. (løpenummer) αριθμός μητρώου, ο [ɔ ariθmɔɔ mitrɔɔ] # (bilnummer, nummerskilt) αριθμός κυκλοφορίας, ο [ɔ ariθmɔɔ kikɔɔɔrias] # πινακίδες κυκλοφορίας, οι [i pinakiðɛs kikɔɔɔrias]
- registreringsskjema** n. (påmeldingsskjema) δελτίο εγγραφής, το [tɔ ðɛltiɔ ɛnɣrafiɔs]
- registrert** adj. (innskrevet) εγγραμμένος* [ɛnɣramɛnɔs]
- regjere** v. (styre) κυβερνώ [kivɛrnɔ] # (herske, være konge) βασιλεύω [vasilɛvɔ] # (herske, styre) ηγεμονεύω [ijɛmɔnɛvɔ] # (styre, betinge, være bestemmende for) διέπω [ðjɛpɔ] # (ha den utøvende makt, styre) ασκώ την εξουσία [askɔ tin ɛksusja] / **hun regjerte i landet i 48 år** βασίλεψε 48 χρόνια στη χώρα [vasilɛpse sarandaΧtɔ Χrɔnia sti Χɔra] / **hun regjerte over et endeløst imperium** βασίλεψε πάνω σε μια απέραντη αυτοκρατορία [vasilɛpse panɔ sɛ mja apɛrandi aftɔkratoɔria] / **regjere på en egenrådig måte** (styre med fast hånd) κυβέρνω με αυταρχικό τρόπο [kivɛrnɔ mɛ aftarçikoɔ trɔpɔ]
- regjering** f.m. (kabinett, administrasjon) κυβέρνηση, η [i kivɛrnisi] # (staten, folkestyret) το δημόσιο [tɔ ðimɔsiɔ] # (regjeringstid, styre, kongemakt) βαιλεία, η [i vasilia] # (styring, det å regjere) (δια)κυβέρνηση, η [i (ðia)kivɛrnisi] / **bli bedt om å danne regjering** (få i oppdrag å danne regjering) καλούμαι να σχηματίσω κυβέρνηση [kalume na sçimatiso kivɛrnisi] : **han ble bedt om å danne regjering** κλήθηκε να σχηματίσει κυβέρνηση [kliθike na sçimatisi kivɛrnisi] / **danne regjering** σχηματίζω κυβέρνηση [sçimatizo kivɛrnisi] / (neds., spotsk) den greske regjering/

- stat ψωροκώσταινα, η [i psɔɾkɔstena] / **den nye regjeringa ble innsatt/tatt i ed i går** ορκίστηκε χτες η νέα κυβέρνηση [ɔɾkɪstikɛ Χtes i nɛa kivɛrnisi] / **den sittende regjering** η παρούσα κυβέρνηση [i parusa kivɛrnisi] / **det er nytteløst å rase mot/ klandre regjeringa** δεν ωφελεί να τα βάζεις με την κυβέρνηση [ðen ɔfelɪ na ta vɔziz me tin givɛrnisi] / **ei lovlig valgt regjering** νόμιμα εκλεγμένη κυβέρνηση [nɔmima eklegmɛni kivɛrnisi] : **den lovlig valgte regjeringa** η νόμιμη κυβέρνηση [i nɔmimi kivɛrnisi] / **felle ei regjering** ανατρέπω μια κυβέρνηση [anatreɔ mja kivɛrnisi] / **ommøblere regjeringa** ανασχηματίζω την κυβέρνηση [anasɕimatizɔ tin givɛrnisi] : **det vil bli foretatt en ommøblering av regjeringen** θα γίνει ανασχηματισμός της κυβέρνησης [θa jini anasɕimatizmɔs tis kivɛrnisis] : **ommøblering av regjeringen** κυβερνητικός ανασχηματισμός, ο [kivɛrnitikɔs anasɕimatizmɔs] / **regjeringens forslag (pl.)** οι προτάσεις της κυβέρνησης [i prɔtasis tis kivɛrnisis] / **uten regjering (uten administrasjon)** αδιοίκητος [adiiikitɔs] : **landet var paraktisk talt uten regjering** η χώρα ήταν ουσιαστικά αδιοίκητη [i Χɔra itan usiastikɔ adiikiti] / **regjeringa falt** η κυβέρνηση καταλύθηκε [i kivɛrnisi kataliθike]
- regjerings-** κυβερνητικός [kivɛrnitikɔs]
- regjeringsadvokat** m. (*statsadvokat*) m. γενικός εισαγγελέας, ο [ɔ jɛnikɔs isanɛelɛas]
- regjeringsbygg** n. (*regjeringsbygning*) κυβερνείο, το [tɔ kivɛrnɪɔ] # (*hovedkvarter, administrasjonsbygning*) διοικητήριο, το [tɔ ðiikitirio]
- regjeringsdannelse** m. σχηματισμός κυβέρνησης, ο [ɔ sɕimatizmɔs kivɛrnisis]
- regjeringsfiendtlig** adj. αντικυβερνητικός [andikivɛrnitikɔs]
- regjeringsform** f.m. (*styreform, regime*) πολιτεία, η [i politia]
- regjeringskrise** f.m. κυβερνητική κρίση, η [i kivɛrnitikɪ kɾisi]
- regjeringsmedarbeider** m. (*statlig embetsmann, statsfunksjonær*) αξιωματούχος του κράτους, ο [aksɪɔmatuχɔs tu kratus]
- regjeringsmedlem** n. κυβερνητικό εκπρόσωπο, ο/η [ɔ/i kivɛrnitikɔ ekprɔsɔɔɔ] / **regjeringsmedlemmer** (*regjeringsparti*) συμπολίτευση, η [i simɔlɪtɛfsi]
- regjeringsorgan** n. όργανο της κυβέρνησης, το [tɔ ɔrganɔ tis kivɛrnisis] / **politiet er et regjeringsorgan** η αστυνομία είναι όργανο της κυβέρνησης, το [i astinɔmia ine ɔrganɔ tis kivɛrnisis]
- regjeringsparti** n. (*det partiet som stitter med makta*) το κόμμα που βρίσκεται στην εξουσία [tɔ kɔma pu vrɪskɛtɛ stin eksusia] / **regjeringspartiene** (*makthaverne, de regjerende myndigheter*) κρατούντες, οι [i kratundɛs]
- regjeringsskifte** n. αλλαγή κυβέρνησης, η [i alaji kivɛrnisis] # (*et politisk skifte*) μεταπολίτευση, η [i metapolitɛfsi]
- regjeringsjef** m. (*premierminister, statsminister*) ο πρόεδρος της Κυβέρνησης [ɔ prɛðris tis kivɛrnisis]
- regjeringsstalsmann** m. κυβερνητικός εκπρόσωπος, ο [ɔ kivɛrnitikɔs ekprɔsɔɔs]
- regjeringstid** f.m. κυβέρνηση, η [i kivɛrnisi] # (*styre, kongemakt*) βασιλεία, η [i vasilia] / **i hans regjeringstid** κατά τη διάρκεια της κυβέρνησης του [kata ti ðiarkia tis kivɛrnisis tu] / **i Karl I.s regjeringstid** στη βασιλεία του Καρόλου I [sti vasilia tu karɔlu prɔtu] # **epi tis vasilias tu karɔlu prɔtu** επί της βασιλείας του Καρόλου I [ɛpi tis vasilias tu karɔlu prɔtu]
- reglement** n. (*forskrift*) διαταγή, η [i ðiataji] # κανονισμός, ο [ɔ kanɔnizmɔs] #

(ordensreglement (på skolen), forskrift) κανονισμός (σχολείου), ο [ɔ kanɔnizmɔs (sΧɔliu)] / **det er brudd på reglementet** å... αποτελεί παραβίαση του κανονισμού να... [apɔteli paraviasɪ tu kanɔnizmɔ na] / **følge/bryte et reglement** υπακούω/ παραβαίνω μια διαταγή [ɪpakɔ/paravɛnɔ mja ðiataɟi] : **han nektet å følge reglementet** αρνήθηκε να συμμορφωθεί με τον κανονισμό [arniθike na simɔrfɔθi me tɔŋ ganɔnizmɔ] / **det er gjeldende reglement** (det er en fast/ufravikelig regel) είναι αμετάθετος κανόνας [ine ametaθɛtɔs kanɔnas] / **reglement/husordensregler i en boligblokk/leiegård** κανονισμός πολυκατοικίας [kanɔnizmɔs pɔlikatikias]

reglementert adj. (lovmessig) θεσμικός [θɛzmikɔs] # **θέσμιος** [θɛzmios] # (foreskrevet) κανονικός [kanɔnikɔs] / **reglementert uniform** κανονική στολή [kanɔniki stɔli]

regn n. (regnvær, regnskur, regnbyge) βροχή, η [i vrɔçi] / **det blir (sannsynligvis) ikke noe regn** δεν πρόκειται να βρέξει [ðɛn prɔkɪte na vrɛksi] / **det kan komme litt/noe regn** (det er utrygt for regnbyger) είναι πιθανό να βρέξει [ine piθanɔ na vrɛksi] / **det ser ut til at regnet gir seg** φαίνεται να κόβει η βροχή [fɛnetɛ na kɔvi i vrɔçi] / **det ser ut til å bli regn** το πάει για βροχή [tɔ paɪ ja vrɔçi] : **det ser ut til å bli regn** (det ser ut til at vi får regn) δείχνει ότι θα 'χουμε βρόχη [ðiΧni θa Χume vrɔçi] / **et regn av piler og kuler** βροχή από βέλη και σφαίρες [vrɔçi apɔ vɛli kɛ sfɛrɛs] / **før regnet satte inn** (før det begynte å regne) πριν αρχίσουν οι βροχές [prin arçisun i vrɔçɛs] / **har regnet gitt seg nå?** μήπως έπαψε η βροχή; [mipɔs ɛpapsɛ i vrɔçi] / **i regnet** (i regnværet) μέσα στη βροχή [mɛsa sti vrɔçi] / **ikke gå ut i dette regnet!** μη βγαίνεις έξω με τη βροχή! [mi vɟnis ɛksɔ me ti vrɔçi] / **kom inn fra regnet!** έλα μέσα από τη βροχή! [ɛla mɛsa apɔ ti vrɔçi] / **kraftig regn** δυνατή βροχή [ðinatɪ vrɔçi] / **kunstig regn** τεχνητή βροχή [tɛΧnitɪ vrɔçi] / **regnet falt på skrå** η βροχή έπεφτε γερτά [i vrɔçi ɛpɛfte ɟɛrta] / **regnet pisket dem i ansiktet** η βροχή βίτσιζε τα πρόσωπά τους [i vrɔçi vitsize ta prɔsɔpa tus] : **regnet pisket oss i ansiktet** η βροχή έπεφτε δαρτή στα πρόσωπά μας [i vrɔçi ɛpɛse ðartɪ sta prɔsɔpa mas] / **regnet øste ned** (himmelens sluser hadde åpnet seg) είχαν ανοίξει οι ουρανοί [iΧan aniksi i urani] # (det øsregnet, det bøttet ned) η βροχή έπεφτε με το τουλούμι [i vrɔçi ɛpɛfte me tɔ tulumi] / **regnets tromming mot taket/vinduene** ο θόρυβος της βροχής στη στέγη/στα παράθυρα [ɔ θɔrivɔs tiz vrɔçis sti stɛɟi/sta paraθira] / **regnet vasket bort støvet** η βροχή έπλυνε τη σκόνη [i vrɔçi ɛplɪne ti skɔni] / **vedvarende regn** επίμονη/συνεχής βροχή [ɛpimɔni/sinɛçiz vrɔçi] / **vi ble overrasket av et voldsomt regnvær/et regnskyll** μας έπιασε ραγδαία βροχή [mas ɛpjase ragðaɛ vrɔçi] / **vi fikk/det kom mye regn i fjor** είχαμε πολλά νερά φέτος [iΧame pɔla nɛrɔ fɛtɔs]

regnbue m. ουράνιο τόξο, το [tɔ uraniɔ tɔksɔ] # **ιρίδα, η** [i iriða] # („jomfru Marias belte“) ζωνάρι της Παναγιάς, το [tɔ zɔnari tis panajɔs] / **regnbuens farger** τα χρώματα της ιρίδας [ta Χrɔmata tis iriðas]

regnbyge f.m. βροχή, η [i vrɔçi] # **ριπή βροχής, η** [i ripɪ vrɔçis] # (styrregn, øsregn) νεροποντή, η [i nɛrɔpɔndɪ] # (uvær, storm, kraftig regskur) μπόρα, η [i bɔra] # (stormkast) μπουρίνι, το [tɔ burɪni] / **(kraftige) regnbyger** ριπές βροχής [ripɛz vrɔçis] / **spredte regnbyger** (enkelte regnbyger) βροχή κατά διαλείματα [vrɔçi kata ðialimata] # **περιοδική βροχή** [perioðiki vrɔçi]

regndråpe m. σταγόνα βροχής, ο [ɔ stagɔna vroçis] # στάλα βροχής, η [i stala vroçis] / **da de første regndråpene kom, styrtet folk av gårde** με τις πρώτες σταγόνες το πλήθος έφυγε δρομέως [me tis prɔtes stagɔnes to pliθos ɛfiɛ ðromɛɔs] / **det kommer noen regndråper** (det har begynt å regne litt) άρχισε να ψιχαλίζει [arçise na psiçalizi] / **noen regndråper** λίγες σταγόνες/στάλες βροχής [liɛs stagɔnez/stalɛz vroçis]

regne v. (om nedbør: det regner) βρέχει [vrɛçi] # ρίχνει νερό [riçni nerɔ] # (anse, se på, betrakte) θωρώ [θɔrɔ] # (med tall) λογαριάζω [logariazɔ] # κάνω λογαριαζμούς [kanɔ logariazmɔs] / **det begynte å regne igjen, verre enn noen gang** ξανάρχισε να πέφτει η βροχή, χειρότερα από πριν [ksanarçise na pɛfti i vroçi çirɔtera apɔ prin] / **det begynte å regne kraftigere enn før** η βροχή ήρθε χειρότερα από πριν [i vroçi irθɛ çirɔtera apɔ prin] : **vi hadde ikke før gått ut, så begynte det å regne** δεν είχαμε βγει καλά–καλά έξω κι άρχισε να βρέχει [ðen iχame vji kala-kala ɛksɔ ki arçise na vrɛçi] / **det blir regn** (det begynner å regne) θα βρέξει [θa vrɛksi] : **det kommer muligens/sannsynligvis til å regne** (det er mulig det blir regn) λες να βρέξει [lɛz na vrɛksi] / **det har ikke regnet på fem måneder** έχει 5 μήνες να βρέξει [ɛçi pɛndɛ minɛz na vrɛksi] / **det har regnet uopphørlig siden i dag morges** βρέχει αταμάτητα από το πρωϊ [vrɛçi astamatita apɔ to prɔi] / **det regner** βρέχει [vrɛçi] # έχει βροχή [ɛçi vroçi] / **det regnet i fem samfulle dager** έβρεχε πέντε ολόκληρες ημέρες [ɛvrɛçɛ pɛndɛ olɔklires imɛres] / **det ser ut til å bli regn** (det ser ut til at vi får regn) δείχνει ότι θα 'χουμε βροχή [ðiçni θa χume vroçi] # θα 'λέγε κανείς πως θα βρέξει [θa lɛɛje kanis pɔs θa vrɛksi] / **nå har det regnet i to uker** βρέχει δυο βδομάδες τώρα [vrɛçi ðɔ vðɔmaðɛs tɔra] / **nå regner det skikkelig** (nå pøser det ned) βρέχει για καλά [vrɛçi ja kala] / **når det regner, holder vi oss inne/leker vi inne** όταν βρέχει μένουμε/παίζουμε μέσα [ɔtan vrɛçi mɛnumɛ/pɛzume mɛsa] / **regne blant** κατατάσσω [katataçɔ] # συγκαταλέγω [singatalɛɛɔ] : **regner du han blant dine venner?** τον κατατάσσεις/συγκαταλέγεις μεταξύ των φίλων σου; [tɔn gatataçis/singatalɛɛjiz metaksi tɔn filiɔn su] # τον λογαριάζεις για φίλο σου; [tɔn logariaziz ja filiɔ su] / **regne kraftig** (det pøser ned) βρέχει δυνατά [vrɛçi ðinata] # καταβρέχει [katavrɛçi] : **det regnet kraftig i går** έβρεξε πολύ/δυνατά χτες [ɛvrɛksɛ pɔli/ðinata χtes] / **regne med** (anslå, forvente) λογαριάζω [logariazɔ] # (anta) υπολογίζω [ipɔlɔjizɔ] # (ta for gitt) προλαμβάνω [prolamvɔnɔ] # (forutse, forvente seg, ta for gitt) προβλέπω [provlɛpɔ] # προεξοφλώ [proɛksɔflɔ] # (regne med på forhånd, forutse, være forberedt på) προετοιμάζω [proɛtimazɔ] # (legge til grunn, forutsette, satse på, stole på) βασίζομαι σε [vasizɔme se] # επαναπαύομαι σε [epanapavɔme se] # ποντάρω σε [pɔndarɔ se] # (inkludere, kalkulere med, iberegne, stole på) λογαριάζω [logariazɔ] # (inkludere) περιλαβάνω [perilavɛnɔ] # περιλαμβάνω [perilamvɔnɔ] # προσμετρώ [proçmetrɔ] (ta med, innkalkulere) συμπεριλαμβάνω [simberilamvɔnɔ] # συναριθμώ [sinarithmɔ] : **du kan regne med meg** μπορείς να βασίζεσαι σε μένα [bɔrijz na vasizese se mɛna] : **en konkurrent å regne med** υπολογίσιμος ανταγωνιστής [ipɔlijisimɔs andagɔnistis] : **han er en mann å regne med!** είναι άνθρωπος που πρέπει να

λογαριάζει κανείς! [inɛ anθɔpɔz pu prɛpi na lɔgariazi kanis] : **han regner med mitt avslag** ποντάρει στην άρηνσή μου [pɔndari stin arinsɪ mu] : **hvis dere går på kino, regn med/ikke regn med meg** αν πάτε σινεμά λογαριάστε και εμένα/μη με λογαριάζετε εμένα [am batɛ sinema lɔgariastɛ ke emɛna/mi mɛ lɔgariazɛtɛ emɛna] : **hvis du regner med rabatten** (*hvis du innkalkulerer rabatten*) αν συμπεριλάβεις και την έκπτωση [an simberilavis ke tin ɛkptɔsi] : **ikke regn med hans velvilje!** μην επαναπαύεσαι στην καλή του διάθεση! [min epanapavɛsɛ stin kalɪ tu diaθɛsi] : **ikke regn med meg hvis dere skal på diskotek** να μην με περιλάβετε αν πάτε σε ντισκοτέκ [na min mɛ pɛrilavɛtɛ an patɛ sɛ diskɔtɛk] : **ikke regn med noen hjelp fra han** μην προεξοφλείς τη βοήθειά του [min prɛksɔflis ti vɔiθia tu] : **jeg hadde ikke regnet med en slik reaksjon** δεν είχα προβλέψει τέτοια αντίδραση [ðɛn iΧa prɔvɫɛpsi tɛtja andiðrasi] : **jeg må innrømme at det var mer enn jeg hadde regnet med på forhånd/at jeg ikke var forberedt på dette** ομολογώ ότι δεν ήμουν προετοιμασμένος γι' αυτό [ɔmɔlɔgɔ ɔti ðɛn imun prɛtimazmɛnɔz jaftɔ] : **jeg regner med at det vil komme opp i to millioner** λογαριάζω ότι θ' ανέβει στα 2 εκατομύρια [lɔgariazɔ ɔti θanɛvi sta ðiɔ ekatɔmiria] : **jeg regner med din hjelp** βασίζομαι/ποντάρω στη βοήθειά σου [vasizɔmɛ sti vɔiθja su] / **når regner du med å være tilbake** πότε λογαριάζεις να ξανάρθεις; [pɔtɛ lɔgariaziz na ksanaρθis] : **prøva var vanskeligere enn han hadde regnet med** το τεστ ήταν πιο δύσκαλο απ' όσο λογάριαζα [tɔ tɛst itan pio ðiskalo ap ɔsɔ lɔgariaza] : **vi er ti hvis vi ikke regner med ungene** είμαστε δέκα, χωρίς να λογαριάσουμε τα παιδιά [imastɛ ðɛka Χɔriz na lɔgariasumɛ ta pɛðja] : **vi må nå regne med at han er død** (*vi må nå anse han for å være død*) **ρέπει να τον θεωρήσουμε πια νεκρό** [prɛpi na tɔn θɛɔrisumɛ pja nekɔ] # (*vi må dessverre regne med at han er omkommet*) **πρέπει να τον ξεγράψουμε δυστυχώς** [prɛpi na tɔn ksɛgrapsumɛ ðistiΧɔs] / **regne med pluss og minus** κάνω λογαριασμούς με πρόσθεση και αφαίρεση [kanɔ lɔgariasmɔz mɛ prɔsθɛsi ke afɛrɛsi] / **regne noen som/til/blant** (*anse noen for å være*) **θεωρώ** [θɛɔɔɔ] # **συμπεριλαμβάνω/υπολογίζω κάποιον μεταξύ** [simberilamvɛnɔ/ipɔɫɔjizɔ kapjɔn metaksi] : **regne noen blant sine venner** συμπεριλαμβάνω κάποιον μεταξύ των φίλων μου [simberilamvɛnɔ kapjɔn metaksi tɔn filɔn mu] : **regner du han (fortsett) som din venn/med blant dine venner?** τον θεωρείς (ακόμα) φίλο σου; [tɔn θɛɔris (akɔma) filɔs su] # **τον υπολογίζεις (ακόμα) για φίλο σου;** [tɔn ipɔɫɔjizis (akɔma) ja filɔ su] : **regnet du med deg selv?** λογάριασες τον εαυτό σου; [lɔgariasɛs tɔn ɛaftɔ su] / **regne opp** (*ramse opp, telle*) **απαριθμώ** [apariθmɔ] # **αριθμώ** [ariθmɔ] # (*ramse opp, lire av seg*) **λέω** **απνευστί*** **απέξω** [lɛɔ apnɛfsti apɛksɔ] # **αραδιάζω** [araðjazɔ] : **regne opp årsakene til at...** **αριθμώ τους λόγους/τις αιτίες που..** [ariθmɔ tuz lɔgus/tis etiɛs pu] : **regne opp grunner/ unnskyldninger** **αραδιάζω αιτίες/δικαιολογίες/** [araðjazɔ etiɛs/ðikeɫɔjɛs] / **regne over/om igjen/en gang til** **ξαναλογαριάζω** [ksanalɔgariazɔ] / **regne som** (*anse som, anse for å være*) **λογαριάζω ως** [lɔgarjazɔ ɔs] # **θεωρώ ως** [θɛɔɔɔ ɔs] : **han regnes/rangeres som en av de beste samtidskunstnerne** λογαριάζεται σαν ένας από τους καλύτερους σύγχρονους ζωγράφους [lɔgariazɛtɛ san ɛnas apɔ tus kalitɛrus siηΧɔɔnuz zɔgrafus] / **regne ut** (*kalkulere, beregne*) **μετρώ**

- [mɛtrɔ] : **regne ut utgiftene sine** μετρώ τα έξοδά μου [mɛtrɔ ta ɛksɔða mu] / **regne ut noe i hodet** (løse en regneoppgave i hodet) λύνω ένα πρόβλημα αριθμητικής με το μυαλό μου [lɪnɔ ɛna prɔvlima ariθmitikiz mɛ tɔ mjalɔ mu] / **regne ut (til å bli) λογαριάζω (σε)** [lɔɣariazɔ (sɛ)] : **jeg har regnet ut din andel av utgiftene til å bli 120 euro** λογάριασα το μερίδιο σου στα έξοδα σε €120 [lɔɣariasɔ tɔ meriðio su sta ɛksɔða sɛ ɛkatɔn iksɔsi ɛvrɔ]
- regnemaskin** f.m. (*kalkulator*) υπολογιστής ο [ɔ ipɔlɔjistis] # αθροιστική/λογιστική μηχανή, η [i aθristiki/lɔjistiki miΧani] # κομπιουτεράκι, το [tɔ kɔmbiuteraki] # αριθμομηχανή, η [i ariθmɔmiΧani]
- regnemester** m. (*aritmeter*) αριθμητιστής, ο/η [ɔ/i ariθmitistis] # αριθμητικός, ο [ɔ ariθmitikɔs]
- regneoppgave** f.m. πρόβλημα αριθμητικής, το [tɔ prɔvlima ariθmitikis] / **en enkel regneoppgave** απλό πρόβλημα αριθμητικής [aplɔ prɔvlima ariθmitikis] / **gi en gutt en regneoppgave** βάζω ένα πρόβλημα αριθμητικής σ' ένα παιδί [vazɔ ɛna prɔvlima ariθmitikis sɛna peði] / **løse en regneoppgave i hodet** (regne ut noe i hodet) λύνω ένα πρόβλημα αριθμητικής με το μυαλό μου [lɪnɔ ɛna prɔvlima ariθmitikiz mɛ tɔ mjalɔ mu]
- regnes** v. (*anses*) θεωρώμαι [θɛɔrɔmɛ] / **han regnes som en lærd dommer** θεωρείται ως πολυμαθής δικαστής [θɛɔrite ɔs pɔlimaθiz dikastis] / **regnes blant** (regnes med til, bli inkludert) συγκαταλέγομαι [singatalɛjɔmɛ] : **regnes du blant** (er du en av) **dem som er oppsagt?** ("regnes du med til de oppsagte overtallige?") συγκαταλέγεσαι στους απολυόμενους υπεράριθμους; [singatalɛjɛsɛ stus apɔljɔmenus ipɛrariθmus] / **han regnes blant sykehusets prominente givere** συγκαταλέγεται μεταξύ των επιφανών δωρητών του νοσοκομείου [singatalɛjɛtɛ metaksɪ tɔn epifanɔn ðɔritɔn tu nɔsɔkɔmiɔ]
- regnestav** m. λογαριθμικός κανόνας/χάρακας, ο [ɔ lɔɣariθimikɔs kanɔnas/Χarakas]
- regnestykke** n. (*regneoppgave*) πρόβλημα αριθμητικής, το [tɔ prɔvlima ariθmitikis] / **et enkel regnestykke** απλό πρόβλημα αριθμητικής [aplɔ prɔvlima ariθmitikis]
- regnetabell** m. (*regnskapsskjema*) αριθμητής, ο [ɔ ariθmitis] # pl. λογιστικοί πίνακες, οι [i lɔjistiki pinakes]
- regnfall** n. (*nedbør*) βροχόπτωση, η [i vrɔΧɔptɔsi]
- regnfrakk** m. (*regnkappe*) αδιάβροχο, το [tɔ aðiavɔΧɔ] # μουσαμάς, ο [ɔ musamas] / **en regnfrakk med belte** αδιάβροχο με ζώνη [aðjɔvrɔΧɔ mɛ zɔni]
- regnfull** adj. (*regntung, regn-, regnværs-*) βρόχινος [vrɔçinɔs] / **april er vanligvis regnfull** ο Απρίλης έχει συνήθως μπόρες [ɔ aprilis ɛçi sinɪθiz bɔrɛs]
- regning** f.m. (*faktura, nota*) λογαριασμός, ο [ɔ lɔɣariazmɔs] # τιμολόγιο, το [tɔ timɔlɔçjɔ] # (*aritmikk*) αριθμητική, η [i ariθmitiki] / **betale ei regning** εξοφλώ/τακτοποιώ ένα λογαριασμό [ɛksɔflɔ/taktɔpjɔ ɛna lɔɣariazmɔ] / **betaling av regninger** εκκαθάριση λογαριασμών, η [i ɛkaθarisi lɔɣariazmɔn] / **ei regning som det er kvittert på** εξοπλημένος λογαριασμός [ɛksɔplimɛnɔz lɔɣariazmɔs] / **ei ubetalt regning** ανεξόφλητος λογαριασμός [anɛksɔflitɔz lɔɣariazmɔs] / **ei urimelig stor regning** υπέρογκος λογαριασμός [ipɛrɔŋɔz lɔɣariazmɔs] / **en bunke med regninger** ένας σωρός λογαριασμοί [ɛnas sɔrɔz lɔɣariazmɔi] / **han er flink i regning** (han er flink med tall) είναι καλός στην αριθμητική [inɛ kalɔs stin ariθmitiki] / **holde**

- regning med noe** (*føre kontroll med noe*) κρατώ λογαριασμό για κάτι [kratɔ lɔgariasmɔ ja kati] / **kan jeg/vi få regninga, takk** το λογαριασμό, παρακαλώ [tɔ lɔgariasmɔ parakalɔ] # (*kan De gjøre ferdig regninga, takk*) ετοιμάσετε, παρακαλώ, το λογαριασμό [etimasete parakalɔ tɔ lɔgariasmɔ] / **regninga beløper seg til/kommer opp i** ο λογαριασμός ανέρχεται εις [tɔ lɔgariasmɔs anerçete is] / **sende regning** αποστέλλω λογαριασμό [apɔstɛlb lɔgariasmɔ] : **kan du sende regning senere?** μπορείς να μου στείλεις το λογαριασμό αργότερα, παρακαλώ; [bɔrix na mu stɛilis tɔ lɔgariasmɔ arçetera parakalɔ] : **jeg sender (deg) regninga** θα σας στείλω τον λογαριασμό [ða sas stɛilɔ tɔn lɔgariasmɔ] / **sett/skriv det på min regning** περνά το στο λογαριασμό μου [perna tɔ stɔ lɔgariasmɔ mu] / **spesifisert regning** αναλυτικός λογαριασμός, ο [ɔ analitikɔz lɔgariasmɔs]
- regnmåler** m. (*nedbørsmåler*) βροχογράφος, ο [ɔ vrɔxɔgrafɔs] # βροχόμετρο, το [tɔ vrɔxɔmetrɔ]
- regnskap** n. απολογησιμός, ο [ɔ apɔlɔjizmɔs] # λογαριασμός, ο [ɔ lɔgariasmɔs] (*regnskapsrapport, det å levere/avlegge regnskap*) λογοδοσία, η [i lɔçɔðɔsia] / **avlegge regnskap el. rapport** προβαίνω σε απολογισμό [prɔvɛno se apɔlɔjizmɔ] : **avlegge regnskap for noe overfor noen** (*stå ansvarlig overfor noen*) δίνω λογαριασμό σε κάποιον για κάτι [ðino lɔgariasmɔ se kapjon ja kati] / **avslutte et regnskap** (*balansere et regnskap, få et regnskap til å balansere, saldere/balansere en konto*) εξισώνω ένα λογαριασμό [eksisɔno ɛna lɔgariasmɔ] / **føre regnskap** κρατώ/κάνω ταμείο [kratɔ/kano tamio] / **jeg har forkludret/laget kluss i regnskapene** έχω μπερδέψει τους λογαριασμούς [ɛxo berðɛpsi tuz lɔgarjazmus] / **er regnskapene dine i orden?** (*tåler regnskapene dine dagens lys?*) είναι σωστοί οι λογαριασμοί σου; [ine sosti i lɔgariasmɔ su] / **fikse/forfalske regnskapet** (*dvs. saldoen*) παραποιώ τον ισολογισμό [parapiɔ tɔn isɔlɔjizmɔ] / **føre regnskap** βαστώ/κρατώ λογαριασμούς [vastɔ/kratɔ lɔgariasmɔs] / **gjennomgå/kontrollere et regnskap** επαληθεύω ένα λογαριασμό [ɛpaliθɛvo ɛna lɔgariasmɔ] / **regnskapets dag er nær** η ημέρα των λογαριασμών πλησιάζει [i imɛra tɔn lɔgariasmɔn plisiazi] / **stilles til/avlegge regnskap overfor noen (for noe)** αποδίνω λογαριασμό σε κάποιον [apɔðino lɔgariasmɔ se kapjon]
- regnskapsavstemming** f.m. (*kontroll av regnskapsførsel*) συμφωνία λογαριασμών, η [i simfɔnia lɔgariasmɔn]
- regnskapsbok** f. (*regnskapsjournal*) λογιστικό βιβλίο, το [tɔ lɔjistikɔ vivlio] # (*register*) κατάστιχο, το [tɔ katastiçɔ] # (*notisbok*) τεφτέρι, το [tɔ tɛftɛri] # (*sl. anmerkingsbok, svartebok*) δεφτέρι, το [tɔ ðɛftɛri] # (pl.) λογιστικά βιβλία, τα [ta lɔjistikɔ vivlia] # (pl.) εμπορικά βιβλία, τα [ta embɔrika vivlia]
- regnskapsfeil** m. λογιστικό σφάλμα, το [tɔ lɔjistikɔ sfalma]
- regnskapsføre** v. (*postere*) καταχωρίζω [kataxɔrixɔ] / **ikke regnskapsført** (*om dokument: uregistret*) ακαταχώρητος [akataxɔritɔs] # ακαταχώριστος [akataxɔristɔs]
- regnskapsfører** m. (*bokholder, purser*) οικονόμος, ο [ɔ ikɔnoɔmɔs] # λογιστής, ο [ɔ lɔjistikɔs] # f. λογίστρια, η [i lɔjistria] / **han/hun er en kyndig regnskapsfører** είναι δόκιμος λογιστής / δόκιμη λογίστρια [ine ðɔkimɔz lɔjistikɔs/ðɔkimi lɔjistria] / **regnskapsføreren på en skole/i et kloster** ο διαχειριστής/η διαχειρίστρια κολλεγίου/μοναστηριού [ɔ

- διαçiristis̄/i διαçiristria kōlejju/mōnastiriū]
- regnskapsførsel** m. (*bokføring*) λογιστηκή, η [i lɔjistikī] # τήρηση (λογιστικών) βιβλίων, η [i tirisī (lɔjistikɔn) vivliɔn]
- regnskapskontor** n. (*regnskapsavdeling, bokholderi, skatterådgivningskontor*) λογιστήριο, το [tɔ lɔjistiriɔ]
- regnskapsmessig** adj. λογιστικός [lɔjistikɔs]
- regnskapsperiode** m. λογιστική περίοδος, η [i lɔjistikī periðɔs]
- regnskapssjef** m. (*hovedbokholder*) αρχιλογιστής, ο [ɔ arçilɔjistis̄] # διευθυντής λογιστηρίου, ο [ɔ ðiefθindiz̄ lɔjistiriū]
- regnskapsskjema** n. (*regnetabell*) αριθμητής, ο [ɔ arithmitis̄]
- regnskapssystem** n. λογιστικό σύστημα, το [tɔ lɔjistikɔ sistima]
- regnskapssår** n. οικονομικό/λογιστικό έτος, το [tɔ ikonɔmikɔ/lɔjistikɔ ɛtɔs] # λογιστική χρήση, η [i lɔjistikī Χrisi] # (*skatteår*) φορολογικό έτος, το [tɔ fɔrlɔjikɔ ɛtɔs] # φορολογική χρήση, η [i fɔrlɔjikī Χrisi]
- regnskur** f.m. (*regnbyge, regnskyll*) μπόρα, η [i bɔra] # μπουρίνι, το [tɔ burini] # (*forbigående regnvær, byge*) παροδική μπόρα [parɔðiki bɔra] / **ei lita/kraftig regnskur** μικρή/μεγάλη μπόρα [mikrī/megali bɔra]
- regnsky** f.m. σύννεφο βροχής, τα [tɔ sinɛfɔ vrɔçis̄]
- regnskyll** n. (*pøsregn, storm, uvær*) μπόρα, η [i bɔra]
- regntett** adj. (*vanntett, ugjennomtrengelig for regn*) αδιάβροχος [aðjavrɔΧɔs] # αδιαπέραστος από βροχή [aðiapɛrastɔs apɔ vrɔçi]
- regntid** f.m. περίοδος/εποχή των βροχών, η [i periðɔs/ɛpɔçī tɔn vrɔΧɔn]
- regntung** adj. (*våt, med byger, byge-*) βροχερός [vrɔçɛrɔs] # βρόχινος [vrɔçinɔs] (*vasstrukken, vannmettet, gjennomvåt*) λασπερός [lasperɔs] / **en regntung dag** βροχερή ημέρα [vrɔçɛrī imɛra] / **regntung jord** (*vasstrukken jord/mark*) λασπερό έδαφος [lasperɔ ɛðafɔs]
- regnvann** n. βροχόνερο, το [tɔ vrɔΧɔnɛrɔ] # νερό της βροχής, το [nɛrɔ tiz̄ vrɔçis̄]
- regnvær** n. βροχή, η [i vrɔçi] # καιρός βροχερός, ο [ɔ kerɔs vrɔçɛrɔs] / **ei uke med sammenhengende regnvær** μια βδομάδα αδιάκοπη βροχή [mja vðɔmaða aðjakɔpi vrɔçi] # μια εβδομάδα ακατάπαυστης βροχής [mja ɛvðɔmaða akatapafstiz̄ vrɔçis̄] / **kraftig regnvær** δυνατή βροχή/μπόρα [ðinatī vrɔçī/bɔra] / **regnvær med noen gløtt av sol/med tidvis oppklaring** καιρός βροχερός με διαλείμματα λιακάδας [kerɔz̄ vrɔçɛrɔz̄ mɛ ðialimata liakadas] / **tida etter regnværet** το απόβροχο [tɔ apɔvrɔΧɔ] / **pøsende regnvær** (*øsregn, pøsregn*) διαπεραστική/ραγδαία βροχή [ðiapɛrastikī/ragðɛa vrɔçi] / **vi har regnvær** έχουμε βροχερό καιρό [ɛΧɔmɛ vrɔçɛrɔ kerɔ]
- regnværs-** (*regntung, regnfull, regn-*) βρόχινος [vrɔçinɔs]
- regnværsperiode** m. περίοδος βροχής, η [i periðɔz̄ vrɔçis̄] / **en lang regnværsperiode** (*mange regnværsdager etter hverandre*) μια μακριά σειρά βροχερές ημέρες [mja makriā sirā vrɔçɛrɛs imɛrɛs]
- regulator** m. ρεγυλαδόρος, ο [ɔ rɛgulaðɔrɔs] # ρυθμιστής, ο [ɔ riθmistis̄] # ρυθμιστήρας, ο [ɔ riθmistiras̄] # (*tekn.: kontrollanordning, styremekanisme*) ελεγκτής, ο [ɔ elɛktis̄]
- regulerbar** adj. ρυθμιζόμενος [riθmizɔmɛnɔs] # (*stillbar, tilpassende, anvendelig*)

- προσαρμοστικός [prɔsarmɔstikɔs] / **et regulerbart sete** ρυθμιζόμενο καθίσμα [riθmizɔmena kaθizmata] : **regulerbare stoler/seter** ρυθμιζόμενα καθίσματα [riθmizɔmena kaθizmata] : **regulerbart bilsete** ρυθμισόμενο κάθισμα αυτοκινήτου [riθmisɔmenɔ kaθizma aftɔkinitu]
- regulere** v. (*ordne, stille, innstille*) ρυθμίζω [riθmizɔ] # (*justere, ordne, arrangere, bringe i orden*) διακανονίζω [ðiakanoɲizɔ] # κανονίζω [kanoɲizɔ] / **har du regulert siktet?** ρύθμισες το στόχαστρο; [riθmises tɔ stɔχastrɔ] / **jeg regulerte førersetet** ρύθμισα το κάθισμα του οδηγού [riθmisa tɔ kaθizma tu ɔðigɔ] / **regulere farten på en maskin** ρυθμίζω την ταχύτητα μιας μηχανής [riθmizɔ tin daçitita mjaz miΧanis] / **regulere trafikken** κανονίζω/ρυθμίζω την κυκλοφορία [kanoɲizɔ/riθmizɔ tin giklɔfrja]
- regulerende** adj. (*normativ*) κανονιστικός [kanoɲistikɔs]
- regulering** f.m. διευθέτηση, η [i ðiefθɛtisi] # ρύθμιση, η [i riθmisi] # ρεγουλάρισμα, το [tɔ rɛgularizma] # (*justering, arrangement, ordning*) διακανονισμός, ο [ɔ ðiakanoɲizmɔs] # τακτοποίηση, η [i taktɔpiisi] # (*utligning, oppveielse, balansering, utjevning*) αντιστάθμιση, η [i andistaθmisi] # εξίσωση, η [i eksisɔsi]
- reguleringsmotstand** m. (*elektr.*) (reostat) ρεοστάτης, ο [ɔ rɛɔstatis]
- reguleringsventil** m. (*tilbakeslagsventil, (petro) prøveventil*) ανασταλτική βαλβίδα, η [i anastaltiki valviða]
- regulær** adj. (*normal, regelmessig*) κανονικός [kanoɲikɔs] # (*stående*) τακτικός [taktikɔs] # (*regelrett, klar, entydig, tydelig, eksplisitt*) απερίφραστος [aperifrastɔs] / **en regulær hærstyrke** (*stående hær*) τακτικός στρατός, ο [ɔ taktikɔs stratɔs] # (*vervede soldater*) τακτικοί στρατιώτες, οι [i taktiki stratitɛs] / **regulære bussruter** (*fast bussforbindels*) τακτική συγκοινωνία με λεωφορείο [taktiki siŋginɔɲia mɛ lɛɔfrjɔ]
- rehabilitere** v. (*omskolere*) αναμορφώνω [anamɔrfɔnɔ] / **rehabilitere en prostituert/en eksfange/en alkoholiker** αναμορφώνω μια πόρνη/έναν πρώην κατάδικο/έναν αλκοολικό [anamɔrfɔnɔ mja pɔrni/ɛnan prɔɲin kataðikɔ/ɛnan alkɔlikɔ]
- rehabilitering** f.m. αποκατάσταση, η [i apɔkatastasi] # (*etter sykdom*) μετανοσηλευτική αγωγή, η [i metanoɔglɛftiki aθɔji] # (*bedring, rekonvalesens*) ανάνηψη, η [i ananipsi] / **rehabilitering av eksfanger/prostituerte** αποκατάσταση αποφυλακισμένων/πορνών [apɔkatastasi apɔfilakizmɛnoɲ/pɔrnoɲ]
- rehabiliteringssenter** n. κέντρο αποκατάστασης, το [tɔ kɛndrɔ apɔkatastasis] / (*rehabiliteringssenter for funksjonshemmede*) κέντρο αποκατάστασης αναπήρων [kɛndrɔ apɔkatastasis anapirɔɲ]
- reim** f.m. (*belte, drivreim, kilereim*) ιμάντας, ο [imandas] # (*stropp, skulderreim, skulderklaff*) αορτήρας, ο [ɔ aɔrtiras]
- reimdrevet** adj. (*drevet med drivreim*) ιμαντοκίνητος [imandɔkinitɔs]
- reimdrift** f.m. (*maskinfag*) μετάδοση κίνησης με ιμάντα [metaðɔsi kinisiz mɛ imanda]
- rein** m. (*reinsdyr*) τάρανδος, ο [ɔ tarandɔs]
- rein** adj. (se også: *ren*) καθαρός [kaθarɔs] # (*uplettet, ulastelig, plettfri*) άμωμος [amɔmɔs] # άχραντος [aΧrandɔs] # (*kysk, jomfruelig, uskyldig; ekte, uforfalsket, ublandet*) αγνός [aɣnoɔs] # αμάλαγος [amalaɣɔs] # αμόλυντος [amɔlindɔs] # αμόλευτος [amɔlɛftɔs] # (*ublandet, ulegert, pur*) αμιγής [amijis] # ατόφιος [atɔfios] #

- (*utilsølt*) αλέρωτος [alɛrɔtɔs] / (*reine..., en sann..., en veritabel...*) αληθινός [aliθinɔs] / **av rein silke** ολομέταξος [ɔlɔmɛtakɔs] / **av rein ull** ολόμαλλος [ɔlɔmalɔs] / **det er reine gifta** είναι καθαρό δηλητήριο [inɛ kaθarɔ ðilitiriɔ] / **det var reine syndfloden!** (*de var en veritabel syndflod!*) ήταν αληθινός κατακλυσμός! [itan aliθinɔs kataklizmɔs] / **ei rein skjorte** καθαρό πουκάμισο [kaθarɔ pukamiso] / **helt rein** (*gullende rein, krystallklar, plettfri, skyfri*) ολοκάθαρος [ɔlɔkaθarɔs] / **rein luft** καθαρός αέρας [kaθarɔ aɛras] / **rein olivenolje** αγνό λάδι [aɣnɔ laði] / **rein ull** αγνό μαλλί [tɔ aɣnɔ mali] / **reint gull** ατόφιο χρυσάφι [atɔfiɔ χrisafi] / **reint smør** αγνό βούτυρο [aɣnɔ vutirɔ] / **reint vann** καθαρό νερό [kaθarɔ nɛrɔ]
- reimbukk** m. (*reinsdyrbukk*) αρσενικός τάρανδος, ο [ɔ arsenikɔs tarandɔs]
- reingjøre** v. (*rense, vaske*) καθαρίζω [kaθarizɔ] / **reingjøre/rense skoene sine** καθαρίζω τα παπούτσια μου [kaθarizɔ ta paputsia mu] / **reingjøre tavla** καθαρίζω τον πίνακα [kaθarizɔ tɔm binaka]
- reingjøringsassistent**, se *rengjøringsassistent*
- reinkarnasjon** m. μετενσάρκωση, η [i metensarkɔsi] # (*sjelevandring*) μετεμψύχωση, η [i metempsiχɔsi] / **troen på reinkarnasjon** πίστη στη μετενσάρκωση, η [i piɪsti sti metensarkɔsi]
- reinsdyr** n. (*rein*) τάρανδος, ο [ɔ tarandɔs]
- reinskrift** f.m. (*renskrevet kopi/eksemplar*) καθαρό αντίγραφο, το [tɔ kaθarɔ andiɣrafɔ]
- reinskrive** v. (*renskrive*) αντιγράφω [andiɣrafɔ] # (*ajourføre, oppdatere, renskrive*) γράφω καθαρά [ɣrafɔ kaθara] / **du må reinskrive alt sammen** να το αντιγράψεις όλο [na tɔ andiɣrapsis ɔlɔ] / **jeg må reinskrive notatene mine** πρέπει να γράψω καθαρά τις σημειώσεις μου [prepi na ɣrapsɔ kaθara tis simjɔsiz mu] / **reinskrive et brev** αντιγράφω ένα γράμμα [andiɣrafɔ ɛna ɣrama]
- reinskriving** f. (*avskrivning, avskrift, omskriving*) αντιγραφή, η [i andiɣrafi]
- reinspikka** adj. (*rein, ren, rensplikket, uforfalsket*) καθαρός [kaθarɔs] / **det var reinspikka mord** ήταν καθαρή δολοφονία [itan kaθari ðɔlɔfɔniɔ]
- reinvaske** v. (*renvaske, frikjenne, frifinne*) απαλλάσσω [apalaɔsɔ] / **han ble reinvaska for all mistanke** απαλλάχτηκε από κάθε υπόπια [apalaχtike apɔ kaθɛ apɔpsia]
- reinvestere** v. επενδύω/ξαναρίχνω τα κέρδη [ɛpenðiɔ/ksanariχno ta kɛrði] / **reinvestere overskuddet** (*pløye overskudet tilbake i bedriften*) επενδύω/ξαναρίχνω τα κέρδη στην (ίδια) επιχείρηση [ɛpenðiɔ ta kɛrði pali stin (iðia) ɛpiçirisi]
- reip** n. σκοινί, το [tɔ skinɪ] # τρίχα, η [i triχa] / **et kort/langt reip** ένα μικρό/μακρύ σκοινί [ɛna mikrɔ/makri skinɪ] / **et opptrevet/frynsete reip** ξεφτισμένο σκοινί [kseftizmɛno skinɪ]
- reir** n. φωλιά, η [i fɔlja] # (*hule, bol, hi*) γιατάκι, το [tɔ jiataki] # (*neds. om oppholdssted: reir, bule, egent. vepsebol*) σφηκοφωλιά, η [i sfikɔfɔlja] se **tjuvereir**
- reise** f.m. (*tur*) ταξίδι, το [tɔ taksidi] # ταξείδι, το [tɔ taksidi] # παγαιμός, ο [ɔ pajɛmɔs] # (*utreise*) πηγαιμός, ο [ɔ pijɛmɔs] # (*rundreise, overfart*) διαδρομή, η [i ðiaðrɔmi] # (*ekspedisjon, ferd, delegasjon*) αποστολή, η [i apɔstɔli] / **det er to timers reise fra ... til ...** είναι δύο ώρες ταξίδι από ... ως ... [inɛ ðiɔ ɔrɛs taksidi apɔ ... ɔs/ɔz ...] / **ei langtekkelig reise** αργό ταξίδι [arɣɔ taksidi] / **foreta ei lang reise** αναλαμβάνω/

κάνω μακρινό ταξίδι [analamvɔnɔ makrinɔ taksidi] / **gjennomføringa av ei reise** (det å foreta en reise) η ανάλυση ενός ταξιδιού [i analipsi enɔs taksidju] / **legge ut på ei reise** (dra på tur) πηγαίνω ένα ταξίδι [pijɛnɔ/kɔnɔ ɛna taksidi] # **ξεκινώ για ταξίδι** [ksekinɔ ja taksidi] / **lykke på reisa!** (endelig er vi kvitt deg/han/henne/dere/dem!) καλά ξεκουμπίδια! [kala ksekumbidia] / **på reisen deres** στον πηγαισμό τους [stɔm bijɛmɔ tus] : **på reisen til Ithaka** στον πηγαισμό για την Ιθάκη [stɔm bijɛmɔ ja tin iθaki] / **vi hadde ei fin/behagelig reise** κάναμε καλό ταξίδι [kaname kalɔ taksidi] / **være på reise** είμαι ταξίδι [ime taksidi]

reise- ταξιδιωτικός [taksidiɔtikɔs]

reise v. (farte, være på reise - til lands eller til vanns) ταξιδεύω [taksidɛvɔ] # (vandre, haike) οδοιπορώ [ɔðipɔrɔ] # (tilbakelegge) διανύω [ðianiɔ] # (forflytte seg til, reise/ dra over til) μεταβαίνω σε [metavɛnɔ se] # (dra av sted, reise bort) φεύγω [fɛvɔ] # (dra) πηγαίνω [pijɛnɔ] # (løfte opp) σηκώνω [sikɔnɔ] # (om bygning o.l.: sette opp, reise) υψώνω [ipsɔnɔ] # ανεγείρω* [anejirɔ] # (konstruere, reise, sette opp, føre opp) κατασκευάζω [kataskɛvazɔ] # (om minnesmerke/monument) εγείρω [ejirɔ] # στήνω [stino] # (samle sammen, dagl. stable på beina) συγκεντρώνω [singendrɔnɔ] # γκεντρώνω [gendrɔnɔ] # (ta opp, fremme, bringe på bane) δημιουργώ [ðimiurɔ] # θίγω [θigɔ] / **da spørsmålet ble reist første gang** όταν πρωτοδημιουργήθηκε αυτό το θέμα [ɔtan prɔtɔðimiurjithike aftɔ tɔ θɛma] / **De/dere kan ikke reise før ...** δεν μπορείτε να ταξιδέψετε μέχρι το ... [ðɛm borite na taksidɛpsɛte mɛΧri tɔ...] / **de kom midt på dagen og reiste igjen ved midnatt** ήρθαν το μεσημέρι κι έφυγαν τα μεσάνυχτα [irθan tɔ mesimɛri ki ɛfigan da mesaniΧta] / **hvor mange kilometer har vi reist i dag?** (hvor mange kilometer har vi tilbakelagt i dag?) όσα μίλια διανύσαμε σήμερα; [pɔsa milia ðianisame simera] / **hvor reiser dere hen?** πού θα πάτε; [pu θa pate] / **jeg har reist en hel del** (jeg har vært rundt og sett litt av hvert) έχω γυρίσει κόσμο και κοσμάκη [ɛΧɔ jirisi kɔzmo ke kɔzmaΧi] / **jeg skal reise i morgen** θα φύγω αύριο [θa figɔ avriɔ] / **når reiser dere?** (når skal dere reise?) πότε θα φύγετε/ ταξιδέψετε; [pɔte θa fijɛte/taksidɛpsɛte] / **reise bort** ταξιδεύω [taksidɛvɔ] # **πάω ταξίδι** [paɔ taksidi] : **jeg kommer til å reise bort/være bortreist** πρόκειται να ταξιδέψω [prɔΧite na taksidɛpsɔ] / **reise en hær** συγκεντρώνω στρατό [singendrɔnɔ stratɔ] / **reise en statue/bauta** στήνω άγαλμα/ανδριάντα [stino aɣalma/andrianda] / **reise et minnesmerke/monument** ανεγείρω* ένα μνημείο [anejirɔ ɛna mnimio] / **reise et spørsmål** (spørre) ρωτώ [rɔtɔ] # (ta opp et spørsmål, bringe et spørsmål/en sak på bane) ανακινώ/θίγω ένα θέμα [anakinɔ/θigɔ ɛna θɛma] / **reise et minnesmerke** εγείρω/υψώνω ένα μνημείο [ejirɔ/ipsɔnɔ ɛna mnimio] / **reise fra** (ha avreise fra, forlate) αναχωρώ από [anaΧɔrɔ apɔ] # (oppgi, forlate, svikte) αφήνω [afino] : **han reiste fra familien sin** άφησε το οικογένειά του [afise tɔ ikɔjenja tu] : **reise fra by til by** γυρίζω από πόλη σε πόλη [jirizɔ apɔ pɔli se pɔli] : **vi reiser fra Roma i morgen** αναχωρούμε από τη Ρώμη αύριο [anaΧɔrume apɔ ti rɔmi avriɔ] / **reise gjennom** (passere, dra gjennom) περνώ [pernɔ] : **reise gjennom en ørken** περνώ μια έρημο [pernɔ mja ɛremɔ] # **ταξιδεύω μέσα από την έρημο** [taksidɛvɔ mɛsa apɔ tin ɛrimɔ] / **reise i korte etapper** (tilbakelegge korte etapper) ταξιδεύω με μικρές διαδρομές

[taksiðɛvɔ mɛ mikrɛz ðiaðrɔmɛs] / **reise i lag** se **reise sammen** / **reise kapital** (*samle inn penger*) **γκεντρώνω κεφάλαια** [gɛndrɔnɔ kɛfɒlɛa] / **reise land og strand rundt** **πλανώ σε στεριές και θάλασσες** [planɔ se stɛriɛs kɛ θalɛsɛs] : **han reiste land og strand rundt** (*han fartet rundt både til lands og til sjøs*) **πλανήθηκε σε στεριές και θάλασσες** [planiθikɛ se stɛriɛs kɛ θalɛsɛs] / **reise med buss/båt/fly/tog** **πάω/πηγαίνω/ταξιδεύω με λεωφορείο/πλοίο/αεροπλάνο/τράινο** [pa/pijɛnɔ/taksiðɛvɔ mɛ lɛɔfrɔ/ɸliɔ/aɛrɔplanɔ/trɛnɔ] : **reise med tog** **ταξιδεύω με το σιδηρόδρομο** [taksiðɛvɔ mɛ tɔ siðirɔðrɔmɔ] / **reise mye** (*være mye på reisefot*) **ταξιδεύω πολύ** [taksiðɛvɔ ɸɔli] / **reise omkring/være på reise (i et område)** **γυρίζω** [jiriɔ] # **βολοδέρνω** [vɔlɔðɛrnɔ] # **περιέρχομαι** [ɸɛriɛrɔmɛ] # **περιτρέχω** [ɸɛritrɛɔ] : **han har (nå) reist/vært på reise i Asia i flere år** **βολοδέρνει/γυρίζει χρόνια στην Ασία (τώρα)** [vɔlɔðɛrni Χrɔnja stin asia (tɔra)] : **jeg har ikke reist noe på Kreta ennå** **έχω την Κρήτη αγύριστη ακόμα** [ɛΧɔ tin griti ajiristi akɔma] / **reise opp** (*løfte, heve*) **σηκώνω** [sikɔnɔ] / **reise på landet** **πηγαίνω στην εξοχή** [pijɛnɔ stin ɛksɔçi] / **reise på sykehuset** **πηγαίνω στο νοσοκομείο** [pijɛnɔ stɔ nɔsɔkɔmiɔ] / **reise rundt (i verden)** **κυκλοφορώ** [kiklɔfrɔ] : **hun reiser mye rundt i verden fordi hun arbeider for et multinasjonalt selskap** **κυκλοφορεί πολύ γιατί δουλεύει για μια πολυεθνική** [kiklɔfrɔi ɸɔli jatɪ ðulɛvi ja mja ɸɔliɛθnikɪ] : **han reiser rundt i landet og holder (politiske) taler** **περιέρχεται τη χώρα και βγάζει λόγους** [ɸɛriɛrɔçɛtɛ ti Χɔra kɛ vɔazi lɔɟus] : **han reiser rundt i nabolagene og...** **περιέρχεται τις γειτονιές και...** [ɸɛriɛrɔçɛtɛ tiz jitonɛs kɛ] : **han reiste rundt i hele Makedonia** **περιήλθε όλη τη Μακεδονία** [ɸɛriɪlθɛ ɔli ti makɛðɔnɪa] : **vi reiste rundt i Makedonia i ei uke** **οργώσαμε τη Μακεδονία σε μια βδομάδα** [ɔrɟɔsame ti makɛðɔnɪa sɛ mja vðɔmaða] / **reise sak/tiltale mot** (*anklage, sikte, stevne*) **εγκαλώ** [ɛŋgalɔ] : **reise sak mot noen** (*reise tiltale mot noen, utferdige siktelse mot noen*) **ασκώ δίωξη εναντίον κάποιου** [askɔ ðiɔksi ɛnandɪɔŋ ɟapju] / **reise sammen** **συνταξιδεύω** [sindaksiðɛvɔ] : **skal vi reise sammen?** **θα συνταξιδέψουμε;** [θa sindaksiðɛpsumɛ] / **reise seg** (*stå opp*) **σηκώνομαι** [sikɔnomɛ] # (*sette seg opp, sitte opp*) **ανασηκώνομαι** [anasikɔnomɛ] # (*αν*)**ορθώνομαι** [(an)ɔrθɔnomɛ] # (*gjøre opprør*) **εξεγείρομαι** [ɛksejɪromɛ] # **ορθώνομαι (κατά+ γεν.)** [ɔrθɔnomɛ (kata)] # (*dukke opp, gro/skyte opp, vise seg*) **ξεφυτρώνω** [ksefitrɔnɔ] : **boligblokker reiser seg over hele Aten** **πολυκατοικίες ξεπετάγονται σ' όλη την Αθήνα** [ɸɔlikatikɪɛs ksɛɸɛtaɟɔnde sɔli tin aθɪna] : **god folkeskikk tilsier at man reiser seg når en dame kommer inn** **η ευγένεια απαιτεί να σηκώνεσαι όταν μπαίνει μια κυρία** [i ɛvjɛnia apɛti na sikɔnɛsɛ ɔtan bɛni mja kirɪa] : **han reiste seg for å svare på klassens vegne** **σηκώθηκε ν' απαντήσει εκ μέρους της τάξης** [sikɔθikɛ napandɪsi ɛk mɛrus tis taksis] : **han reiste seg og protesterte i skarpe ordelag** **σηκώθηκε και διαμαρτυρήθηκε έντονα** [sikɔθikɛ kɛ ðiamartiriθikɛ ɛndɔna] : **hesten reiste seg på bakbeina og kastet meg av** **το άλογο ανορθώθηκε στα πσινά του πόδια και μ' έρριξε** [tɔ alɔɟɔ anɔrθɔθikɛ sta pisina tu ɸðia kɛ mɛrikɛ] : **ubevisst reiste han seg og...** **ασυνείδητα σηκώθηκε πάνω και...** [asinidɪta sikɔθikɛ panɔ kɛ] / **reise seg mot despotiet** **εξεγείρομαι κατά του δεσποτισμού** [ɛksejɪromɛ kata tu ðɛspɔtizmu] / **reise siktelse/tiltale (mot noen)** **καταθέτω μήνυση** [kataθɛtɔ minisi] # (*anklage, rette skarp kritikk mot*) **καταμηνύω**

- [kataminjɔ] / **reise spørsmål** γεννώ ερωτήματα [jɛnɔ ɛrɔtɪmata] / **reise til/over til** μεταβαίνω* σε [metavɛnɔ sɛ] : **jeg skal reise til Paris/over til Italia** θα μεταβώ στο Παρίσι/στην Ιταλία [θa metavɔ stɔ parisi/stin itali̯a] / **reise til Roma/til utlandet** πηγαίνω στη Ρώμη/στο εξωτερικό [pijɛnɔ sti rɔmi/stɔ eksɔtɛrikɔ] : **jeg reiser til Kreta/Roma i morgen** πάω για την Κρήτη/για τη Ρώμη αύριο [pɔɔ ja tin griti/ja ti rɔmi avriɔ] / **reise tvil om** (*sette spørsmålstegn ved*) θέτω εν αμφιβόλω* [θɛtɔ ɛn amfivɔlvɔ] / **reise uten bagasje** ταξιδεύω χωρίς αποσκευές [taksiðɛvɔ χɔris apɔskɛvɛs] / **reise verden rundt** ταξιδεύω σ' όλον τον κόσμο [taksiðɛvɔ sɔlvn dɔn gɔzmɔ] : **jeg har reist rundt i hele verden** έχω ταξιδέψει σ' όλον τον κόσμο [ɛχɔ taksiðɛpsi sɔlvn dɔn gɔzmɔ] / **ryk og reis!** αϊ να κουρεύεσαι! [aï na kurɛvɛsɛ]
- reisebeskrivelse** m. (*reiseskildring*) οδοιπορικό, το [tɔ ɔðipɔrikɔ]
- reisebyrå** n. ταξιδιωτικό γραφείο/πρακτορείο, το [tɔ taksiðjɔtikɔ ɡrafjɔ/praktɔrijɔ] # γραφείο ταξιδιών, το [tu ɡrafjɔ taksiðjɔn] # (*turistkontor*) τουριστικό γραφείο, το [tɔ turistikɔ ɡrafjɔ] / **en som er leder for eller ansatt i et reisebyrå** πράκτορας ταξιδιών, ο [ɔ prɔktɔras taksiðjɔn] # ταξιδιωτικός πράκτορας, ο [ɔ taksiðjɔtikɔs prɔktɔras] / **(representanten for) reisebyrået vil ta seg av alt/ordner alt** θα τα κανονίσει όλα ο ταξιδιωτικός μας πράκτορας [θa tɔ kanɔnisi v̩la ɔ taksiðjɔtikɔs mas prɔktɔras]
- reiseforberedelser** m.pl. ετοιμασίες για ένα ταξίδι, οι [i ɛtimasiɛz ja ɛna taksiði] / **gjøre reiseforberedelser** κάνω ετοιμασίες για ένα ταξίδι [kanɔ ɛtimasiɛz ja ɛna taksiði]
- reiseforsikring** f.m. ταξιδιωτική ασφάλιση, η [i taksiðjɔtikɪ asfalisi]
- reisefølge** n. (*reisekamerat, medreisende*) συνταξιδιώτης, ο [ɔ sindaksiðjɔtis] # συνταξιδιώτισσα, η [i sindaksiðjɔtisa] # (*medreisende, overf. medløper, sympatisør*) συνοδοιπόρος, ο [ɔ sinoðipɔrɔs] # συνταξιδιώτης, ο [ɔ sindaksiðjɔtis] # (*reiseselskap, reisegruppe*) ταξιδιωτική ομάδα, η [i taksiðjɔtikɪ ɔmaða]
- reisegaranti** m. (*dokument*) φύλλο πορείας, το [tɔ filɔ pɔrias]
- reisegods** n. αποσκευές, οι [i apɔskɛvɛs]
- reisegodsforsikring** f.m. ασφάλιση αποσκευών, η [i asfalisi apɔskɛvɛn]
- reisegodskvittering** f. απόδειξη αποσκευών, η [i apɔðiksi apɔskɛvɛn] # δελτίο αποσκευών, το [tɔ ðeltjɔ apɔskɛvɛn]
- reisegodsoppbevaring** f.m. (*oppbevaringsrom på jernbanestasjon*) γραφείο αποσκευών, το [tɔ ɡrafjɔ apɔskɛvɛn]
- reisegodsvogn** f. (*godsvogn, bagasjevogn i tog*) βαγόνι αποσκευών, το [tɔ vagɔni apɔskɛvɛn]
- reisehåndbok** f.m. (*reiseguide*) τουριστικός οδηγός, ο [ɔ turistikɔs ɔðigɔs] # ταξιδιωτικός οδηγός, ο [ɔ taksiðjɔtikɔs ɔðigɔs]
- reiseleder** m. (*turistguide, omviser*) συνοδός τουριστών, ο/η [ɔ/i sinoðɔs turistɔn]
- reiselivsagent** m. (*kundekaprer, kundehai*) κράχτης, ο [ɔ kraχtis]
- reiselyst** f.m. (*en ubendig trang til å reise*) λαχτάρα για ταξίδια, η [i laχtara ja taksiðja] # πόθος να ταξιδέψω, ο [ɔ pɔθɔz na taksiðɛpsɔ] # (*sterk utferdstrang*) μανία φυγής, η [i manja fijjis] # (*vandrelyst, ty. Wanderlust*) μανία για περιπλάνησεις, η [i manja ja periplanisis] / **person som har reiselyst** (*en som er glad i å reise*) ταξιδιάρης, ο [ɔ taksiðjaris] / **jeg fikk plutselig en sånn sterk reiselyst** ξαφνικά μ' έπιασε ο πόθος να ταξιδέψω [ksafnikɔ mɛpjase ɔ pɔθɔz na taksiðɛpsɔ] / **jeg har stor reiselyst** έχω

μεράκι να ταξιδέψω [εΧο meraki na taksiðepsɔ]

reisemål n. (*destinasjon, bestemmelsessted, forutbestemmelse*) προορισμός, ο [ɔ pɾɔɔrizmɔs] / **reisemålet vårt var Roma** προορισμός μας ήταν η Ρώμη [pɾɔɔrizmɔz mas itan i rɔmi] / **sommerens mest populære reisemål** (pl.) τα πιο δημοφιλείς προορισμούς του καλοκαιριού [ta pjɔ ðimɔfilis pɾɔɔrizmɔs tu kalɔkɛriu] / **vi nådde reisemålet vårt ved middagstid** φτάσαμε στον προορισμό μας το μεσημέρι [ftasame stɔn pɾɔɔrizmɔ mas tɔ mɛsimɛri]

reisende m. (*veifarende, passasjer*) ταξιδιώτης, ο [ɔ taksiðjɔtis] # f. ταξιδιώτισσα, η [i taksiðjɔtisa] # (*veifarende*) οδοιπόρος, ο/η [ɔ/i ɔðipɔɾɔs] # (*tourist*) περιηγητής, ο [ɔ periijitis] # f. περιηγήτρια, η [i periijɪtria]

reisepenger m.pl. (*reiseutgifter, penger til billett(er)*) έξοδα μετακινήσεως, τα [ta ɛksɔða metakinisɛɔs]

reisepledd n. (*fotpledd*) ποδοσκέπασμα, το [tɔ pɔðɔskɛpazma]

reiseradio m. (*transistorradio*) ραδιοφωνάκι, το [tɔ raðjɔfɔnaki] # ραδιόφωνο τρανζίστορ, το [tɔ raðjɔfɔnɔ/raidiɔfɔnɔ tranzistɔr] : **kan du ta inn Tokyo på reiseradioen din?** μπορείς να πιάσεις Τόκιο με το ραδιοφωνάκι σου; [bɔriʒ na pjasis tɔkiɔ mɛ tɔ raðjɔfɔnaki su]

reiserute f.m. δρομολογίο, το [tɔ ðrɔmɔlɔjɔ] / **hvilken reiserute skal du følge?** τι δρομολογίο θα ακολουθήσεις; [ti ðrɔmɔlɔjɔ θakɔluθisis] / **legg opp ei reiserute for noen (på kartet)** φτιάχνω ένα δρομολογίο για κάποιον πάνω στο χάρτη [ftjaΧnɔ ɛna ðrɔmɔlɔjɔ ja kapjɔn panɔ stɔ Χarti]

reiselskap n. ταξιδιωτική ομάδα, η [i taksiðjɔtikɪ ɔmaða]

reisesejkk m. ταξιδιωτική επιταγή, η [i taksiðjɔtikɪ epitajɪ] # τράβελερ τσέκ, το [tɔ travɛlɛr tsɛk] # pl. ταξιδιωτικές επιταγές, οι [i taksiðjɔtikɛs epitajɛs] / **hvor kan jeg løse inn en reisesejkk?** πού μπορώ να εξαργυρώσω ένα τράβελερ τσεκ; [pɥ bɔrɔ na ɛksarjirɔsɔ ɛna travɛlɛr tsɛk]

reiseskildring m. (*reisebeskrivelse*) οδοιπορικό, το [tɔ ɔðipɔrikɔ] # μακρά ταξιδιωτική περιγραφή, η [i makra taksiðjɔtikɪ perigrafɪ]

reisesyke f.m. ναυτία, η [i naftɪa]

reisesykeletter m.pl. (*reg. varemerke Dramamine*) δραμαμίνη, η [i ðramamini]

reiseutgifter f.m.pl. δαπάνες ταξιδιού, οι [i ðapanɛs taksiðju] # οδοιπορικά, τα [ta ɔðipɔrika] # έξοδα ταξιδιού, τα [ta ɛksɔða taksiðju] # (*reise-/fraktutgifter*) μεταφορικά, τα [ta metafɔrika] # (*kjøreutgifter*) έξοδα κινήσεως, τα [ta ɛksɔða kinisɛɔs] # (*til tjenestereiser, bortekamper e.l.*) έξοδα εκτός έδρας [ɛksɔða ɛktɔs ɛðras]

reiseveske f.m. ταξιδιωτικός σάκος, ο [ɔ taksiðjɔtikɔs sakɔs] # "σακβουαγιάζ", το [tɔ sakvuajaz] # (*stor håndveske, håndkoffert*) βαλίτσα του χεριού, η [i valitsa tu çeriu] # (*vadsekk, vevd reiseveske*) υφασμάτινος ταξιδιωτικός σάκος, ο [ɔ (ifazmatinɔs) taksiðjɔtikɔs sakɔs] # (*ryggsekk, reiseveske*) γυλιός, ο [ɔ jiljɔs]

reising f.m. (*bygging, konstruering*) έγερση, η [i ɛjɛrsi] # ανέγερση, η [i anɛjɛrsi] # ύψωση, η [i ipsɔsi] # (*oppsetting, oppførelse, montering*) στήσιμο, το [tɔ stɪsimɔ]

reisning m. (*oppstand, opprør*) ανταρσία, η [i andarsɪa] # εξέγερση, η [i ɛksɛjɛrsi] # (*ereksjon*) στύση, η [i stɪsi]

reiv m. (*svøp*) φάσκια, η [i faskia]

reive v. (*svøpe*) **σπαργανώνω** [sparganɔ̃ɔ] # **φασκιώνω** [faskiɔ̃ɔ]

reiving f.m. (*svøping*) **σπαργάνωμα, το** [tɔ sparganɔ̃ɔma]

rekapitulere v. (*sammenfatte, oppsummere*) **ανακεφαλαιώνω** [anakefalɛɔ̃ɔ] #

συγκεφαλαιώνω [singɛfalɛɔ̃ɔ] / **han rekapitulerte hovedpunktene i avtalen**
ανακεφαλαιώσε τα κύρια σημεία της συμφωνίας [anakefalɛɔ̃ɔsɛ ta kʲiria simʲia tis
simfɔ̃ɔnʲias]

rekapitulasjon m. (*sammenfatning, oppsummering*) **συγκεφαλαίωση** [singɛfalɛɔ̃ɔsi]

reke f. **γαρίδα, η** [i ɣariða] / **reker med majones** **γαρίδες μαγιονέζα** [ɣariðɛz majɔ̃ɔnɛza]

/ **stekte reker med tomater og fetaost** **γαρίδες γιουβέτσοι** [ɣariðɛz jiuveɔ̃tsɔi]

rekel m. (*lang og tynn person*) **ψηλός και αδύνατος/λιγνός άνθρωπος, ο** [ɔ psilɔ̃s ke

aðʲinatɔ̃s/liɣnɔ̃s anθrɔ̃ɔɔs] # (*bokst. telegrafstolpe*) **τηλεγραφόξυλο, το** [tɔ

tileɣrafɔ̃ksilɔ̃] # **τηλεγραφοκολώνα, η** [i tileɣrafɔ̃kɔ̃lɔ̃na] # (*dagl. "høy stork"*)

ψηλολέλεκας, ο [ɔ psilɔ̃lɛlekas]

rekesalat m. (*i olje og sitrønsaus*) **γαριδασαλάτα, η** [i ɣariðasalata]

rekke f.m. (*linje, rad, noe som står på rekke*) **συστοιχία, η** [i sistiçia] # **αράδα, η** [i araða]

σειρά, η [i sira] # (*serie*) **αλυσίδα, η** [i alisiða] # (*linje, spor, rad*) **γραμμή, η** [i

ɣrami] # (*rad, i bok: linje*) **στοίχος, ο** [ɔ stiχɔ̃s] # (*sekvens, rekke av elementer,*

forløp) **αλληλουχία, η** [i aliluçia] # **συν έχεια, η** [i sinɛçia] # (*skala, register,*

spekter) **γκάμα, η** [i ɣama] # **κλίμακα, η** [i klimaka] # (*naut.: reling, båtripe, esing*)

δίζυγο, το [tɔ ðizigɔ̃] # **κουπαστή, η** [i kupasti] # (*mil. geledd*) **ζυγός, ο** [ɔ zigɔ̃s]

(*kolonne*) **φάλαγγα, η** [i falanɣa] # (*kategori, gruppe, klasse*) **τάξη, η** [i taksi] /

(*mil.*) **bryte (ut av) rekkene** **λύνω τους ζυγούς** [lɛ̃ɔ tuz zigɔ̃s] / **de arbeidsløses**

rekker **οι τάξεις των ανέργων** [i taksis tɔn anɛrɣɔ̃ɔn] / (*mat.*) **en aritmetisk/**

geometrisk rekke **αριθμητική/γεωμετρική πρόοδος, η** [i ariθmitiki/jeɔ̃metriki prɔ̃ɔðɔ̃s]

/ **en lang rekke forestillinger** (*et stort antall forestillinger*) **μεγάλος αριθμός**

παραστάσεων [mɛɣalɔ̃s ariθmɔ̃s parastaseɔ̃ɔn] / **en rekke** (*et batteri*) **av lyskastere** **μια**

συστοιχία προβολέων [mʲia sistiçia prɔ̃ɔvɔ̃lɛɔ̃n] / **en rekke seire** (*en lang seiersrekke*)

μια μακριά σειρά νικές [mʲia makria sira nikɛs] / **en rekke uhell** **αλυσίδα ατυχιών**

[alisiða aticɔ̃ɔn] / **en rekke ulykker** **συνέχεια ατυχημάτων** [sinɛçia aticimaton] /

en rekke ulykker/katastrofer **μια σειρά ατυχημάτων/συμφορές** [mʲia sira aticimaton/
simfɔ̃ɔrɛs] / **gå på en rekke** (*stille seg på en rekke, stå oppstilt på rekke*) **μπαίνω/**

στέκομαι στην αράδα [bɛ̃ɔ/stɛkɔ̃mɛ stin araða] : **de kom/marsjerte inn på en rekke**

μπήκαν μέσα στη γραμμή [bɛ̃ɔkan mɛsa sti ɣrami] : **mennene kom ut på ei rekke/i**

rad og rekke **οι άντρες βγήκαν έξω με τη σειρά** [i andrɛz vjɛ̃kan ɛksɔ̃ mɛ ti sira] / **i**

fremste rekke **πρώτος–πρώτος** [prɔ̃ɔts-prɔ̃ɔts] # **στην πρώτη–πρώτη σειρά** [stim

brɔ̃ti-prɔ̃ti sira] : **i fremste rekke av franske diktere** **στην πρώτη–πρώτη σειρά**

των Γάλλων ποιητών [stim brɔ̃ti-prɔ̃ti sira tɔn ɣalɔ̃n piitɔ̃n] / **på rekke (og rad)** (*som*

følger på hverandre, fortløpende) **σε/στη σειρά** [sɛ/sti sira] # **με τη σειρά** [mɛ ti sira]

/ **på to rekker** **σε διπλή σειρά** [sɛ ðipli sira] : **de marsjerte på to rekker**

βάδιζαν σε δυο φάλαγγες [vaðizan sɛ ðjɔ falanɣɛs] : **de stilte opp på to rekker**

παρατάχτηκαν σε δυο στοίχους [parataχtikan sɛ ðjɔ stiχus] / (*mil.*) **slutte rekkene**

πυκνώνω τους ζυγούς [piknɔ̃ɔ tuz zigɔ̃s] / **så langt øyet rekker** **όσο φτάνει το**

μάτι [ɹsɔ ftani tɔ mati] : **skogen strakte seg så langt øyet rakk** το δάσος απλωνόταν όσο έφτανε το μάτι [tɔ ðasɔs apɫɔnɔɹtan ɹsɔ ɛftane tɔ mati] / **så vidt rekke det** (komme akkurat tidsnok) μόλις τον προλαβαίνω [mɔlis tɔn prɔlavɛnɔ] : **det rakk vi akkurat, hva?** μόλις που προλάβσαμε, ε; [mɔlis pu prɔlavame ɛ]

rekke v. (om tid: nå, komme tidsnok til) προλαβαίνω [prɔlavɛnɔ] # (strekke til, rekke (til), være nok) φτάνω [ftanɔ] # εκτείνομαι [ektinɔme] # επαρκώ [ɛparkɔ] # (gi, sende) σώνω [sɔnɔ] # (strekke fram/ut) τεινώνω [tinɔ] / **ikke rekke**

korresponderende fly/tog/buss χάνω την ανταπόκριση [Χanɔ tin andapɔkrisi] / **jeg rakk det ikke** (jeg fikk ikke/har ikke hatt tid (til det)) δεν πρόλαβα [ðen prɔlava] / **jeg rakk ikke å bli ferdig med det i går** δεν πρόλαβα να το τελειώσω χτες [ðen prɔlava na tɔ teliɔsɔ Χtes] / **jeg rekker knapt/bafre så vidt bussen** προλαβαίνω το λεωφορείο [prɔlavɛnɔ tɔ lɛɔfrɔiɔ] / **jeg tror vi rekker det så vidt** νομίζω θα προλάβουμε [nɔmizɔ θa prɔlavumɛ] / **kan du rekke meg den ordboka?** μπορείς να μου σώσεις αυτό το λεξικό; [bɔriɹ na mu sɔsis aftɔ tɔ lɛksikɔ] / **pengene rekker til en ferie** (det er nok penger til en ferie) τα λεφτά επαρκούν για διακοπές [ta lefta ɛparkun ja ðiakɔpɛs] / **rekke fram** (legge fram, rekke ut, stikke ut/fram, henge ut) βγάζω [vɟazɔ] # προβάλλω [prɔvɔlbɔ] # (naut.: legge fra land) αβάρarω [avararɔ] # (strekke fram/ut) απλώνω [apɫɔnɔ] # προτείνω [prɔtinɔ] : **rekke fram hånda** απλώνω/τεινώνω το χέρι μου [apɫɔnɔ/tinɔ tɔ çɛri mu] : **han rakte fram hånda** (han rakte meg hånda) μου άπλωσε το χέρι [mu apɫɔse tɔ çɛri] : **han rakte fram hånda for å hilse på meg** πρότεινε το χέρι του για να με χαιρετήσει [prɔtine tɔ çɛri tu ja na me çɛretisi] / **rekke opp et strikketøy** (løsne tråd(er)/fletter) ξεπλέκω [kseplɛkɔ] / **rekke opp hånda** σηκώνω το χέρι μου [sikɔnɔ tɔ çɛri mu] / **rekke posten/toget** προλαβαίνω το ταχυδρομείο/το τραίνο [prɔlavɛnɔ tɔ taçidromiɔ/tɔ trɛnɔ] : **du vil rekke toget med god margin** θα προλάβεις το τραίνο με άνεση [θa prɔlavɛs tɔ trɛnɔ me anɛsi] / **rekke tunge** (rekke ut tunga) βγάζω τη γλώσσα μου [vɟazɔ ti ɟɫɔsa mu] : **gutten rakte (hånlig) tunge til meg** το παιδί μου 'βγαλε τη γλώσσα κοροϊδευτικά [tɔ peði mu vɟale ti ɟɫɔsa kɔrɔiðeftika] / **rekk ut/fram tunga!** βγάλε τη γλώσσα σου! [vɟale ti ɟɫɔsa su]

rekkefølge f.m. σειρά, η [i sira] # (orden) τάξη, η [i taksi] / **i alfabetisk/kronologisk rekkefølge** με αλφαβητική/χρονολογική σειρά [me alfavitiki/Χronɔɫɔjiki sira] / **i motsatt rekkefølge** κατ' αντίστροφη σειρά [kat andiɹtrɔfi sira] # προθύστερος [prɔθiɹsterɔs] / **i rask rekkefølge** (like etter hverandre, tett etter hverandre, på rad) απανωτός [apanɔtɔs] # (adv.) απανωτά [apanɔta] # (den ene etter den andre) το 'να πάνω στ' άλλο [ta na panɔ stalɔ] : **spørsmål i rask rekkefølge** απανωτές ερωτήσεις [apanɔtɛs ɛrotiɹsis] / **i stigende rekkefølge** (i stigende orden) κατ' ανιούσα τάξη [kat anjusa taksi]

rekkevidde f.m. (avstand) βεληνεκές*, το [tɔ velinekɛs] # (mil. & radio) εμβέλεια, η [i ɛmvɛlia] # (betydning, viktighet) έννοια, η [i ɛnia] / **innenfor/utenfor rekkevidde** εντός/εκτός βεληνεκούς [ɛndɔs/ektɔs velinekus] / **ha det innen rekkevidde** (ha det for hånden) κρατά το κοντά σου [krata tɔ kɔnda su] / **jeg er redd han ikke forstår** **rekkevidden/den fulle rekkevidde av det han sier** φοβάμαι ότι δεν καταλαβαίνει

- την έννοια/την πλήρη έννοια αυτών που λέει [fɔvame ɔti ðeŋ gatalavɛni tin ɛnia/tim pliri ɛnia aftɔn pu lɛi]
- rekkevis** adj. (*ordnet i rekker, på rekke, på rad, i rader, på linje*) **αράδιαστος** [araðiasɔs]
- rekkverk** n. **κάγκελα, τα** [ta kaŋɛla] # **παραπέτο, το** [tɔ parapɛtɔ] # (*reling, gelender, balustrade*) **κιγκλιδώμα, το** [tɔ kiŋgliðɔma] # **δρύφρακτο, το** [tɔ ðriɤfraktɔ] # (*trappegelender*) **κιγκλιδώμα σκάλας, το** [tɔ kiŋgliðɔma skalas] # **παραπέτο σκάλας, το** [tɔ parapɛtɔ (skalas)] # **κουπαστή σκάλας, η** [i kupastɪ skalas] / (*utstyrt*) **med rekkverk** **καγκελωτός** [kaŋɛlɔtɔs]
- reklame** m. (*markedsføring*) **διαφήμιση, η** [i ðiafimiɕi] # **ρεκλάμα, η** [i reklama] # (*på radio og TV: reklameinnslag*) **εμπορική διαφήμιση, η** [i embɔriki ðiafimiɕi] / **gi noe god reklame** (*skape blest om noe*) **κάνω μεγάλη διαφήμιση σε κάτι** [kano megali ðiafimiɕi se kati] / **hun er selv den beste reklamen for instituttet sitt** **η ίδια είναι η καλύτερη ρεκλάμα για το ιστιτούτο της** [i ðia iɛ i kalitɛri reklama ja tɔ instituttɔ tis] / **markskrikersk reklame** (*reklamebråk, overedreven, smakløs reklame*) **διαφημιστικός θόρυβος, ο** [ɔ ðiafimistikɔs θɔrivɔs] # **θορυβώδης διαφήμιση** [θɔrivɔðiz ðiafimiɕi] / **reklame lønner seg** (*reklame svarer seg/betaler seg*) **η διαφήμιση αποδίνει** [i ðiafimiɕi apɔðini] / **stygge reklame langs veiene** **άσχημες διαφημίσεις στους δρόμους** [asɕimez ðiafimisis stuz ðrɔmus] / **veldig virkningsfull reklame** **πολύ επιτυχημένη διαφήμιση** [pɔli epitiɕimɛni ðiafimiɕi]
- reklame-** **διαφημιστικός** [ðiafimistikɔs]
- reklamearbeider** m. **διαφημιστής, ο** [ɔ ðiafimistɪs] # f. **διαφημίστρια, η** [i ðiafimistria]
- reklamebrosjyre** f.m. (*reklametrykksak*) **διαφημιστικό έντυπο/φυλλάδιο, το** [tɔ ðiafimistikɔ ɛndipɔ/filaðio] / **han delte ut reklamebrosjyrer til forbipasserende** **μοίραζε διαφημιστικά έντυπα στους διαβάτες** [mɪraze ðiafimistikɔ ɛndipɔ stuz ðiavates]
- reklamebyrå** n. **διαφημιστικό γραφείο, το** [tɔ ðiafimistikɔ ɤrafiɔ]
- reklameinnslag** n. (*på radio og TV: reklameinnslag*) **εμπορική διαφήμιση, η** [i embɔriki ðiafimiɕi] # (*reklamesnutt på TV etc.*) **διαφημιστική τσόντα, η** [i ðiafimistikɪ tsɔnda]
- reklamekampanje** f.m. **διαφημιστική εκστρατεία/εξόρμηση, η** [i ðiafimistikɪ ekstratja/eksɔrmisi] # **εκστρατεία προβολής, η** [i ekstratja prɔvɔlis] / **lansere/starte en reklamekampanje** **εξαπολύω μια διαφημιστική εκστρατεία** [eksapɔliɔ mja ðiafimistikɪ ekstratja] # **κάνω διαφημιστική εξόρμηση** [kano ðiafimistikɪ eksɔrmisi] / **vi må trappe opp reklamekampanjen** **πρέπει να ζωνρέψουμε τη διαφημιστική καμπάνια** [prepi na zɔirɛpsume ti ðiafimistikɪ kambanja]
- reklamemaker** m. (*blestsjef*) **εκθιαστής, ο** [ɔ ekθiastɪs]
- reklamemateriell** n. **διαφημιστικό υλικό, το** [tɔ ðiafimistikɔ ilikɔ]
- reklameplakat** m. **διαφημιστική αφίσα, η** [i ðiafimistikɪ afisa] # (*”illustrerende reklame”*) **εικονογραφημένο διαφήμιση, η** [i ikɔnɔɤrafiɛnɔ ðiafimiɕi]
- reklamere** v. (*publisere*) **διαφημίζω** [ðiafimizɔ] # (*dagl.*) **ρεκλαμάρω** [reklamara] / **reklamere for noe i radio/på TV** **διαφημίζω συνεχώς κάτι στο ραδιόφωνο/στην τηλεόραση** [ðiafimizɔ sineΧɔs kati stɔ raðjɔfɔnɔ/stin dileɔrasi] / **reklamere for** (*gjøre reklame for, proklamere*) **διαλαλώ** [ðialalɔ] # (*oppreklamere, slå stort opp*) **ρεκλαμάρω** [reklamara] : **reklamere for et produkt** **κάνω ρεκλάμα σ' ένα προϊόν** [kano reklama sɛna prɔɔiɔn] : **reklamere for varene sine** **διαλαλώ τα εμπορεύματά**

- μου [ðialalɔ ta embɔrɛvmata mu] / **reklamere for seg selv** (*skryte av seg selv, drive selvreklame*) **αυτιδιαφημίζομαι** [aftɔðiafimiɔzɔme] / **reklamere på noe** (*i en butikk*) **παραπονούμαι/παραπονιέμαι για κάτι** (σε κατάσταση) [parapɔnuɔme/parapɔɲiɛme ja kati (se katastima)]
- reklametavle** f.m. (*plakattavle*) **ταμπέλα για κόλλημα διαφημίσεων**, η [i tabɛla ja kɔlima ðiafimiɛɔn]
- reklametegner** m. (διαφημιστικός) **μακετίστας**, ο [ɔ (ðiafimistikɔz) maketiɔstas] # "γραφίστας", ο [ɔ ɣrafiɔstas]
- reklametriks** n.pl. **διαφημιστικά κόλπα**, τα [ta ðiafimistikɔ kɔlpa]
- rekognosere** v. (*mil.*) **αναγνωρίζω** [anaɣnɔriɔzɔ] # **εκτελώ αναγνώριση** [ektelɔ anaɣnɔrisi]
- rekognosering** f.m. (*mil.*) **αναγνώριση**, η [i anaɣnɔrisi] # **κατόπτευση**, η [i katɔptɛfsi] # (*speiding*) **ανίχνευση**, η [i aniχnefsi] / **gå på rekognosering** **πάω για αναγνώριση** [paɔ ja anaɣnɔrisi] / (*gjøre/foreta en rekognosering*) **κάνω/προβαίνω σε αναγνώριση** [kano/prɔvɛno se anaɣnɔrisi]
- rekognoserings-** **αναγνωριστικός** [anaɣnɔristikɔs] # **ανιχνευτικός** [aniχneftikɔs]
- rekognoseringsbluss** n. (se *signalbluss*) **φωτοβολίδα αναγνώρισης**, η [i ftɔvɔliða anaɣnɔrisis]
- rekognoseringsfartøy** n. **αναγνωριστικό σκάφος**, το [tɔ anaɣnɔristikɔ skafɔs] # **ανιχνευτικό πλοίο**, το [tɔ aniχneftikɔ pliɔ]
- rekognoseringsfly** n. **αναγνωριστικό αεροπλάνο**, το [tɔ anaɣnɔristikɔ aerɔplanɔ] # **ανιχνευτικό αεροπλάνο**, το [tɔ aniχneftikɔ aerɔplanɔ]
- rekognoseringsgruppe** f.m. **ομάδα ανίχνευσης**, η [i ɔmaða aniχnefsis]
- rekognoseringspatrolje** f.m. **περίπολος αναγνώρισης**, η [i peripɔlɔs anaɣnɔrisis]
- rekognoseringstøkt** n. (*med fly*) **πτήση αναγνώρισης**, η [i ptisi anaɣnɔrisis]
- rekommandasjon** m. (*det å rekommandere*) **σύσταση**, η [i sɔstasi] / **rekommandasjon av et brev koster...** **η σύσταση μιας επιστολής κοστίζει...** [i sɔstasi mjas epistolis kɔstizi]
- rekommandere** v. (*adressere*) **συσταίνω** [sistɛno] # **συστήνω** [sistino]
- rekommandert** adj. **συστημένος** [sistimɛnoɔs] / **et rekommandert brev** **συστημένο γράμμα** [sistimɛno ɣrama] # **συστημένη επιστολή** [sistimɛni epistolɔ] / **sende et brev rekommandert** (*rekommandere et brev*) **στέλνω ένα γράμμα συστημένο** [stɛlno ɛna ɣrama sistimɛno]
- rekonstruere** v. (*gjenopprette, gjenreise, bygge om*) **ανακατασκευάζω** [anakataskɛvazɔ] # **ανοικοδομώ** [anikɔðɔmɔ] # **ξαναχτίζω** [ksanaχtizo] # (*framstille, forestille*) **αναπαρασταίνω** [anaparastɛno]
- rekonstruering** f.m. (*gjenoppbygging, gjenreising, restaurering*) **ανακατασκευή**, η [i anakataskɛvi]
- rekonstruksjon** m. **αναπαράσταση**, η [i anaparastasi] # **ανοικοδόμηση**, η [i anikɔðɔmisi] / **rekonstruksjon av en forbrytelse** **αναπαράσταση εγκλήματος**, η [i anaparastasi ɛɲɣlimatɔs]
- rekonvalesens** m. (*restitusjon, helbredelse, tilfriskning*) **αναβίωση**, η [i anavioɔsi] # **ανάνηψη**, η [i ananipsi] # **ανάρρωση**, η [i anarɔsi]
- rekonvalesent** m. **αυτός που βρίσκεται σε ανάρρωση** [aftɔs pu vriskete se anarɔsi] / **han**

- er rekonvalesent på et sanatorium** αναρρώνει σ ένα σανατόριο [anarɔni sɛna sanatɔrio]
- rekonvalesenthjem** n. (opptreningscenter, opptreningsavdeling på sykehus) αναρρωτήριο, το [tɔ anarɔtirio] # **σανατόριο, το** [tɔ sanatɔrio]
- rekord** m. **ρεκόρ, το** [tɔ rekɔr] # (prestasjon, toppytelse) **επίδοση, η** [i epidoɔsi] / **det slår alle rekorder!** (det tar jammen kaka! det er toppen!) αυτό (πια) είναι κι αν είναι! [aftɔ (pja) inɛ ki an inɛ] / **en enestående (fantastisk) rekord** πρωτοφανές ρεκόρ [prɔtɔfanɛz rekɔr] / **en rekord som står fremdeles** αχτύπητο ρεκόρ [axtipito rekɔr] / **en uslåelig rekord** αξεπέραστο ρεκόρ, το [tɔ aksepɛrastɔ rekɔr] / **ha/inneha rekorden i noe** κατέχω το ρεκόρ σε κάτι [katɛxɔ tɔ rekɔr sɛ kati] : **han/hun innehar høydehopprekorden i Hellas?** έχει την καλύτερη επίδοση στο άλμα εις ύψος στην Ελλάδα [ɛçi tin galitɛri epidoɔsi stɔ alma is ipsɔs stin elaða] / **knuse en rekord** συντρίβω/εκμηδενίζω ένα ρεκόρ [sindrivo/ɛkmiðenizɔ ɛna rekɔr] / **slå rekorden** καταρρίπτω το ρεκόρ [katariptɔ tɔ rekɔr] # (sette (ny) rekord) **σπάω ρεκόρ** [spaɔ rekɔr] : **mange rekorder ble slått i går** καταρρίφθηκαν πολλά ρεκόρ χτες [katarifθikan pɔla rekɔr xtɛs] / **sette ny rekord** δημιουργώ νέο ρεκόρ [ðimiurgɔ nɛɔ rekɔr]
- rekordavling** f.m. **πλούσια σοδειά, η** [i plusia sɔðia] # (velsignelse, overflod) **ευλογία, η** [ɛvlɔjia] / **årets rekordavling** η φετινή ευλογία [i fetini ɛvlɔjia]
- rekordfart** m. **ταχύτητα ρεκόρ, η** [i taçitita rekɔr] / **gjøre noe med rekordfart** κάνω κάτι σε ταχύτητα ρεκόρ [kano kati sɛ taçitita rekɔr]
- rekordkast** n. **βολή ρεκόρ, το** [tɔ vɔli rekɔr]
- rekordtid** f.m. **χρόνο ρεκόρ, το** [tɔ xronɔ rekɔr] / **gjøre noe på rekordtid** κάνω κάτι σε χρόνο ρεκόρ [kano kati sɛ xronɔ rekɔr]
- rekordår** n. ("et år med feite kyr") **έτος παχέων αγελάδων** [ɛtɔs paçɛɔn ajɛlaðɔn]
- rekreasjon** m. (underholdning, atspredelse, rekreasjon) **αναψυχή, η** [i anapsiçi] # (det å komme til krefter, regenerering) **αναδημιουργία, η** [i anaðimurjia]
- rekreasjonscenter** n. ((kommunalt) fritidssenter) (δημοτικό κτλ.) **κέντρο αναψυχής, το** [tɔ (ðimɔtikɔ) kɛndrɔ anapsiçis] # (rekreasjonssted) **ψυχαγωγικό κέντρο, το** [tɔ psiΧaɔɔjikɔ kɛndrɔ]
- rekreere** v. (atsprede, more) **αναδημιουργώ** [anaðimiurgɔ]
- rekreerende** adj. (oppkvikkende, underholdende) **αναδημιουργικός** [anaðimiurjikɔs]
- rekrutt** m. **νεοσύλλεκτος, ο/η** [ɔ/i nɛɔsilɛktɔs] # (utrent person) **αγύμναστος, ο** [ɔ ajimnastɔs] # (mil. nybegynner, grønnskolling) **γιαννάκι, το** [tɔ janaki] # (vernepliktig soldat) **κληρωτός, ο** [ɔ klirɔtɔs] # **φαντάρος, ο** [ɔ fandarɔs] / **drille rekrutter** γυμνάζω κληρωτούς [jimnazɔ klirɔtus] / **en fersk rekrutt** (bondetamp, slubbert) **κωθώνι, το** [tɔ kɔθɔni] / **utdanne/instruere/lære opp rekrutter** εκπαιδεύω νεοσύλλεκτους [ɛkpeðɛvɔ nɛɔsilɛktus]
- rekruttere** v. (innrullere, verve) **στραστολογώ** [stratɔlɔɔ] / **rekruttere kvinner (til Forsvaret)** στραστολογώ γυναίκες [stratɔlɔɔ jinɛkɛs]
- rekruttering** f.m. (innrulling, utskrivning til militærtjeneste) **στρατολογία, η** [i stratɔljia]
- rekrutteringskontor** n. (vervingskontor, kontor/nemnd for utskrivning av vernepliktige) **συμβούλιο επιλογής κληρωτών, το** [tɔ simvulio epiloçis klirɔtɔn]

- rekruttopplæring** g.m. (*rekruttutdanning/-skole*) βασική εκπαίδευση, η [i vasiki ekpɛðɛfsi]
- rektangel** n. ορθογώνιο, το [tɔ ɔrθɔɔɲɔ]
- rektangulær** adj. (*rettvinklet*) ορθογώνιος [ɔrθɔɔɲɔɲɔs]
- rektor** m. (*styrrer, leder, sjef*) διευθυντής, ο [ɔ ðiefθindɪs] # f. διευθύντρια, η [i ðiefθindria] # προϊστάμενος σχολείου, ο [ɔ prɔistamɛnɔs sΧɔliu] # προϊσταμένη σχολείου, η [i prɔistamɛni sΧɔliu] # πρύτανις, ο/η [ɔ/i prindanɪs] # (*på universitet*) αντικαγκελλάριος, ο [ɔ andikɑŋɛlarɪɔs] # πρύτανις πανεπιστημίου, ο/η [ɔ/i prindanɪs panɛpistimiu] # (*på videregående skole*) λυκειάρχης, ο [ɔ likiarçis] # γυμναρχίας, ο [ɔ jimnasiarçis] # η κυρία γυμνασιάρχης [i kiria jimnasiarçis] / **fungere som rektor** γυμνασιάρχειω [jimnasiarçɛvɔ] / **jeg måtte fungerende rektor** είδα τον γυμνασιάρχειοντα [iða tɔn jimnasiarçɛvɔnda] / **rektor på en skole** ο διευθυντής / η διευθύντρια ενός σχολείου [ɔ ðiefθindɪs/i ðiefθindria ɛnɔs sΧɔliu]
- rektor-** (*rektors*) πρυτανικός [prindanikɔs]
- rektum** n. (*endetarm(såpning)*) ορθό, το [tɔ ɔrθɔ]
- rekviem** n. (*sjelemesse, bønn for en avdød*) επιμνημόσυνη δέηση, η [i epimnimɔsini ðɛisi] # **ρέκβιεμ**, το [tɔ rɛkviɛm]
- rekvirere** v. (*mobilisere, innkalle, tilkalle*) επιστρατεύω [epistratɛvɔ] / (*mil.*) **rekvirere forsyninger fra en landsby** κάνω επίταξη εφοδίων σ' ένα χωριό [kɑnɔ epitaksi ɛfɔðivɔn sɛna Χɔriɔ] / **rekvirere for militær bruk** (*tvangsutskrive*) επιτάσσω [epitɑsɔ] / **rekvirere hester/matforsyninger til hæren** επιτάσσω άλογα/τρόφιμα για το στρατό [epitɑsɔ ɑlvɔa/trɔfima ja tɔ stratɔ] / **rekvirert (for militær bruk)** (*utskrevet, under våpen, mobilisert*) επιταγμένος [epitagmɛnɔs] # επίτακτος [epitaktɔs]
- rekvisisjon** m. (*mil.*)(*tvangsavlevering*) επίταξη, η [i epitaksi]
- rekvisitt** m. : **rekvisitter** αξεσουάρ, το [tɔ aksɛsuɑr]
- rekyll** m. (*våpen*) ανάκρουση, η [i anakrusi] # (*tilbakelag, tilbakegang, ubeslutsomhet*) παλινδρόμηση, η [i palinðrɔmisi]
- relativ** adj. αναφορικός [anafɔrikɔs] # συγκριτικός [singritikɔs] # (*beslektet, relatert, som relaterer seg til*) συναφής [sinafɪs] # (*ikke absolutt*) σχετικός [sçetikɔs] / **relativt pronomen** αναφορική αντωνυμία, η [i anafɔrikɪ andɔnimia]
- relatert** adj. (*tilknyttet*) σχετικός [sçetikɔs] / **filosofi og andre relaterte fag** η φιλοσοφία και άλλα σχετικά θέματα [i filɔsɔfia ke ɑla sçetika θɛmata] / **relatert til** (*med forbindelse til, i forbindelse med, med hensyn til, hva angår...*) **σχετικά/σχετικώς με** [sçetika/sçetikɔz mɛ]
- relativisme** m. (*filos.*) σχετικοκρατία, η [i sçetikɔkratia]
- relativitet** m. σχετικότητα, η [i sçetikɔtita]
- relativitetsteori** m. θεωρία της σχετικότητας, η [i θɛɔria tis sçetikɔtitas]
- relativsetning** m. (*relativ leddsetning*) αναφορική προτάση, η [i anafɔrikɪ prɔtasi]
- relativt** adv. (*forholdsvis, ganske*) **σχετικά** [sçetika] **σχετικώς** [sçetikɔs] # **ανάλογα** [anɑlvɔa] # **συγκριτικά** [singritika] / **alt er relativt** όλα είναι σχετικά [ɔla inɛ sçetika] / **med relativt enkle midler** με σχετικά απλά μέσα [mɛ sçetika ɑplɑ mɛsa] / **relativt sett** **σχετικά** [sçetika] # **συγκριτικά** [singritika] : **relativt sett er tapene dine ubetydelige** συγκριτικά, οι δικές σου ζημιές είναι ασήμαντες [singritika i ðikɛs su zimies inɛ asimandes] / **skadene var relativt begrenset** οι ζημιές ήταν

- σχετικά περιορισμένες [i zim̩ies itan s̩etika p̩er̩orizmen̩es]
- relé** n. (*elektr. strømbryter, effektbryter*) διακόπτης κυκλώματος, ο [ɔ diak̩ɔptis k̩ikl̩ɔmat̩ɔs]
ρελέ, ο [ɔ r̩el̩ɛs]
- reléstasyon** m. (*elektr.*) σταθμός αναμετάδοσης, ο [ɔ staθm̩ɔs anam̩etað̩osis]
- relevans** m. σχέση, η [i s̩ɛsi] # συνάφεια, η [i sin̩afia]
- relevant** adj. σχετικός [s̩ɛtik̩ɔs] # συναφής [sin̩af̩is] # (*treffende, som angår saken*)
επί του θέματος [ep̩i tu θ̩emat̩ɔs]
- relieff** n. ανάγλυφο, το [tɔ an̩aɣlif̩ɔ] # έκτυπο, το [tɔ ɛkt̩ip̩ɔ] / **prege i relieff**
εκτυπώνω [ɛkt̩ip̩ɔnɔ] / (**preget**) i relieff (*tekn.: opphøyd*) έκτυπος [ɛkt̩ip̩ɔs]
- relieff-** (*preget, påtrykt, sisetert*) ανάγλυφος [an̩aɣlif̩ɔs]
- relieffkart** n. ανάγλυφος χάρτης, ο [ɔ an̩aɣlif̩ɔs χ̩art̩is]
- relieffmønstret** adj. (*preget, påtrykt, relieff-*) ανάγλυφος [an̩aɣlif̩ɔs]
- relieffornament** n. ανάγλυφο κόσμημα, το [tɔ an̩aɣlif̩ɔ k̩ɔzm̩ima]
- relieffstempel** n. ανάγλυφη σφραγίδα, η [i an̩aɣlif̩i sf̩raj̩iða]
- reliefftrykk** n. (*det å trykke/prege i relieff*) εκτύπωση, η [i ɛkt̩ip̩ɔsi]
- reliefftypografi** m. (*reliefftrykking*) ανάγλυφη τυπογραφία, η [i an̩aɣlif̩i tip̩ɔɣraf̩ja]
- religion** m. θρησκεία, η [i θ̩risk̩ia] # (*på timeplanen: religionsundervisning*) θρησκευτικά, τα [ta θ̩risk̩eftika] / **plikten er religion for han** (*han gjør plikten til en religion*) το καθήκον είναι θρησκεία σ' αυτόν [tɔ kaθ̩ik̩ɔn in̩e θ̩risk̩ia saft̩ɔn] / **som tilhører en annen religion** (*hedensk*) αλλόθρησκος [al̩θ̩risk̩ɔs]
- religionsfellesskap** n. (*trofelleskap*) κοινότητα θρησκείας, η [i kin̩ɔtita θ̩risk̩ias]
- religionsfrihet** m. θρησκευτική ελευθερία, η [i θ̩risk̩eftiki̩i ɛlefθ̩eria] # (*samvittighetsfrihet, trofrihet*) ελευθερία της συνείδησης, η [i ɛlefθ̩eria tis sin̩ið̩isis] # ανεξιθρησκεία, η [i an̩eksiθ̩risk̩ia]
- religionskrig** m. θρησκευτικός πόλεμος, ο [ɔ θ̩risk̩eftik̩ɔs p̩ɔl̩em̩ɔs]
- religionstime** m. (*undervisning*) θρησκευτικά, τα [ta θ̩risk̩eftika]
- religionsutøvelse** m. (*tilbedelse*) λατρεία, η [i lat̩ria] / **former for religionsutøvelse**
τύποι λατρείας [tip̩i lat̩rias] / **fri religionsutøvelse** ελευθερία λατρείας [ɛlefθ̩eria lat̩rias]
- religionsvitenskap** m. θρησκευσιολογία, η [i θ̩risk̩iɔl̩j̩ja]
- religiøs** adj. (*samvittighetsfull*) θρησκευτικός [θ̩risk̩eftik̩ɔs] # (*from, troende*) θρησικός [θ̩risk̩ɔs] # (*hellig*) ιερός [ier̩ɔs] # (*åndelig*) πνευματικός [pn̩evmatik̩ɔs] / **bli religiøs** γίνομαι θρήσκος [jin̩ɔm̩e θ̩risk̩ɔs] / **et religiøst folk** θρησκευτικός λαός [θ̩risk̩eftik̩ɔz laɔs] / **han gjør arbeidet sitt med religiøs omhu/nøyaktighet** (*dvs. svært samvittighetsfull*) κάνει τη δουλειά του με θρησκευτική προσοχή/ακρίβεια [k̩ani ti ðul̩ja tu m̩e θ̩risk̩eftiki̩i p̩ɔsɔçi/ak̩riβ̩ia] / **religiøse/hellige bøker/dogmer** ιερά βιβλία/δόγματα [ier̩a viv̩li̩a/ð̩ɔɣmata] / **religiøse diskusjoner/stridigheter** θρησκευτικές διενέξεις [θ̩risk̩eftik̩ɛz ð̩ien̩ɛks̩is] / **religiøse plikter** θρησκευτικά καθήκοντα [θ̩risk̩eftika̩ kaθ̩ik̩ɔnda]
- religiøsitet** m. (*gudstro, fromhet*) θρησκευτικότητα, η [i θ̩risk̩eftik̩ɔtita]
- relikvier** m.pl. (*jordiske levninger*) αγίου λείψανο, το [tɔ aj̩i̩u lip̩sanɔ] / **overflytting av relikvier** (*til en annen helligdom*) μετακομιδή λειψάνων [m̩etak̩ɔmið̩i lip̩san̩ɔn]
- relikvieskrin** n. (*helligdom, helgengrav*) λάρνακα, η [i lar̩naka] # λειψανοθήκη, η [i

- lipsanoθiki]
- reling** f.m. (*gelender, balustrade, naut. skanseledning*) δρύφρακτο, το [tɔ ðriˌfraktɔ] #
 κουπαστή, η [i kupastɪ] # κιγκλιδώμα, το [tɔ kinɡliðɔma] # παραπέτο, το [tɔ
 parapɛtɔ] # (*naut.: reling, båtripe, esing*) δίζυγο, το [tɔ ðizigɔ] # κουπαστή, η [i
 kupastɪ]
- rem** m. (se **reim**) : sykle/ri alt hva remmer og tøy kan holde (*sykle/ri jævla fort*) τρέχω
 δαιμονιωδώς [trɛχɔ ðɛmɔniɔðɔs]
- remburs** m. (*betalingsmåte ved kjøp av varer fra utlandet*) πιστωτική επιστολή, η [i pistɔtiki
 epistɔli]
- remisse** f.m. (*betalingsmiddel som sendes, framsending, ekspedering*) αποστολή, η [i apɔstɔli]
 # (*pengeforsendelse (i posten)*) έμβασμα, το [tɔ ɛmvazma] / **jeg bekrefter**
mottakelsen av deres remisse βεβαιώνω λήψη του εμβάσματός σας [vɛvɛɔno liˌpsi tu
 ɛmvazmatɔs sas]
- remittent** m. (*vekseltaker, vekselakseptant*) αποδέκτης, ο/η [ɔ/i apɔðɛktis]
- remittere** v. (*om sjekk, veksel, aksje: oversende*) αποστέλλω [apɔstɛlɔ] # (*om penger: sende,*
oversende) εμβάζω [ɛmvazɔ]
- remitterende** adj. (*med.*)(*om feber: avtagende for en tid*) διαλείπων* [ðialipɔn]
- remje** v. (*rope, skråle, vræle*) γκαρίζω [garizɔ] # σκληρίζω [sklirizɔ]
- remjing** f.m. (*skriking, skråling, brøling*) γκάρισμα [garizma] # σκλήρισμα, το [tɔ
 sklirizma]